



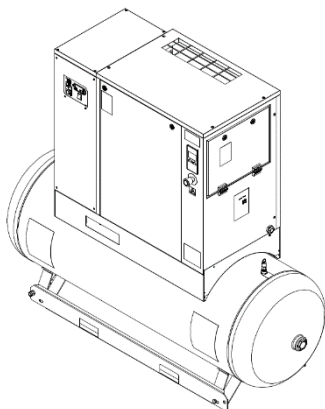
# NEWSILVER mod. 2022

CP 4 - 5,5 - 7,5 - 10 - 10S - 15 - 20

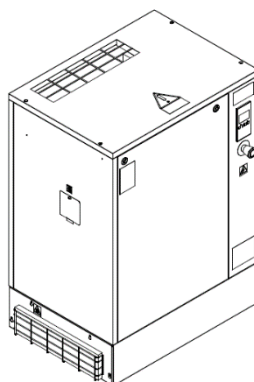
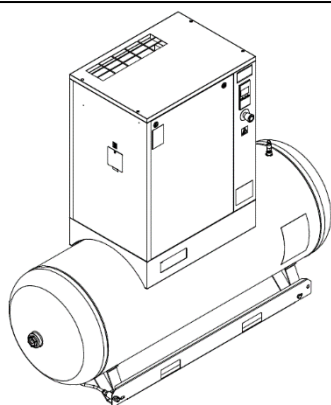
KW 3 - 4 - 5,5 - 7,5 - 7,5S - 11 - 15

## MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE





**ACEST UTILAJ TREBUIE CONECTAT LA DOUĂ SURSE DE ALIMENTARE ELECTRICĂ DIFERITE: ALIMENTARE TRIFAZATĂ PENTRU COMPRESOR, ALIMENTARE MONOFAZATĂ PENTRU USCĂTOR**



**CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚII PE UNITATEA COMPRESOARE.**



***ACEST UTILAJ ESTE ECHIPAT ATÂT PENTRU FUNCȚIONAREA CONTINUĂ CÂT ȘI CEA INTERMITENTĂ, DAR PENTRU A SE EVITA PROBLEMELE DE CONDENSARE ÎN CAZUL ULEIULUI, UTILAJUL TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE ÎNCĂRCAT LA PESTE 10% DIN CAPACITATEA TOTALĂ; VERIFICAȚI DACĂ EXISTĂ SEMNE DE CONDENSARE LA ULEI, URMÂND INSTRUCȚIUNILE DE LA CAPITOLUL 15.2***

**CUPRINS**

**PARTEA A: INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR**

- 1.0 CARACTERISTICI GENERALE
- 2.0 DOMENII DE UTILIZARE
- 3.0 FUNCȚIONARE
- 4.0 STANDARDE GENERALE DE SIGURANȚĂ
- 5.0 DESCRIEREA SEMNALELOR DE PERICOL
- 6.0 ZONE PERICULOASE
- 7.0 DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ
- 8.0 POZIȚIA PLĂCUȚELOR DE AVERTIZARE
- 9.0 CAMERA COMPRESOARELOR
- 10.0 TRANSPORT ȘI MANEVRARE
- 11.0 SCOATERE DIN AMBALAJ
- 12.0 INSTALARE
- 13.0 DIMENSIUNI ȘI DATE TEHNICE
- 14.0 PREZENTAREA UTILAJULUI
- 15.0 ÎNTREȚINEREA DE RUTINĂ EFECTUATĂ DE UTILIZATOR
- 16.0 PERIOADE DE INACTIVITATE
- 17.0 DEZMEMBRAREA UNITĂȚII
- 18.0 LISTA CU PIESE DE SCHIMB PENTRU ÎNTREȚINEREA DE RUTINĂ
- 19.0 DETECTAREA DEFECȚIUNILOR ȘI SOLUȚII DE URGENȚĂ

**PARTEA B: INFORMAȚII REZERVATE PERSONALULUI AUTORIZAT**

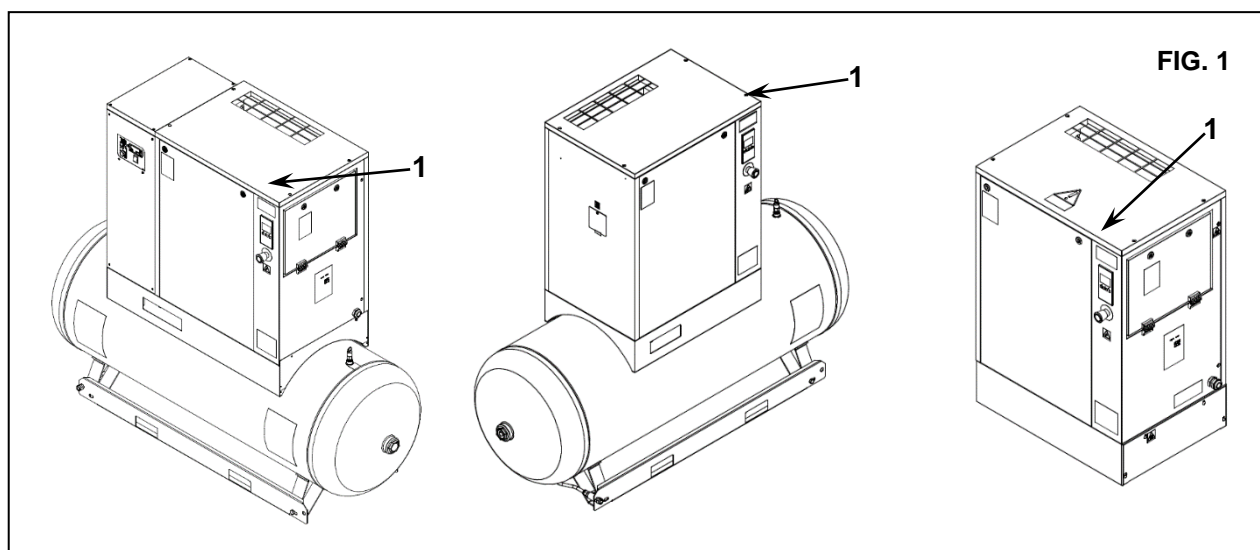
- 20.0 PORNIREA
- 21.0 OPERAȚIUNI GENERALE DE ÎNTREȚINERE ORDINARĂ CE TREBUIE EFECTUATE DE PERSONAL SPECIALIZAT
- 22.0 SCHIMBAREA ULEIULUI
- 23.0 ÎNLOCUIRE A FILTRULUI SEPARATOR DE ULEI
- 24.0 TENSIONAREA CURELEI
- 25.0 ÎNLOCUIREA CURELEI
- 26.0 DIAGRAMĂ DEBIT
- 27.0 CALIBRAREA USCĂTORULUI
- SCHEMA DE CABLAJ (PE CAPACUL POSTERIOR)

**IMPORTANT: O COPIE A SCHEMEI DE CABLAJ POATE FI GĂSITĂ ÎN INTERIORUL PANOULUI ELECTRIC AL COMPRESORULUI.**

UNITĂȚI DE COMPRESOR ROTATIV SILENȚIOS CU ȘURUB

**HP 4 - 5,5 - 7,5 - 10 - 10S - 15 - 20**  
**KW 3 - 4 - 5,5 - 7,5 - 7,5S - 11 - 15**

DATELE DE IDENTIFICARE ALE UTILAJULUI ȘI ALE PRODUCĂTORULUI



Poziția plăcuței de identificare fig. 1

## ADRESELE CENTRELOR DE ASISTENȚĂ

În caz de avarie sau de defecțiune a utilajului, opriți-l și nu mai interveniți în niciun fel asupra acestuia.

Vă reamintim că departamentul nostru de asistență tehnică este complet la dispoziția dvs. pentru a vă ajuta să rezolvați orice probleme care ar putea apărea sau pentru a vă furniza orice alte informații necesare.

Performanța constantă și eficientă a compresorului este asigurată numai dacă se utilizează piese de schimb originale.

Prin urmare, vă recomandăm să respectați cu strictețe indicațiile furnizate în secțiunea ÎNTREȚINERE și să utilizați EXCLUSIV piese de schimb originale.

Utilizarea pieselor de schimb NEORIGINALE anulează automat garanția.

Nerespectarea acestor recomandări poate pune în pericol siguranța utilajului.

## INTRODUCERE

**Păstrați acest manual pentru a-l consulta în viitor; manualul de utilizare și întreținere reprezintă o parte integrantă a utilajului. Citiți cu atenție acest manual înainte de a efectua orice fel de operațiuni pe unitatea compresoare.**

**Operațiunile de instalare a agregatului compresor și toate operațiunile conexe trebuie efectuate în conformitate cu legislația în vigoare în materie de instalații electrice și siguranță a personalului.**

## CARACTERISTICI ȘI MĂSURI DE SIGURANȚĂ



**UTILAJ CU PORNIRE AUTOMATĂ**

**ÎNAINTE DE A SCOATE PROTECȚIILE PENTRU A EFECTUA ORICE OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE LA UTILAJ, OPRIȚI ALIMENTAREA CU ENERGIE ȘI ELIBERAȚI PRESIUNEA REZIDUALĂ DIN UNITATE.**



**TOATE LUCRĂRILE LA NIVELUL INSTALAȚIEI ELECTRICE, ORICÂT DE SIMPLE AR FI, TREBUIE EFECTUATE EXCLUSIV DE PERSONAL CALIFICAT.**

**ACEST UTILAJ NU ESTE DESTINAT INSTALĂRII ÎN EXTERIOR**

**ACEST UTILAJ CORESPUNDE CERINȚELOR ESENȚIALE DE SIGURANȚĂ PREVĂZUTE DE STANDARDUL EUROPEAN APLICABIL (2006/42 CE).**

**LICHIDELE LUBRIFIANTE ȘI ALTE EVENTUALE FLUIDE NU TREBUIE EVACUATE ÎN MEDIUL AMBIANT. ACESTE PRODUSE POLUANTE ȘI PERICULOASE TREBUIE ÎNLĂTURATE ÎN MOD OBLIGATORIU DE FIRME SPECIALIZATE, AUTORIZATE, ÎNSĂRCINATE ÎN ACEST SCOP, CONFORM DIFERITELOR TIPURI DE PRODUSE. SORTAȚI COMPONENTELE COMPRESORULUI ÎN FUNCȚIE DE MATERIALUL DE CONSTRUCȚIE (PLASTIC, CUPRU, FIER, FILTRU DE ULEI, FILTRU DE AER ETC...)**

Producătorul nu este responsabil pentru daunele apărute ca urmare a neglijenței sau a nerespectării instrucțiunilor de mai sus.

## REZERVORUL DE AER ȘI SUPAPA DE SIGURANȚĂ:

- Pentru a preveni coroziunea internă, ce poate compromite siguranța rezervorului de aer comprimat, **condensul produs trebuie descărcat cel puțin o dată pe zi.** Dacă pe receptorul de aer este instalat un sistem de golire automată, verificați săptămânal dacă acesta funcționează corect și efectuați reparațiile necesare.
- **Grosimea receptorului trebuie verificată în fiecare an și în conformitate cu legislația în vigoare în țara în care este instalat receptorul.**
- **Rezervorul nu poate fi utilizat și trebuie înlocuit dacă grosimea este sub nivelul minim specificat în documentele cu instrucțiuni pentru rezervor.**
- Rezervorul poate fi utilizat în limitele de temperatură specificate în declarația de conformitate.
- **Supapele de siguranță ale receptorului de aer și ale receptorului de ulei trebuie verificate în fiecare an și înlocuite în conformitate cu legislația în vigoare.**

**NERESPECTAREA RECOMANDĂRII DE MAI SUS SE POAT SOLDA CU APARIȚIA PERICOLULUI DE EXPLOZIE A REZERVORULUI DE AER.**

Producătorul nu este responsabil pentru daunele apărute ca urmare a neglijenței sau a nerespectării instrucțiunilor de mai sus.

## 1.0 CARACTERISTICI GENERALE

Agregatele compresoare sunt realizate cu compresoare rotative de aer cu șurub, cu compresie într-o singură treaptă și injecție de ulei.

Sistemul este cu autosusținere și nu necesită buloane sau alte dispozitive pentru ancorarea pe pardoseală.

Unitatea este asamblată în întregime în fabrică; instalarea acesteia necesită următoarele conexiuni:

- conexiune la rețeaua electrică (consultați capitolul instalare)
- conexiunea la rețeaua de aer comprimat (consultați capitolul instalare)

**2.0 DOMENII DE UTILIZARE**

Compresorul a fost construit pentru a furniza aer comprimat pentru utilizare industrială.

Mașina nu poate fi utilizată în spații unde există riscul de incendiu sau de explozie sau în care activitatea desfășurată poate elibera în mediu substanțe periculoase (de exemplu: solvenți, vapori inflamabili, alcool etc.).

În special, agregatul nu poate fi utilizat pentru a produce aer ce urmează să fie respirat de către persoane, sau urmează să intre în contact direct cu produsele alimentare. Aceste utilizări sunt permise dacă aerul comprimat produs este filtrat prin intermediul unui sistem de filtrare adecvat (consultați producătorul pentru aceste utilizări speciale)

Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost proiectat.

Toate celelalte utilizări sunt considerate incorecte și, astfel, nerezonabile.

Producătorul nu poate fi considerat responsabil de nicio daună rezultată din utilizarea neadecvată, incorectă sau nerezonabilă.

**3.0 FUNCȚIONARE**

**3.1 FUNCȚIONAREA COMPRESORULUI**

Motorul electric și unitatea compresoare sunt cuplate printr-o curea de transmisie.

Unitatea compresoare absoarbe aer ambient prin supapa de aspirație. Aerul de admisie este filtrat de cartușul filtrant montat deasupra supapei de admisie. În interiorul unității compresoare, aerul și uleiul lubrifian sunt comprimate și dirijate spre rezervorul de separare a uleiului, unde uleiul este separat de aerul comprimat; aerul este apoi refiltrat de cartușul separator de ulei, pentru a reduce la minim cantitatea de particule în suspensie din ulei. Utilajul este echipat cu un sistem adecvat de răcire a aerului.

Mașina este protejată de un termostat special de siguranță: dacă temperatura uleiului atinge 115 °C, mașina se întrerupe automat.

**3.2 FUNCȚIONAREA USCĂTORULUI**

În momentul utilizării, aerul se revarsă din rezervor în uscător și apoi este uscat și trimis la rețeaua de distribuție.

Funcționarea uscătorului este descrisă mai jos. Agentul frigorific gazos ce vine din evaporator (4) este aspirat de compresorul de refrigerare (1) și este pompat în condensator (2). Aici, agentul frigorific se condensează, în final cu ajutorul ventilatorului (3); agentul frigorific condensat trece apoi prin filtrul decantor (8), se extinde prin tubul capilar (7) și se întoarce la evaporator, unde produce efectul de refrigerare.

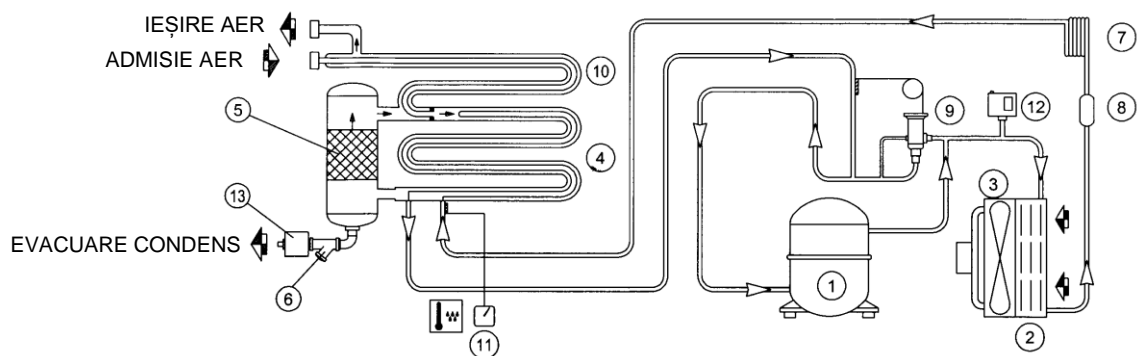
Datorită schimbului de căldură cu aerul comprimat care trece prin evaporator în sens contrar fluxului, agentul frigorific se vaporizează și se întoarce la compresor pentru un nou ciclu.

Circuitul este prevăzut cu un sistem de bypass pentru agentul frigorific; acesta intervine pentru a ajusta capacitatea disponibilă de refrigerare conform sarcinii efective de răcire.

În acest scop, se injectează gaz fierbinte sub controlul supapei (9); această supapă menține presiunea agentului frigorific din evaporator la un nivel constant, astfel ca punctul de condensare să nu scadă niciodată sub 0 °C și să se prevină astfel înghețarea produsului de condensare în evaporator.

Uscătorul funcționează complet automat, este calibrat din fabrică pentru un punct de condensare de ~ 3 °C și, prin urmare, nu sunt necesare alte calibrări.

**DIAGRAMĂ DEBIT USCĂTOR**



**4.0 STANDARDE GENERALE DE SIGURANȚĂ**

Aparatul poate fi utilizat numai de către personalul special instruit și autorizat.

Orice fel de acțiuni sau modificări aduse utilajului ce nu sunt aprobate în mod prealabil de producător anulează responsabilitatea producătorului pentru orice daune rezultate din acțiunile indicate mai sus.











Înlăturarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță constituie o violare a standardelor europene referitoare la siguranță.

**ATENȚIE: ÎN AMONTE DE MAȘINĂ INSTALAȚI UN ÎNTRERUPĂTOR CU LAMĂ IZOLATOR CU O TĂIERE AUTOMATĂ FAȚĂ DE SUPRATENSIUNEA TRANZITORIE ACTUALĂ ȘI ECHIPAT CU UN DISPOZITIV DIFERENTIAL.**

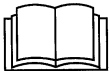


**TOATE LUCRĂRILE LA NIVELUL INSTALAȚIEI ELECTRICE, ORICÂT DE SIMPLE AR FI, TREBUIE EFECTUATE EXCLUSIV DE PERSONAL CALIFICAT.**

**5.0 DESCRIERE A INDICATOARELOR DE PERICOL**

	1) EJECTARE FLUID		6) ÎNALTĂ PRESIUNE
	2) TENSIUNE ELECTRICĂ PERICULOASĂ		7) COMPONENTE FIERBINȚI
	3) AER NECORESPUNZĂTOR PENTRU INHALARE		8) COMPONENTE MOBILE
	4) ZGOMOT		9) VENTILATOR ROTATIV
	5) MAȘINĂ CU PORNIRE AUTOMATĂ		10) PURJAȚI ÎN FIECARE ZI

**5.1 DESCRIEREA INDICATOARELOR DE OBLIGARE**

	11) CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE		
---	---	--	--

**6.0 ZONE PERICULOASE**

**6.1. ZONE PERICULOASE LA NIVELUL AGREGATULUI COMPRESOR**



Riscuri prezente la nivelul întregului utilaj

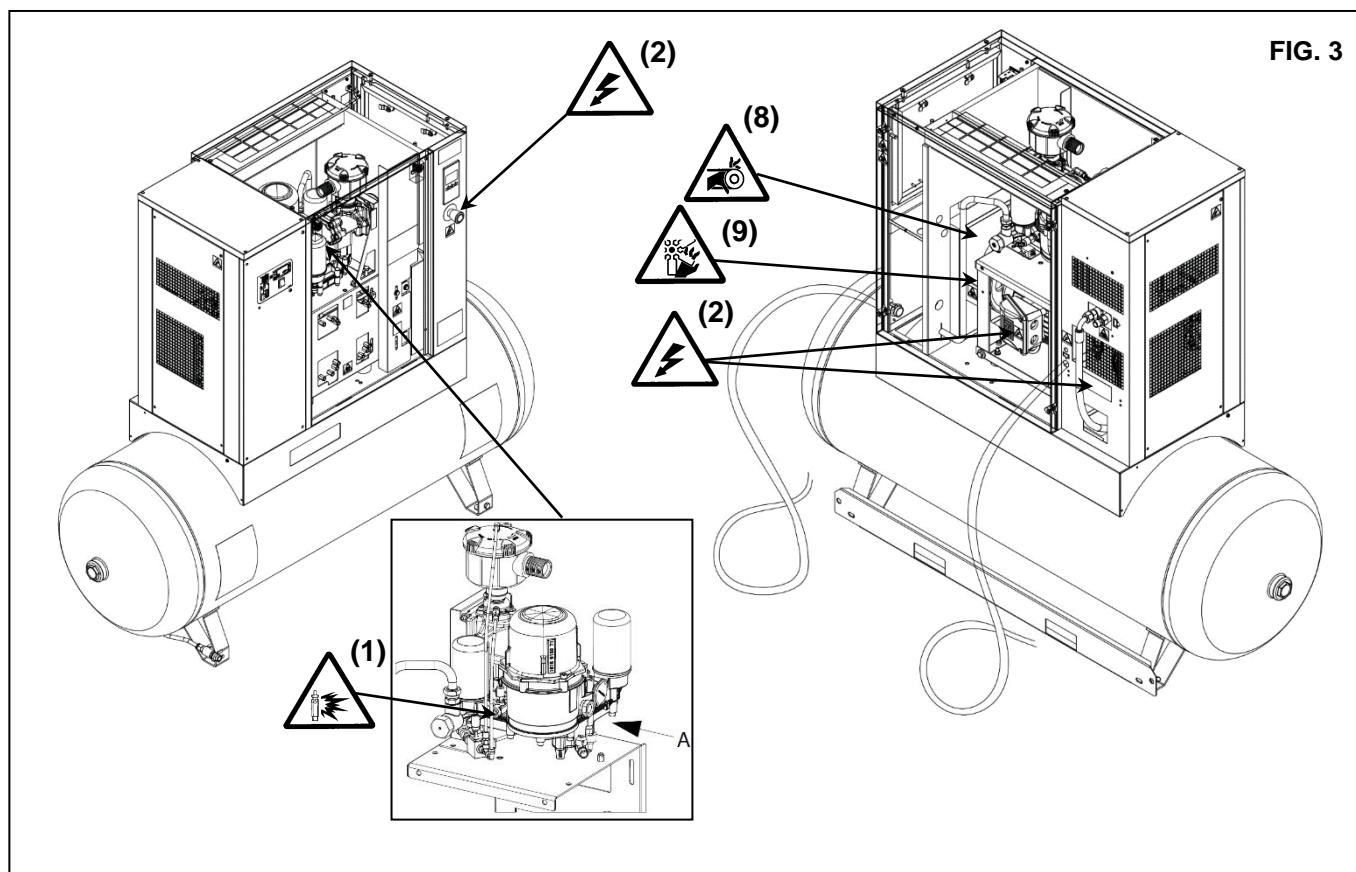


FIG. 3

6.2 ZONE DE PERICOL PENTRU GRUPUL USCĂTOR ȘI REZERVOR



Riscuri prezente la nivelul întregului utilaj

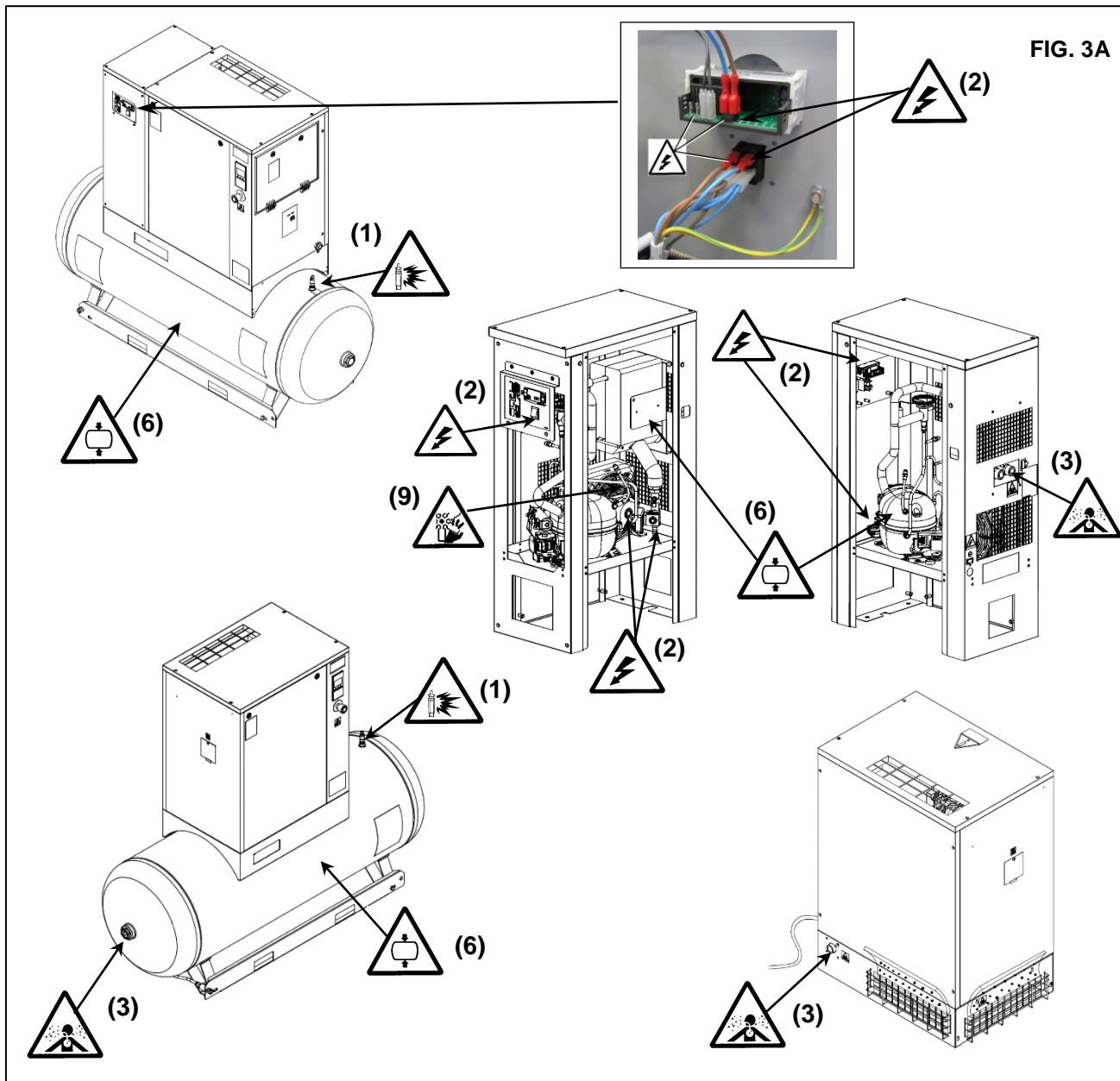


FIG. 3A

7.0 DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ

7.1 DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ DE PE COMPRESORUL CU ȘURUB (fig. 4)

- 1) Șuruburi de siguranță
- 2) Protecția frontală și ușa cabinei pot fi deschise cu o cheie specială
- 3) Dispozitiv de protecție - ventilator/scripete de răcire
- 4) Supapă de siguranță
- 5) Oprire de urgență
- 6) Bușon pentru umplerea cu ulei (cu supapă de aerisire de siguranță)

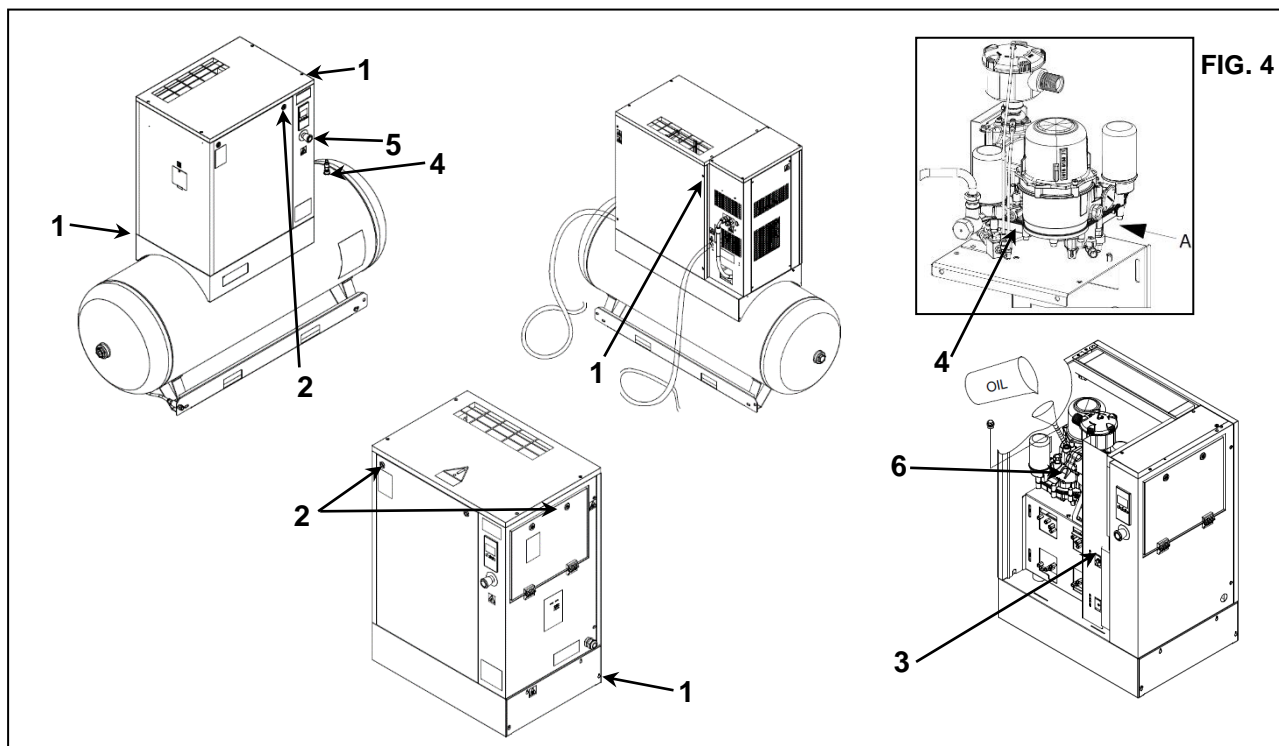


FIG. 4

## 7.2 DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ PENTRU GRUPUL USCĂTOR ȘI REZERVOR

- 1) Supapă de siguranță
- 2) Capac de protecție întrerupător.
- 3) Releu pentru compresor (automat)
- 4) Dispozitiv de protecție la suprasarcină pentru compresor

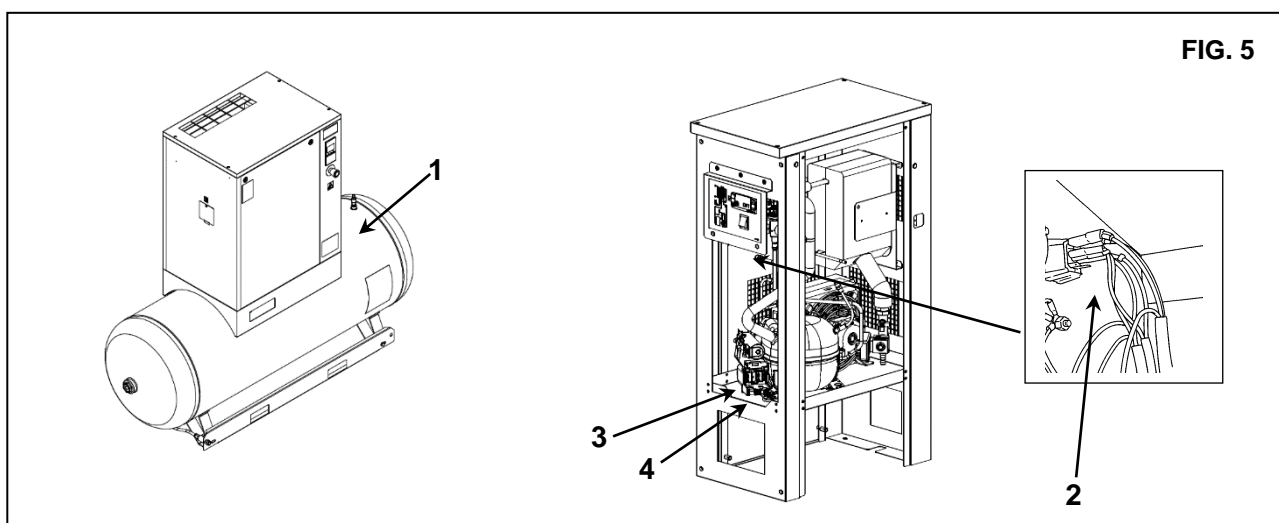


FIG. 5



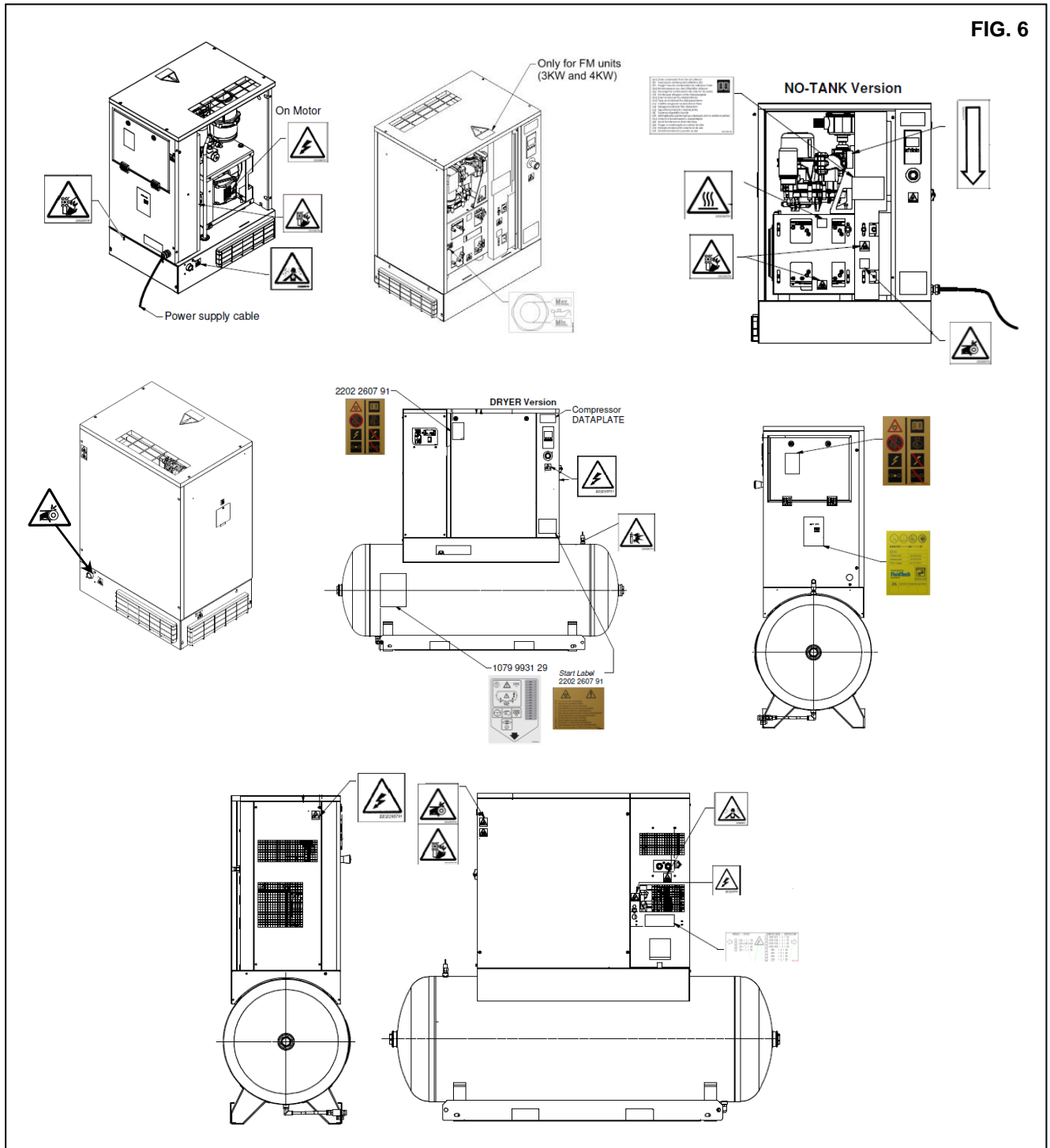
8.0 POZIȚIA PLĂCUȚELOR DE AVERTIZARE

8.1 POZIȚIA PLĂCUȚELOR INDICATOARE DE PERICOL PE AGREGATUL COMPRESOR

Plăcuțele montate pe agregatul compresor sunt parte a utilajului; au fost aplicate în scopuri de siguranță și nu trebuie înlăturate sau deteriorate sub niciun motiv.

Placă de pericole Cod 2202 2607 90

Placă „Mașină cu pornire automată” Cod 2202 2510 89

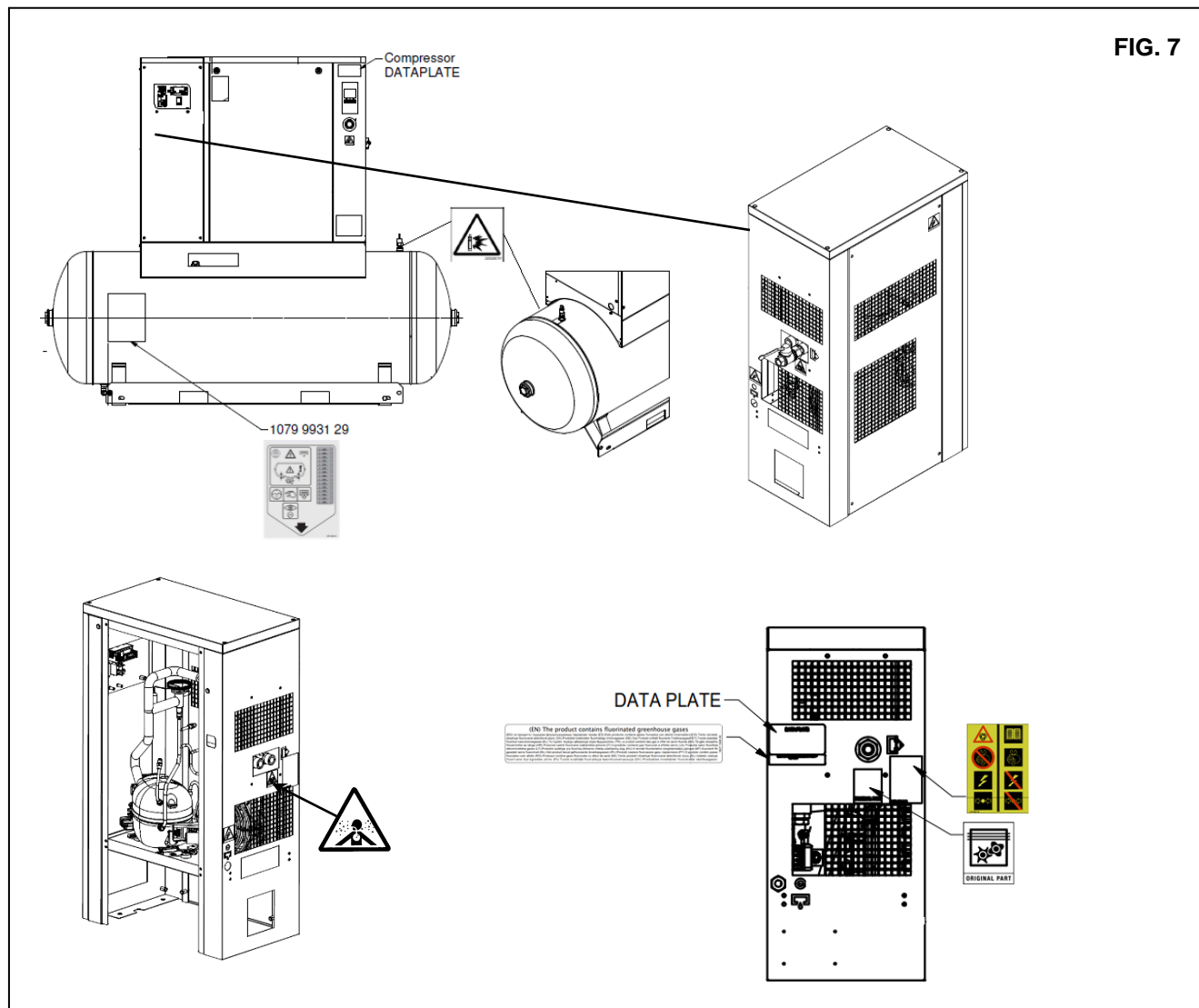


## 8.2 POZIȚIA PLĂCUȚELOR INDICATOARE DE PERICOL PE GRUPUL USCĂTOR ȘI PE REZERVOR

Plăcuțele montate pe agregatul compresor sunt parte a utilajului; au fost aplicate în scopuri de siguranță și nu trebuie înlăturate sau deteriorate sub niciun motiv.

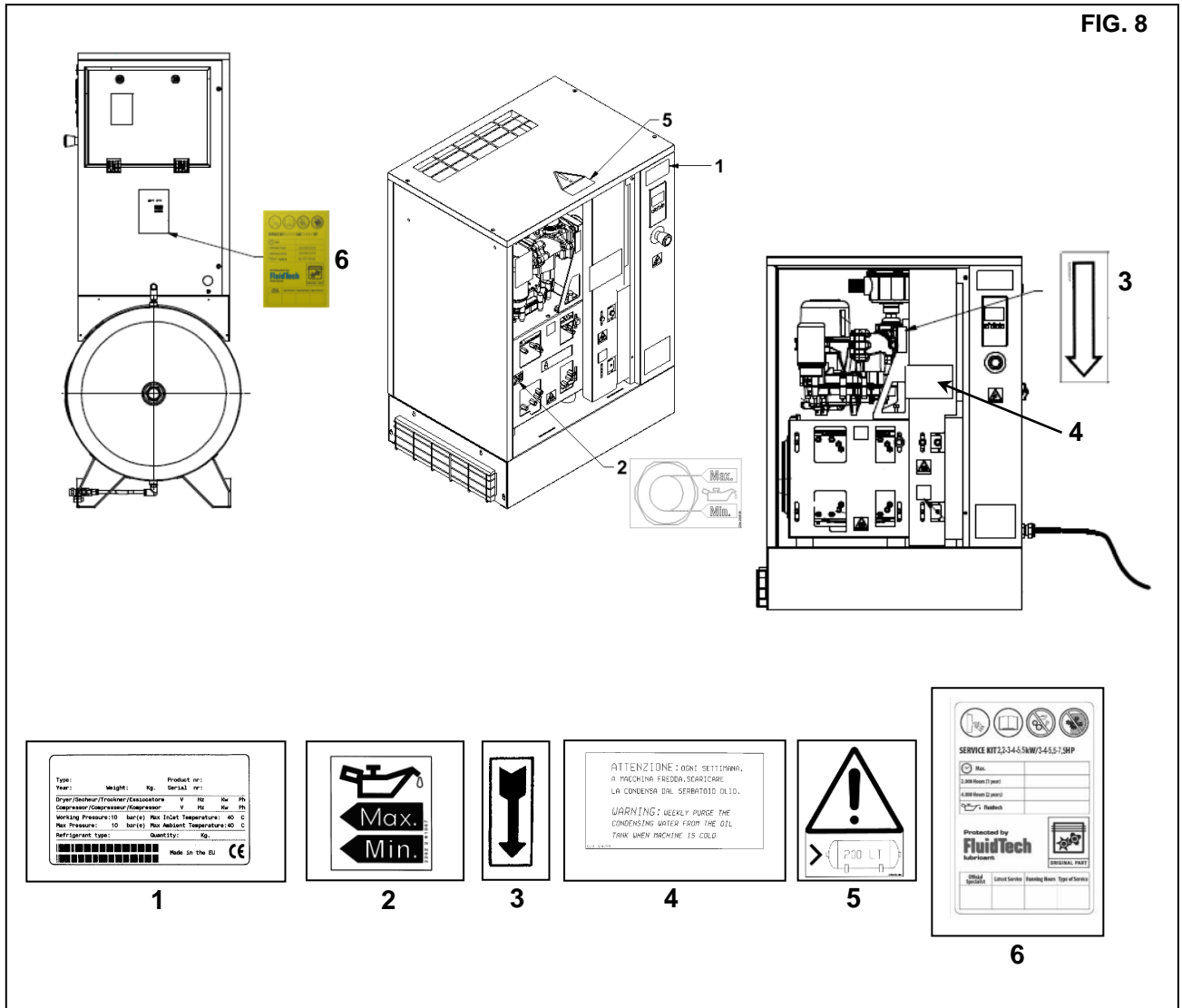
Placă de pericole 1079 9926 55

FIG. 7

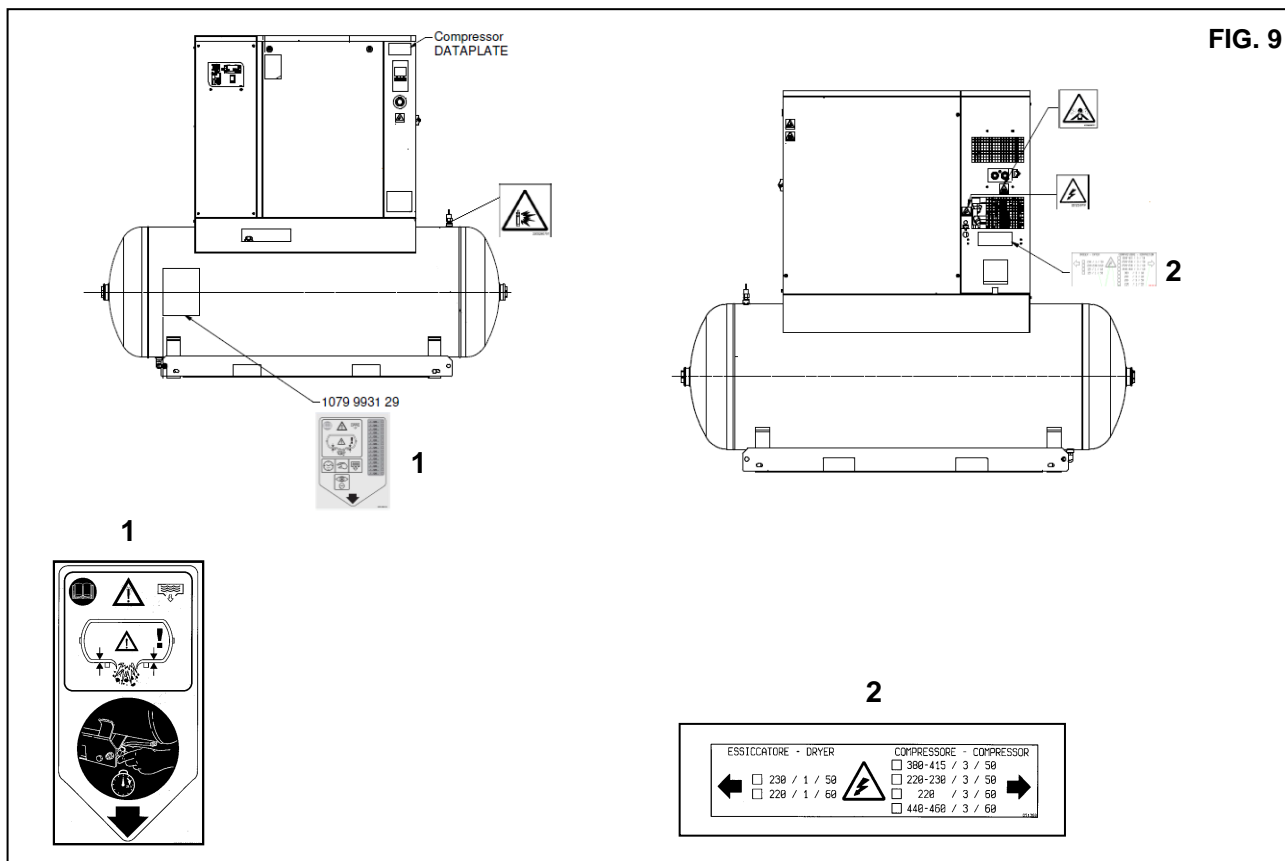


8.3 POZIȚIA PLĂCUȚEI DE DATE PE AGREGATUL COMPRESOR

FIG. 8



## 8.4 POZIȚIA PLĂCUȚELOR DE DATE PENTRU USCĂTOR - RECEPTORUL DE AER



## 9.0 CAMERA COMPRESOARELOR

## 9.1 PARDOSEALĂ

Pardoseala trebuie să fie plată, de tip industrial; greutatea totală a mașinii este indicată în Cap. 13.0 Aveți în vedere greutatea totală a utilajului la amplasarea sa.

## 9.2 VENTILAȚIE

Când mașina funcționează, temperatura camerei nu trebuie să fie mai mare de **40 °C** sau mai mică de **5 °C**.

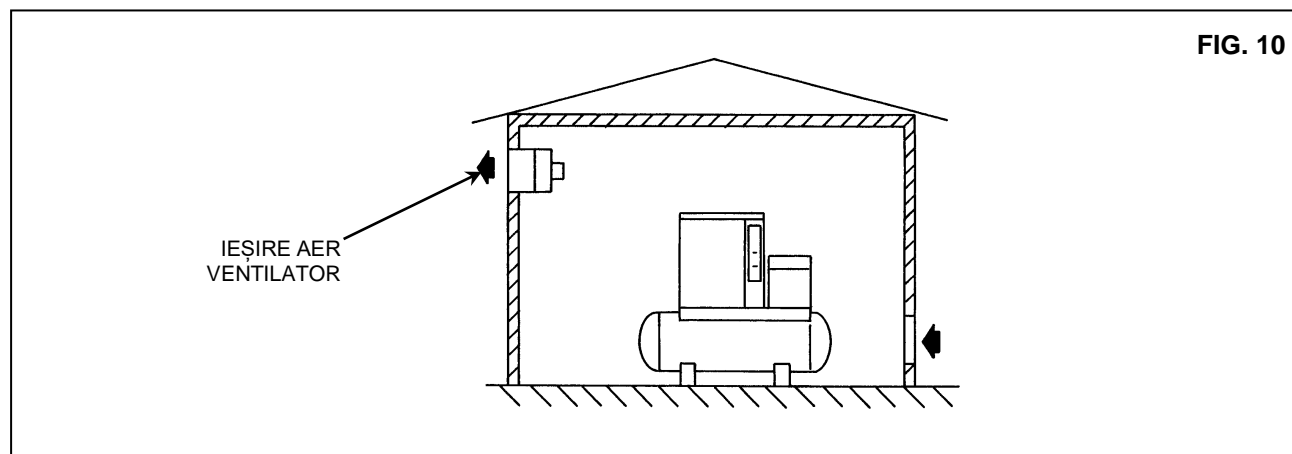
Camera trebuie să aibă un volum de aproximativ **30 m<sup>3</sup>**.

Încăperea trebuie să fie prevăzută cu 2 grile de ventilație cu o suprafață de circa **0,5 m<sup>2</sup>** fiecare.

Prima grilă trebuie poziționată în partea de sus, pentru a permite evacuarea aerului cald; cea de-a doua grilă trebuie poziționată în partea de jos, pentru a permite admisia aerului din exterior, necesar pentru ventilație.

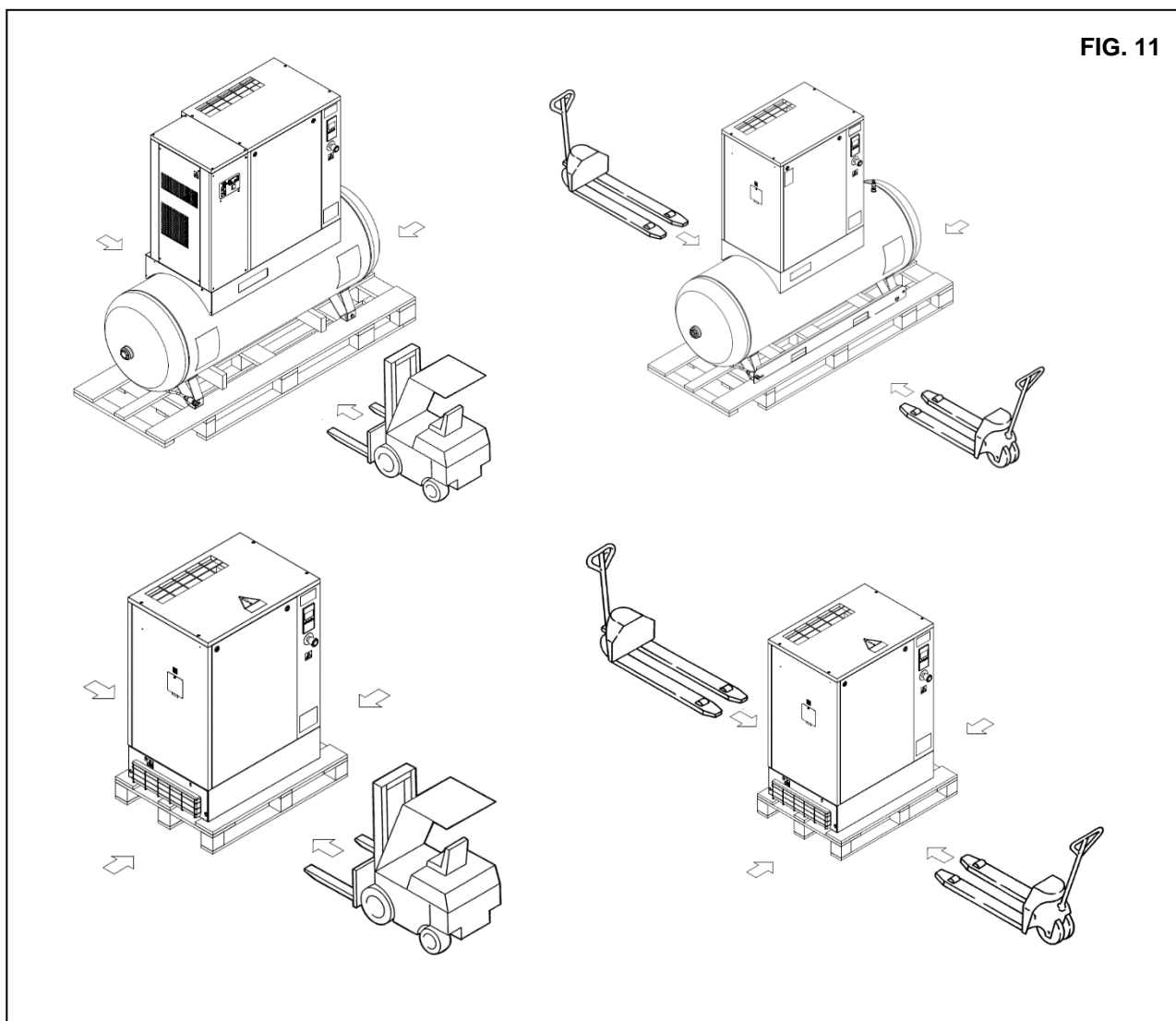
Dacă mediul este cu praf, se recomandă să montați un panou de filtrare pe a doua deschidere.

## 9.3 EXEMPLE DE VENTILAȚIE A CAMEREI COMPRESORULUI



**10.0 TRANSPORT ȘI MANEVRARE**

Utilajul trebuie transportat ca în figurile de mai jos.

**11.0 SCOATERE DIN AMBALAJ**

După ce scoateți utilajul din ambalaj, asigurați-vă că este intact și nu prezintă componente deteriorate.

Dacă aveți incertitudini, nu utilizați utilajul, ci apelați la serviciul de asistență tehnică al producătorului sau la furnizorul dumneavoastră. Materialele folosite la ambalaj (pungi de plastic, polistiren expandat, cuie, șuruburi, bucăți de lemn, benzi metalice, etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sau abandonate în mediul ambiant, pentru că sunt o sursă potențială de pericol și poluare.

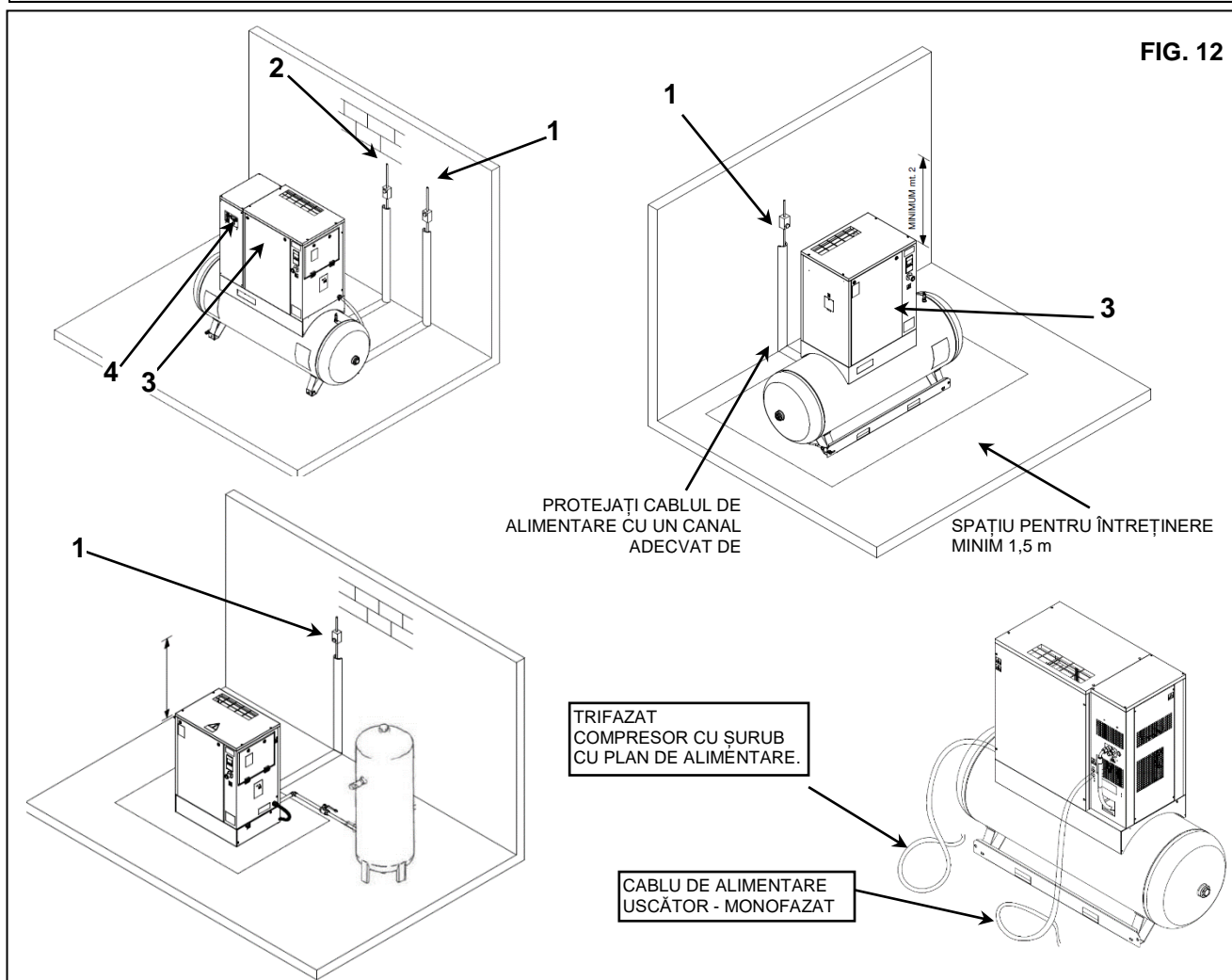
Duceți aceste materiale la centre de colectare autorizate.

## 12.0 INSTALARE

### 12.1 POZIȚIONARE

După dezambalarea utilajului și pregătirea camerei compresorului, poziționați utilajul și verificați îndeplinirea următoarelor condiții:

- **Asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul utilajului pentru a permite efectuarea lucrărilor de întreținere (consultați fig. 12).**
- **Verificați dacă compresorul se află pe o podea perfect plată.**



**ASIGURAȚI-VĂ CĂ OPERATORUL POATE VEDEA ÎNTREGUL UTILAJ DE LA PANOUL DE CONTROL ȘI POATE SĂ VERIFICE PREZENȚA PERSOANELOR NEAUTORIZATE ÎN APROPIEREA ACESTEIA.**

### 12.2 CONEXIUNEA ELECTRICĂ

- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare are valoarea indicată pe plăcuța de date tehnice a utilajului.  
**ATENȚIE: compresorul Ref. 3 și uscătorul Ref. 4 au două fluxuri separate, respectiv trifazate și monofazate.**
- Verificați starea conductorilor de fază și asigurați-vă că sistemul este prevăzut cu un conductor de împământare eficient.
- Asigurați-vă că există un dispozitiv de deconectare automată pentru utilaj montat în amonte împotriva supracurenților, cu o diagramă de cablare (consultați ref. 1 pentru compresor, ref. 2 pentru uscător) a dispozitivului diferențial.
- Conectați cablurile de alimentare ale utilajului cu cea mai mare atenție, conform standardelor în vigoare. Aceste cabluri trebuie conectate conform schemei electrice a utilajului.



**ACCESUL LA PANOUL ELECTRIC ESTE PERMIS EXCLUSIV PERSONALULUI CALIFICAT. OPRIȚI ALIMENTAREA ÎNAINTE DE A DESCHIDE UȘA PANOULUI ELECTRIC.**

**RESPECTAREA REGLEMENTĂRILOR ÎN VIGOARE CU PRIVIRE LA INSTALAȚII ELECTRICE ESTE ESENȚIALĂ PENTRU SIGURANȚA OPERATORULUI ȘI PROTECȚIA UTILAJULUI.**

**CABLURILE, FIȘELE DE CONECTARE ȘI TOATE CELELALTE TIPURI DE MATERIALE ELECTRICE UTILIZATE LA CONECTARE TREBUIE SĂ FIE ADECVATE UTILIZĂRII ȘI SĂ RESPECTE CERINȚELE PREVĂZUTE DE REGLEMENTĂRILE ÎN VIGOARE.**

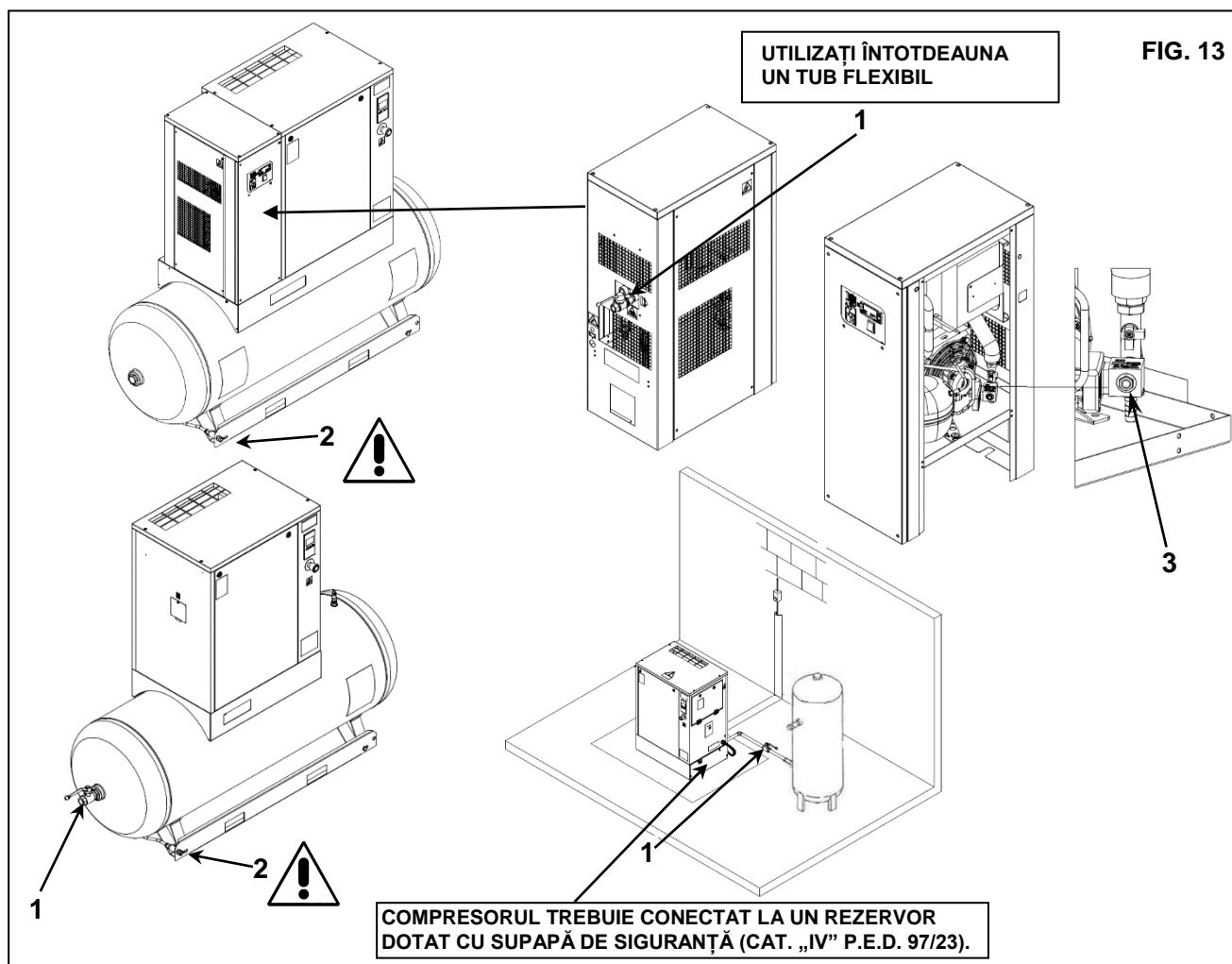
**12.3 CONEXIUNEA LA REȚEAUA DE AER COMPRIMAT**

Instalați o supapă manuală de închidere Ref. 1 între utilaj și rețeaua de distribuție cu aer comprimat, astfel încât compresorul să poată fi izolat în timpul operațiunilor de întreținere; (vezi figura 13).



**CONDUCTELE, FITINGURILE ȘI RACORDURILE UTILIZATE LA CONECTAREA ELECTROCOMPRESORULUI LA REȚEAUA DE AER COMPRIMAT TREBUIE SĂ FIE ADECVATE UTILIZĂRII CONFORM CERINȚELOR PREVĂZUTE DE REGLEMENTĂRILE ÎN VIGOARE DIN ȚARA UNDE COMPRESORUL ESTE UTILIZAT.**

**TOATE DAUNELE REZULTATE DIN NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI NU POT FI ATRIBUITE PRODUCĂTORULUI ȘI POT INVALIDA CONDIȚIILE GARANȚIEI.**



Evacuarea manuală a condensului ref. 2 fig. 13 și automat ref. 3 fig. 13 au ieșirea în exteriorul utilajului, printr-o conductă flexibilă care poate fi inspectată. Golirea trebuie să se facă în conformitate cu legislația în vigoare la nivel local.



**TOATE DAUNELE REZULTATE DIN NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI NU POT FI ATRIBUITE PRODUCĂTORULUI ȘI POT INVALIDA CONDIȚIILE GARANȚIEI.**

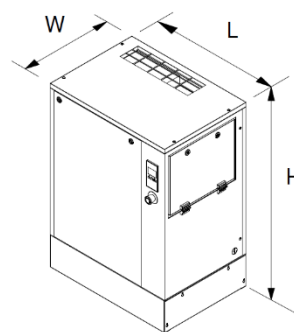
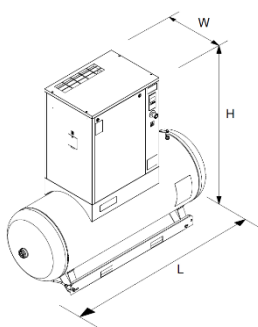
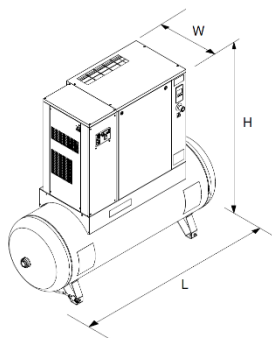
**12.4 PORNIREA**

Consultați partea B din prezentul manual, **Capitolul 20.0**

## 13.0 DIMENSIUNI ȘI DATE TEHNICE 4-5,5-7,5-10 Hp

receptor de aer 200 litri

în bază



HP 4-5,5-7,5 KW 3-4-5,5	Dimensiuni mm (inci)			Racord de aer
	Lungime	W	Înălțime	1/2"
	1429 (56,25)	573,1 (22,56)	1397 (55)	

HP 4-5,5-7,5-10 KW 3-4-5,5-7,5	Dimensiuni mm (inci)			Racord de aer
	Lungime	W	Înălțime	3/4"
	804,8 (31,68)	603,1 (23,74)	1020 (40,16)	

## 50Hz

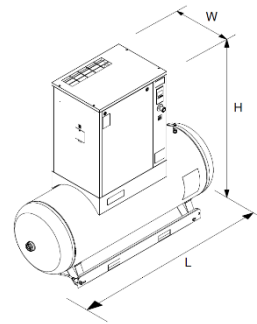
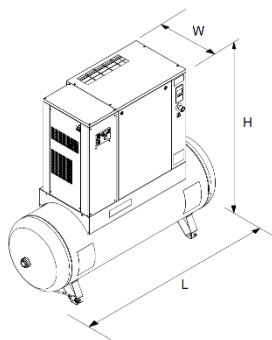
	HP 4 kW 3	HP 4 kW 3	HP 5,5 kW 4	HP 5,5 kW 4	HP 7,5 kW 5,5	HP 7,5 kW 5,5	HP 10 kW 7,5	HP 10 kW 7,5
Reglarea presiunii bar (i)/psi	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)
Capacitate aer standard l/min.	460	367	584	512	871	722	1025	920
Greutate netă Kg. / lb (200L fără uscător)	207 (456)	207 (456)	213 (470)	213 (470)	223 (492)	223 (492)	NA	NA
Greutate netă Kg. / lb (200L cu uscător)	246 (542)	246 (542)	252 (556)	252 (556)	263 (580)	263 (580)	NA	NA
Greutate netă Kg. / lb (în bază)	147 (324)	147 (324)	152 (335)	152 (335)	163 (359)	163 (359)	190 (419)	190 (419)
Setare controler (termostat) °C/°F	115 (120) / 239 (248)							
Sarcină ulei Litri	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

## 60Hz

	HP 4 kW 3	HP 4 kW 3	HP 5,5 kW 4	HP 5,5 kW 4	HP 7,5 kW 5,5	HP 7,5 kW 5,5	HP 10 kW 7,5	HP 10 kW 7,5
Reglarea presiunii bar (i)/psi	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)
Capacitate aer standard l/min.	-	-	-	-	-	-	-	-
Greutate netă Kg. / lb (în bază)	147 (324)	147 (324)	152 (335)	152 (335)	163 (359)	163 (359)	190 (419)	190 (419)
Setare controler (termostat) °C/°F	115 (120) / 239 (248)							
Sarcină ulei Litri	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5



**13.1 DIMENSIUNI ȘI DATE TEHNICE (receptor de aer 270 - 500 litri)**



270 Litri				Aer aer 1/2"
HP 4-5,5-7,5-10 KW 3-4-5,5- 7,5	Dimensiuni mm (inci)			
	Lungime	W	Înălțime	
	1533 (60,35)	573,1 (22,56)	1447 (56,97)	

500 Litri				Aer aer 1/2"
HP 4-5,5-7,5-10 KW 3-4-5,5- 7,5	Dimensiuni mm (inci)			
	Lungime	W	Înălțime	
	1935 (76,18)	610,6 (24,03)	1606 (63,23)	

**50Hz**

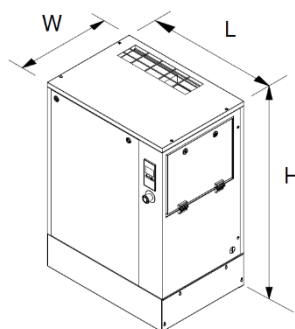
	HP 4 kW 3	HP 4 kW 3	HP 5,5 kW 4	HP 5,5 kW 4	HP 7,5 kW 5,5	HP 7,5 kW 5,5	HP 10 kW 7,5	HP 10 kW 7,5
<b>Reglarea presiunii bar (i)/psi</b>	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)
Capacitate aer standard l/min.	460	367	584	512	871	722	1025	920
Greutate netă Kg. / lb (270L fără uscător)	214 (472)	214 (472)	220 (485)	220 (485)	230 (507)	230 (507)	257 (567)	257 (567)
Greutate netă Kg. / lb (270L cu uscător)	253 (558)	253 (558)	259 (571)	259 (571)	269 (593)	269 (593)	296 (653)	296 (653)
Greutate netă Kg. / lb (500L fără uscător)	NA	NA	NA	NA	297 (655)	297 (655)	324 (714)	324 (714)
Greutate netă Kg. / lb (500L cu uscător)	NA	NA	NA	NA	336 (741)	336 (741)	363 (800)	363 (800)
Setare controler (termostat) °C/°F	115 (120) / 239 (248)							
Sarcină ulei Litri	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

**60Hz**

	HP 4 kW 3	HP 4 kW 3	HP 5,5 kW 4	HP 5,5 kW 4	HP 7,5 kW 5,5	HP 7,5 kW 5,5	HP 10 kW 7,5	HP 10 kW 7,5
<b>Reglarea presiunii bar (i)/psi</b>	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)
Capacitate aer standard l/min.	-	-	-	-	-	-	-	-
Greutate netă Kg. / lb (270L fără uscător)	214 (472)	214 (472)	220 (485)	220 (485)	230 (507)	230 (507)	257 (567)	257 (567)
Greutate netă Kg. / lb (270L cu uscător)	253 (558)	253 (558)	259 (571)	259 (571)	269 (593)	269 (593)	296 (653)	296 (653)
Greutate netă Kg. / lb (500L fără uscător)	NA	NA	NA	NA	297 (655)	297 (655)	324 (714)	324 (714)
Greutate netă Kg. / lb (500L cu uscător)	NA	NA	NA	NA	336 (741)	336 (741)	363 (800)	363 (800)
Setare controler (termostat) °C/°F	115 (120) / 239 (248)							
Sarcină ulei Litri	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

## 13.2 DIMENSIUNI ȘI DATE TEHNICE 10S-15-20 Hp

în bază



HP 10S-15-20 kW 7,5S-11-15	Dimensiuni mm (inci)			Racord de aer
	Lungime	W	Înălțime	3/4"
	937,8 (36,92)	708,1 (27,87)	1020 (40,16)	

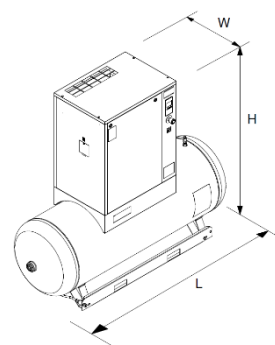
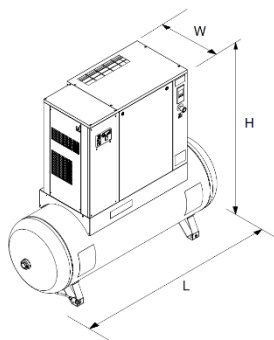
## 50Hz

	HP 10S kW 7,5S	HP 10S kW 7,5S	HP 10S kW 7,5S	HP 15 kW 11	HP 15 kW 11	HP 15 kW 11	HP 20 kW 15	HP 20 kW 15	HP 20 kW 15
Reglarea presiunii bar (i)/psi	8 (116)	10 (145)	13 (188)	8 (116)	10 (145)	13 (188)	8 (116)	10 (145)	13 (188)
Capacitate aer standard l/min.	1140	996	780	1620	1416	1152	1860	1680	1332
Greutate netă Kg. / lb (în bază)	204 (450)	204 (450)	206 (454)	215 (473)	215 (473)	217 (478)	234 (516)	234 (516)	236 (520)
Setare controler (termostat) °C/°F	115 (120) / 239 (248)								
Sarcină ulei Litri	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

## 60Hz

	HP 10S kW 7,5S	HP 10S kW 7,5S	HP 10S kW 7,5S	HP 15 kW 11	HP 15 kW 11	HP 15 kW 11	HP 20 kW 15	HP 20 kW 15	HP 20 kW 15
Reglarea presiunii bar (i)/psi	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)
Capacitate aer standard l/min.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Greutate netă Kg. / lb (în bază)	204 (450)	204 (450)	206 (454)	215 (473)	215 (473)	217 (478)	234 (516)	234 (516)	236 (520)
Setare controler (termostat) °C/°F	115 (120) / 239 (248)								
Sarcină ulei Litri	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

**13.3 DIMENSIUNI ȘI DATE TEHNICE (receptor de aer 270 - 500 litri)**



270 Litri				
HP 10S-15-20 KW 7,5S-11-15	Dimensiuni mm (inci)			Aer aer
	Lungime	W	Înălțime	1/2"
	1533 (60,35)	678 (26,69)	1447 (56,97)	


500 Litri				
HP 10S-15-20 KW 7,5S-11-15	Dimensiuni mm (inci)			Aer aer
	Lungime	W	Înălțime	1/2"
	1935 (76,18)	678,1 (26,69)	1578 (62,12)	


**50Hz**

	HP 10S kW 7,5S	HP 10S kW 7,5S	HP 10S kW 7,5S	HP 15 kW 11	HP 15 kW 11	HP 15 kW 11	HP 20 kW 15	HP 20 kW 15	HP 20 kW 15
Reglarea presiunii bar (i)/psi	8 (116)	10 (145)	13 (188)	8 (116)	10 (145)	13 (188)	8 (116)	10 (145)	13 (188)
Capacitate aer standard l/min.	1140	996	780	1620	1416	1152	1860	1680	1332
Greutate netă Kg. / lb (270L fără uscător)	274 (604)	274 (604)	303 (668)	286 (630)	286 (630)	315 (694)	305 (672)	305 (672)	334 (736)
Greutate netă Kg. / lb (270L cu uscător)	317 (699)	317 (699)	347 (765)	329 (725)	329 (725)	358 (789)	348 (767)	348 (767)	377 (831)
Greutate netă Kg. / lb (500L fără uscător)	338 (745)	338 (745)	340 (749)	350 (772)	350 (772)	352 (776)	369 (813)	369 (813)	371 (818)
Greutate netă Kg. / lb (500L cu uscător)	381 (840)	381 (840)	383 (844)	393 (866)	393 (866)	395 (871)	412 (908)	412 (908)	414 (913)
Setare controler (termostat) °C/°F	115 (120) / 239 (248)								
Sarcină ulei Litri	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

**60Hz**

	HP 10S kW 7,5S	HP 10S kW 7,5S	HP 10S kW 7,5S	HP 15 kW 11	HP 15 kW 11	HP 15 kW 11	HP 20 kW 15	HP 20 kW 15	HP 20 kW 15
Reglarea presiunii bar (i)/psi	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)
Capacitate aer standard l/min.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Greutate netă Kg. / lb (500L fără uscător)	338 (745)	338 (745)	340 (749)	350 (772)	350 (772)	352 (776)	369 (813)	369 (813)	371 (818)
Greutate netă Kg. / lb (500L cu uscător)	381 (840)	381 (840)	383 (844)	393 (866)	393 (866)	395 (871)	412 (908)	412 (908)	414 (913)
Setare controler (termostat) °C/°F	115 (120) / 239 (248)								
Sarcină ulei Litri	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

TIP USCĂTOR	Greutate Kg. /lb	V230/50-60Hz Freon R513a [kg/lb]		Nominală Putere W/HP		Nominală Putere W/HP		Nominală Putere W/HP		MAX. Pres. Max. 
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	
NS 5,5-10 (C3)	28 (61,3)	0,250 (0,55)	0,250 (0,55)	203 (0,27)	181 (0,24)	29 (0,039)	49 (0,066)	232 (0,311)	230 (0,308)	16 bari psi 232
NS 15-20 (C5)	34 (75)	0,500 (1,10)	0,500 (1,10)	305 (0,41)	328 (0,44)	33 (0,044)	54 (0,072)	338 (0,45)	382 (0,51)	16 bari psi 232

TIP USCĂTOR	Greutate Kg. /lb	V115/60Hz Freon R513a [kg/lb]		Nominală Putere W/HP		Nominală Putere W/HP		Nominală Putere W/HP		MAX. Pres. Max. 
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	
NS 5,5-10 (C3)	28 (61,3)		0,250 (0,55)		216 (0,29)		24 (0,032)		240 (0,32)	16 bari psi 232
NS 15-20 (C5)	34 (75)		0,500 (1,10)		312 (0,42)		46 (0,062)		358 (0,48)	16 bari psi 232

**Condiții de referință:**

Temperatura ambientală 25 °C (77 °F)  
 Temperatura aerului de intrare 35 °C (95 °F)  
 Presiune de lucru 7 bari (101 psi)

**Condiții limită:**

Temperatura ambientală max. 40 °C (104 °F)  
 Temperatura ambientală min. 5 °C (41 °F)  
 Temperatura max. a aerului de intrare 55 °C (131 °F)  
 Presiune max. de funcționare 16 bari (232,06 psi)

## 14.0 PREZENTAREA UTILAJULUI

### 14.1 LAY-OUT GENERAL PENTRU USCĂTOR ȘI REZERVOR

- 1 Compresor de refrigerare
- 2 Condensator
- 3 Ventilator motor
- 4 Evaporator
- 5 Supapă electromagnetică de evacuare a condensului
- 6 Supapă de derivație pentru gaz fierbinte
- 7 Filtru pentru refrigerare

- 8 Tub capilar de expansiune
- 9 Supapă de siguranță (rezervor aer comprimat) \*
- 10 Rezervor aer comprimat
- 11 Drenaj manual condens

**\* ESTE INTERZISĂ MODIFICAREA SETĂRIILOR PENTRU SUPAPA DE SIGURANȚĂ**

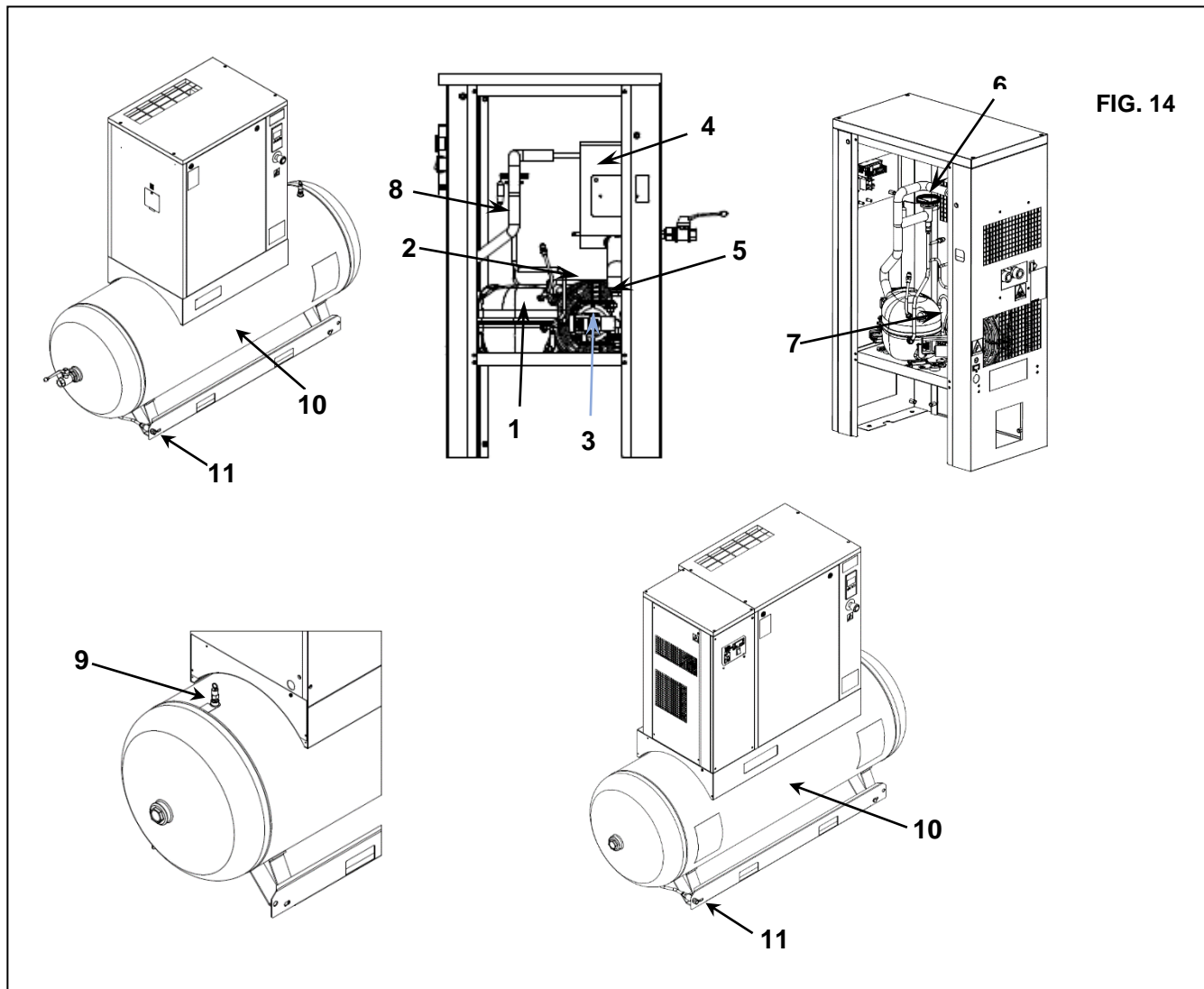
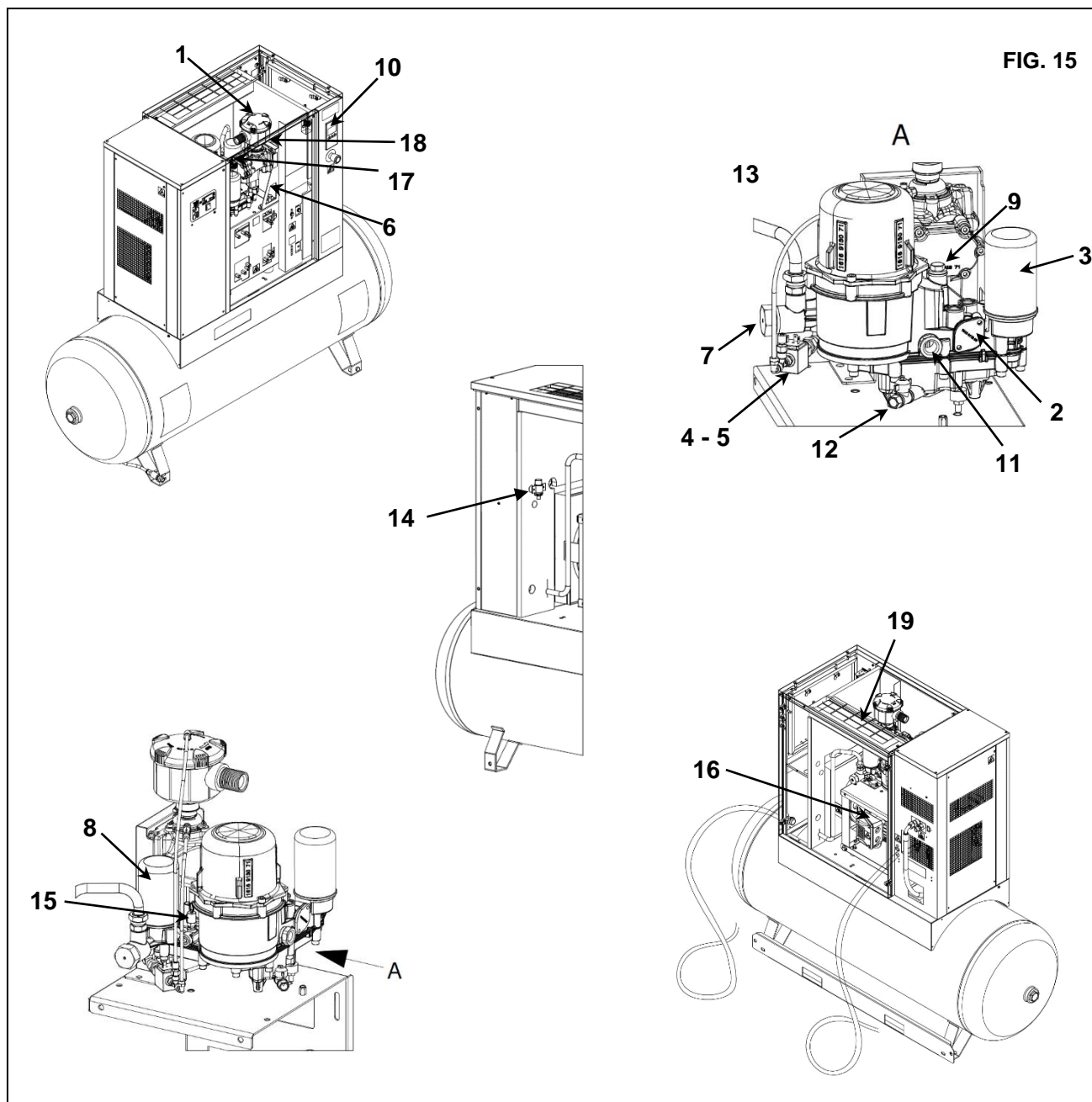


FIG. 14

## 14.2 LAY-OUT GENERAL PENTRU COMPRESORUL CU ȘURUB

- |    |   |    |                       |
|----|---|----|-----------------------|
| 1  | Filtru de aspirație aer   | 12 | Scurgere ulei         |
| 2  | Supapă termostatică   | 13 | Rezervor ulei         |
| 3  | Filtru de ulei  | 14 | Senzor de presiune    |
| 4  | Supapă electromagnetă cu funcționare fără sarcină<br>(Hp 7,5-10/kW 5,5-7,5) | 15 | Supapă de siguranță * |
| 5  | Supapă electromagnetă de golire (Hp 4-5,5/kW 3-4)                           | 16 | Motor electric        |
| 6  | Sistem de strângere a curelei   | 17 | Compressor cu șurub   |
| 7  | Supapă de presiune minimă   | 18 | Grup de aspirație     |
| 8  | Separator aer-ulei cu filtru separator de ulei                              | 19 | Răcitor ulei          |
| 9  | Bușon de umplere cu ulei  |    |                       |
| 10 | Panou de control  |    |                       |
| 11 | Indicator ulei  |    |                       |

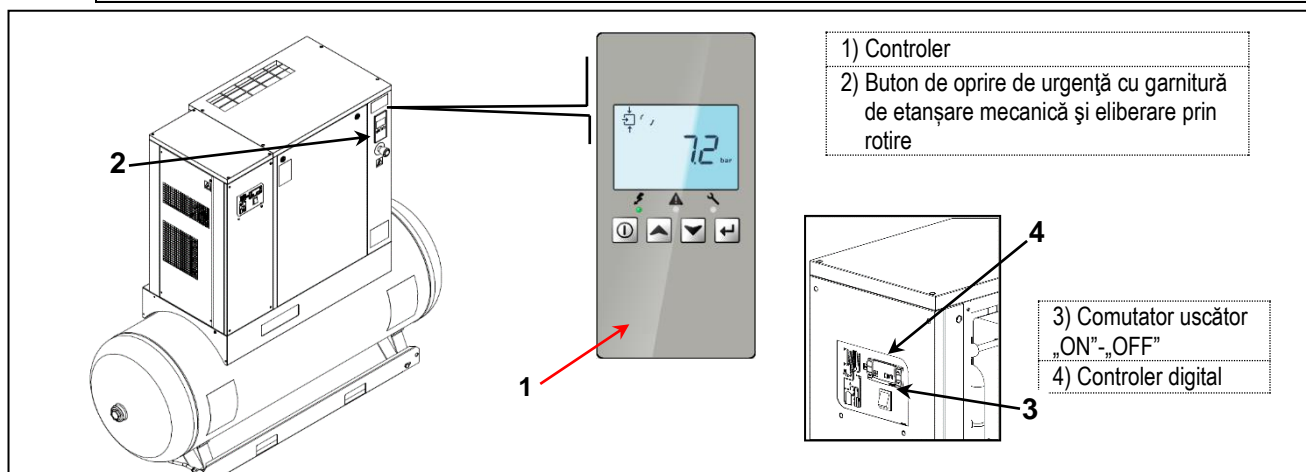
**\* ESTE INTERZISĂ MODIFICAREA SETĂRILOR  
PENTRU SUPAPA DE SIGURANȚĂ**



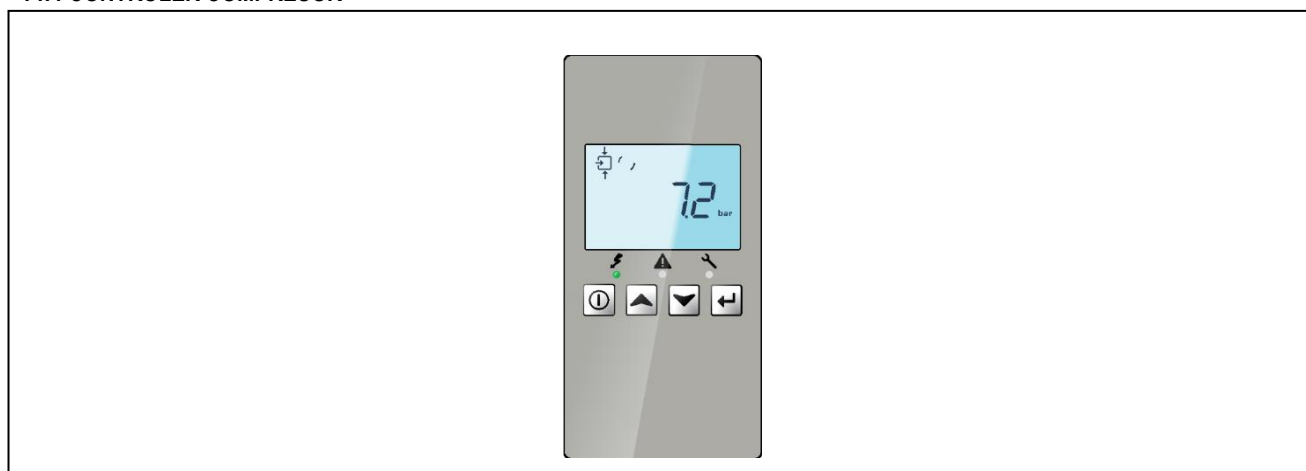
### 14.3 VERSIUNE CONTROLER



**ÎNAINTE DE A EFECTUA TESTUL DE FUNCȚIONARE, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL ȘI FAMILIARIZAȚI-VĂ FOARTE BINE CU FUNCȚIILE COMENZILOR.**



### 14.4 CONTROLER COMPRESOR



#### 14.4.1 INTRODUCERE

În general, controlerul îndeplinește următoarele funcții:

- Controlează compresorul;
  - Protejează compresorul;
  - Monitorizează intervalele de timp la care sunt efectuate operațiunile de întreținere;
- Repornește automat compresorul după întreruperea tensiunii (inactivă).

#### CONTROLUL AUTOMAT AL COMPRESORULUI

Pentru mașinile de 4-5,5 CP (3-4kW), controlerul pornește/oprește automat mașinile pentru a menține presiunea în intervalul dorit.

Pentru mașinile de 7,5-10-15-20HP (5,5-7,5-11-15kW), controlerul menține presiunea netă între limitele programabile prin încărcarea și descărcarea automată a compresorului. Sunt luate în calcul o serie de setări programabile, cum ar fi presiunile de funcționare descărcat și cu încărcare, timpul minim de oprire și numărul maxim de porniri ale motorului. Controlerul oprește compresorul oricând este posibil pentru a reduce consumul de energie și îl repornește automat atunci când presiunea rețelei scade. Dacă intervalul de timp estimat de funcționare pe descărcare este prea scurt, compresorul va fi menținut în funcțiune, pentru a preveni apariția unor perioade prea scurte de inactivitate.

#### PROTECȚIA COMPRESORULUI

##### AVERTIZARE DE OPRIRE

Avertizarea de oprire este o avertizare programabilă, ce anunță operatorul că a apărut o posibilă problemă, înainte de oprirea utilajului.

Dacă una dintre măsurători depășește nivelul de avertizare de oprire programat, acest fapt va fi indicat pentru a preveni operatorul înainte de atingerea nivelului de oprire.

**OPRIRE**

Dacă temperatura pe ieșirea ansamblului compresor depășește valoarea de închidere programată, sau dacă releul de supraîncărcare a motorului principal se declanșează, compresorul va fi oprit. Acest lucru va fi indicat pe afișajul optic al controlerului.

**AVERTIZAREA ÎNȚEȚINERE**

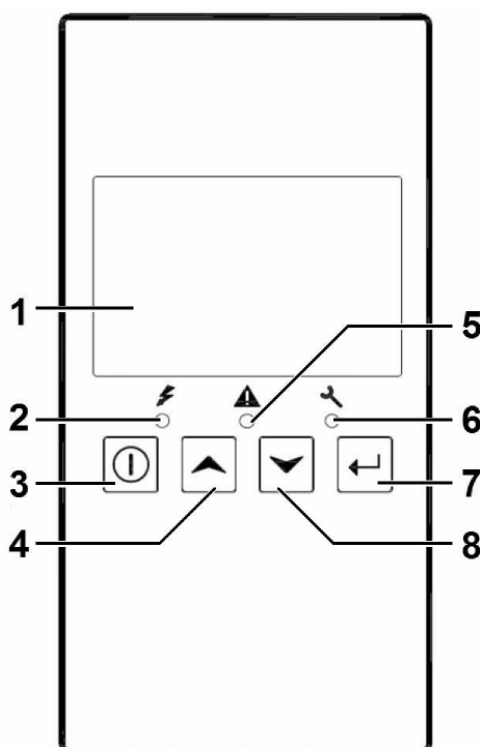
Dacă temporizatorul pentru efectuarea operațiunilor de întreținere a depășit valoarea setată, controlerul avizează operatorul printr-un mesaj pe afișajul optic, indicând că este necesară efectuarea operațiunilor de întreținere.

**REPORNIRE AUTOMATĂ DUPĂ O PANĂ DE CURENT**

Controlerul are o funcție încorporată, în așa fel încât să poată reporni automat compresorul, în cazul restabilirii alimentării electrice, după o pană de curent. Această funcție este dezactivată în cazul compresoarelor care ies din fabrică.

**COMANDĂ DE LA DISTANȚĂ**



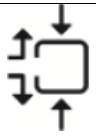








Această funcție permite compresorului să pornească/să se oprească cu un semnal de comutare extern. Funcția poate fi activată doar de distribuitorul dumneavoastră. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să vă adresați acestuia.

**Controler****14.4.2 DESCRIERE DETALIATĂ**

Referință	Denumire	Funcție
1	Afișaj optic	Afișează pictogramele și condițiile de funcționare.
2	LED, Sub tensiune	Indică faptul că echipamentul este sub tensiune.
3	Buton de pornire/oprire	Țineți apăsat butonul, timp de 3 secunde, pentru a porni compresorul. Apăsați butonul, pentru a opri compresorul în funcțiune. Utilizați acest buton pentru a reveni la pagina anterioară sau pentru a termina acțiunea curentă.
4	Buton de derulare	Utilizați aceste butoane pentru a derula meniul.
5	LED, Avertizare	Este aprins dacă există o situație de avertizare.
6	LED, Service	Este aprins când sunt necesare operațiunile de întreținere.
7	Buton accesare	Apăsați timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul. Utilizați acest buton pentru a confirma ultima acțiune. Apăsați timp de 5 secunde, pentru a reseta alarma.
8	Buton de derulare	Utilizați aceste butoane pentru a derula meniul.



**14.4.3 PICTOGRAME UTILIZATE PE AFIŞAJUL OPTIC**

<b>FUNCŢIE</b>	<b>PICTOGRAMĂ</b>	<b>DESCRIERE</b>
Oprit/Pornit		Atunci când compresorul este oprit, pictograma este imobilă. Când compresorul este în funcţiune, pictograma se roteşte.
Starea compresorului		Motor oprit
		Compresorul funcţionează descărcat Compresorul funcţionează descărcat (aprindere intermitentă pentru oprire manuală) (doar pentru unităţile 5,5-7,5kW)
		Compresorul funcţionează încărcat
Mod de control al maşinii		Activare pornire/oprire de la distanţă Fix: comutatorul de la distanţă în poziţia ON Intermitent: comutatorul de la distanţă în poziţia OFF
Repornire automată după o pană de curent		Repornirea automată este activată după o cădere de tensiune
Funcţii de protecţie active		Oprire de urgenţă
Întreţinere		Întreţinere necesară
Unităţi	<b>MPa</b>	Unitate presiune (megapascal)
	<b>bar</b>	Unitate presiune (livre pe inci pătrat)
	<b>PSI</b>	Unitate presiune (bari)
	<b>°C</b>	Unitate de măsurare a temperaturii (grade Celsius)
	<b>°F</b>	Unitate de măsurare a temperaturii (grade Fahrenheit)
		Motor
		Este afişat un parametru de timp/amânare. NOTĂ: <ul style="list-style-type: none"> <li>• x1000: ON, dacă valoarea afişată este exprimată în mii de</li> <li>• ore: ON, dacă valoarea afişată este exprimată în ore</li> <li>• s: ON, dacă valoarea afişată este exprimată în secunde</li> </ul>
		Temperatura pe ieşirea ansamblului

#### 14.4.4 PAGINĂ PRINCIPALĂ

În momentul pornirii, prima pagină afișată pe ecran este o pagină de test (pictogramele, tastele și indicatoarele luminoase sunt aprinse).

Următoarea pagină este pagina principală, afișată automat. Pe pagina principală sunt afișate:

- Starea compresorului, prin intermediul pictogramelor;
- Presiunea de refulare a aerului;



Pagină principală cu afișarea presiunii (compresor oprit)

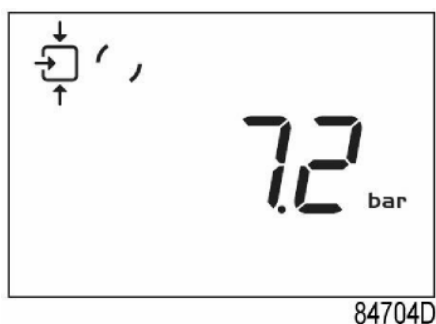
De pe pagina principală, folosind butoanele sus și jos (4-8), se poate trece de la afișarea presiunii la afișarea temperaturii de ieșire a elementului.



Pagină principală cu afișarea temperaturii (compresor oprit)

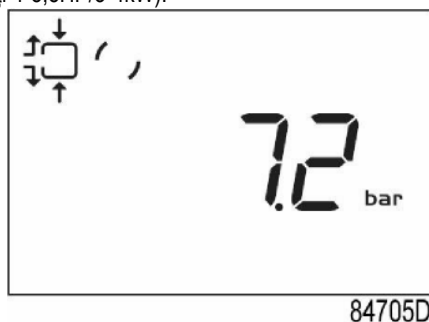
#### 14.4.5 FUNCȚIE PRINCIPALĂ

Pentru a porni compresorul, apăsați butonul de pornire/oprire (3), timp de 3 secunde. Compresorul va porni, iar starea acestuia va fi afișată:



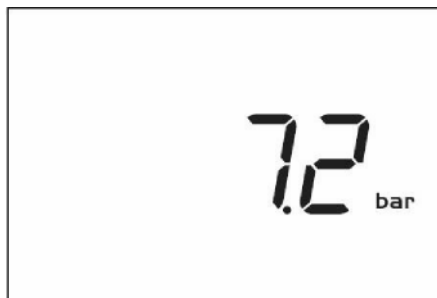
Pagină cu compresorul în funcțiune

Pentru a opri compresorul, apăsați butonul de pornire/oprire (3). Compresorul se descarcă imediat (numai pentru unitățile 7,5-10-15-20HP/5,5-7,5-11-15kW) sau se oprește (unități 4-5,5HP/3-4kW):



Pagină cu compresorul funcționând fără încărcare

Când timpul de descărcare este scurs 7,5-10-15-20HP / 5,5-7,5-11-15kW unități, compresorul este oprit, iar controlerul revine la ecranul principal:



84706D

**Pagină principală cu afișarea presiunii (compresor oprit)**

Pentru a accesa meniul principal (plecând de pe pagina principală), apăsați butonul de accesare (7), timp de 3 secunde. Va fi afișat meniul principal:



84707D

**Prima pagină din meniul principal**

Derularea meniului este posibilă prin apăsarea butoanelor sus și jos (4-8). Pentru a selecta o rubrică, apăsați pe butonul de accesare (7). Pentru a încheia o acțiune în curs, apăsați pe butonul de pornire/oprire (3).

Dacă se apasă butonul de oprire de urgență, compresorul se va opri imediat, iar pe afișajul optic va apărea următoarea pagină:



84708D

**Oprire de urgență**

După resetarea butonului de oprire de urgență, resetați alarma prin apăsarea butonului de accesare (7), timp de 5 secunde. Va fi afișată următoarea pagină:



84709D

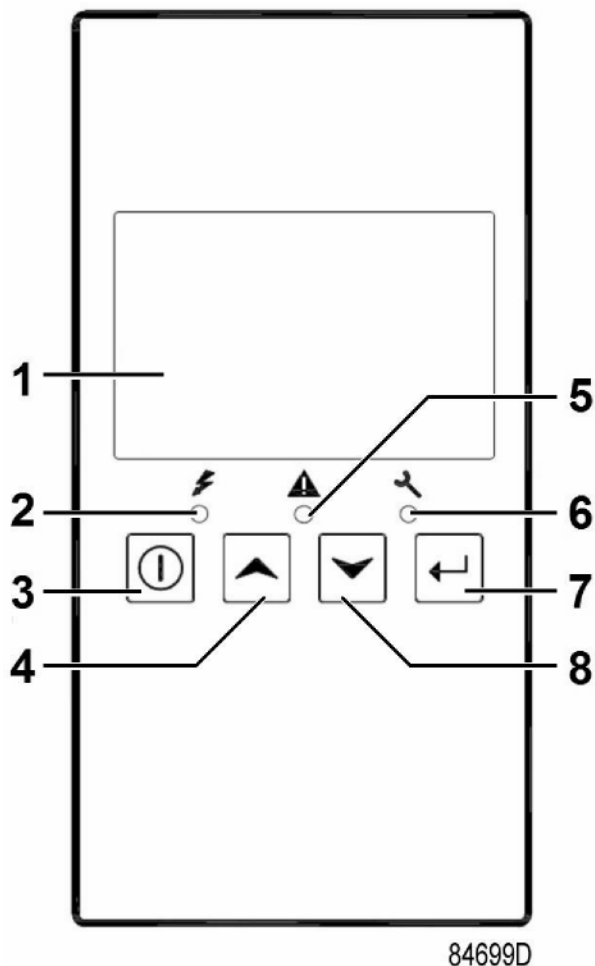
**Resetare alarmă**

#### 14.4.6 AVERTIZARE OPRIRE

##### DESCRIERE

O avertizare de oprire va fi afișată, în următoarele situații:

- O temperatură prea mare pe ieșirea ansamblului compresor. **Temperatura de pe ieșirea ansamblului compresor**
- Dacă temperatura de pe ieșirea ansamblului compresor depășește nivelul de alertă închidere (setat din fabrică la 110°C/ 230°F), indicatorul luminos de avertizare (5) se va aprinde.
- Derulați cu mouse-ul sau apăsați butonele sus-jos (4-8). Pe pagină va fi afișată temperatura de pe ieșirea ansamblului compresor.



Există totodată și posibilitatea de a verifica starea actuală a celorlalți parametri, apăsând butonul de accesare (7), timp de 3 minute. Apăsați butonul (3) pentru a opri compresorul și așteptați până când compresorul se oprește. Mesajul de avertizare dispare imediat ce situația de avertizare care l-a generat dispare.

#### 14.4.7 OPRIRE

##### DESCRIERE

##### COMPRESORUL SE VA OPRI:

- În cazul în care temperatura de pe ieșirea ansamblului compresor depășește nivelul de închidere (detectat de senzorul de temperatură TT11) sau de comutatorul de temperatură (TSHH11/TSHH21).
- În cazul în care presiunea de pe ieșirea compresorului depășește nivelul de închidere (PT20)
- În cazul unei erori la nivelul senzorului de presiune de ieșire (PT20) sau la nivelul senzorului de temperatură (TT11).
- În caz de supraîncărcare a motorului compresorului (M1)

**TEMPERATURA DE PE IEȘIREA ANSAMBLULUI COMPRESOR**

Dacă temperatura de pe ieșirea ansamblului compresor depășește nivelul de închidere (setat din fabrică la 115°C/ 239°F):

- Compresorul se va închide.
- Indicatorul luminos de alarmă (5) se va aprinde intermitent.
- Va fi afișată următoarea pagină:

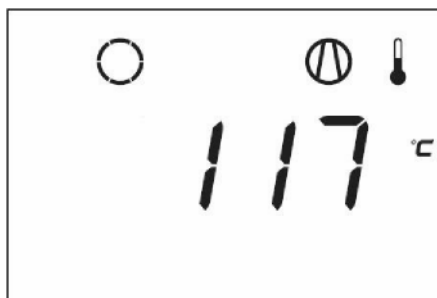


84711D

**Pagină principală cu indicare a opririi și a temperaturii de pe ieșirea ansamblului**



- Pictograma aferentă se va aprinde intermitent.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până când va fi afișată temperatura actuală de pe ieșire a elementului.



84712D

**Pagină de oprire, temperatură de pe ieșirea ansamblului**

Această pagină indică faptul că temperatura de pe ieșirea ansamblului compresor este de 117 °C.

- După remediarea situației ce a cauzat oprirea compresorului, apăsați butonul de accesare (7), timp de 5 secunde.
- După apariția simbolului <rSt> pe afișajul optic, compresorul va putea fi repornit.

## PRESIUNE DE REFULARE COMPRESOR



84711D

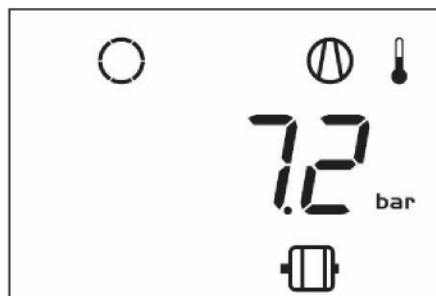
Dacă presiunea de refulare a ansamblului compresor depășește nivelul de închidere:

- Compresorul se va închide.
- Pictograma aferentă presiunii se va aprinde intermitent

## SUPRAÎNCĂRCARE MOTOR

În cazul suprasolicității motorului:

- Compresorul se va închide, sau nu va putea fi pornit
- Indicatorul luminos de alarmă (5) se va aprinde intermitent.
- Va fi afișată următoarea pagină:



84713D

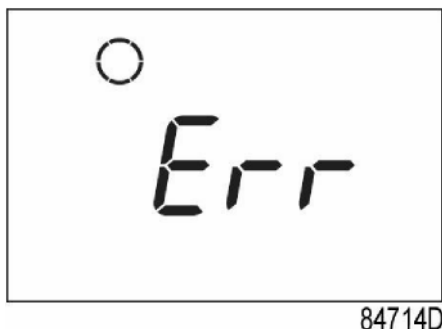
Ecran principal cu indicație de oprire; supraîncărcare a motorului

- Contactați-vă distribuitorul pentru remedierea erorilor.
- După remedierea situației ce a cauzat oprirea compresorului, apăsați butonul de accesare (7), timp de 5 secunde.
- După apariția simbolului <rSt> pe afișajul optic, compresorul va putea fi repornit.

## EROARE SENZOR DE PRESIUNE/TEMPERATURĂ

În cazul unei erori a senzorului de presiune de ieșire (PT20) sau a senzorului de temperatură (TT11):

- Compresorul se va închide.
- Va fi afișată următoarea pagină:



Exemplu de eroare senzor

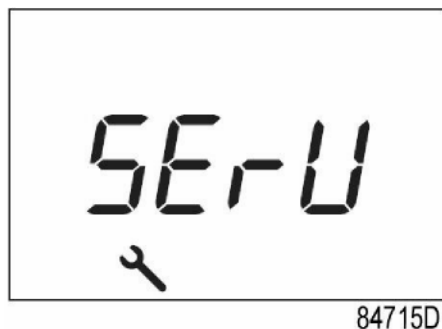
- Contactați-vă distribuitorul pentru remedierea erorilor.
- După remedierea situației ce a cauzat oprirea compresorului, apăsați butonul de accesare (7), timp de 5 secunde.
- După apariția simbolului <rSt> pe afișajul optic, compresorul va putea fi repornit.

### 14.4.8 AVERTIZARE ÎNTREȚINERE

#### DESCRIERE

O avertizare de întreținere apare atunci când temporizatorul de întreținere detectează expirarea intervalului de timp programat.

Dacă temporizatorul de întreținere depășește intervalul de timp programat, indicatorul luminos de alarmă (6) se va aprinde intermitent și va fi afișată următoarea pagină:



Pagină cu aprindere intermitentă

- Apăsați butonul de accesare (7) pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <dAtA> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de date.
- Derulați (folosind butoanele 4-8) până când apare <d.6> și este afișat simbolul de întreținere.
- Apăsați butonul de accesare (7).
- Valoarea actuală detectată de temporizatorul de service este afișată în <hrs>.



Exemplu de pagină cu afișarea orelor de funcționare

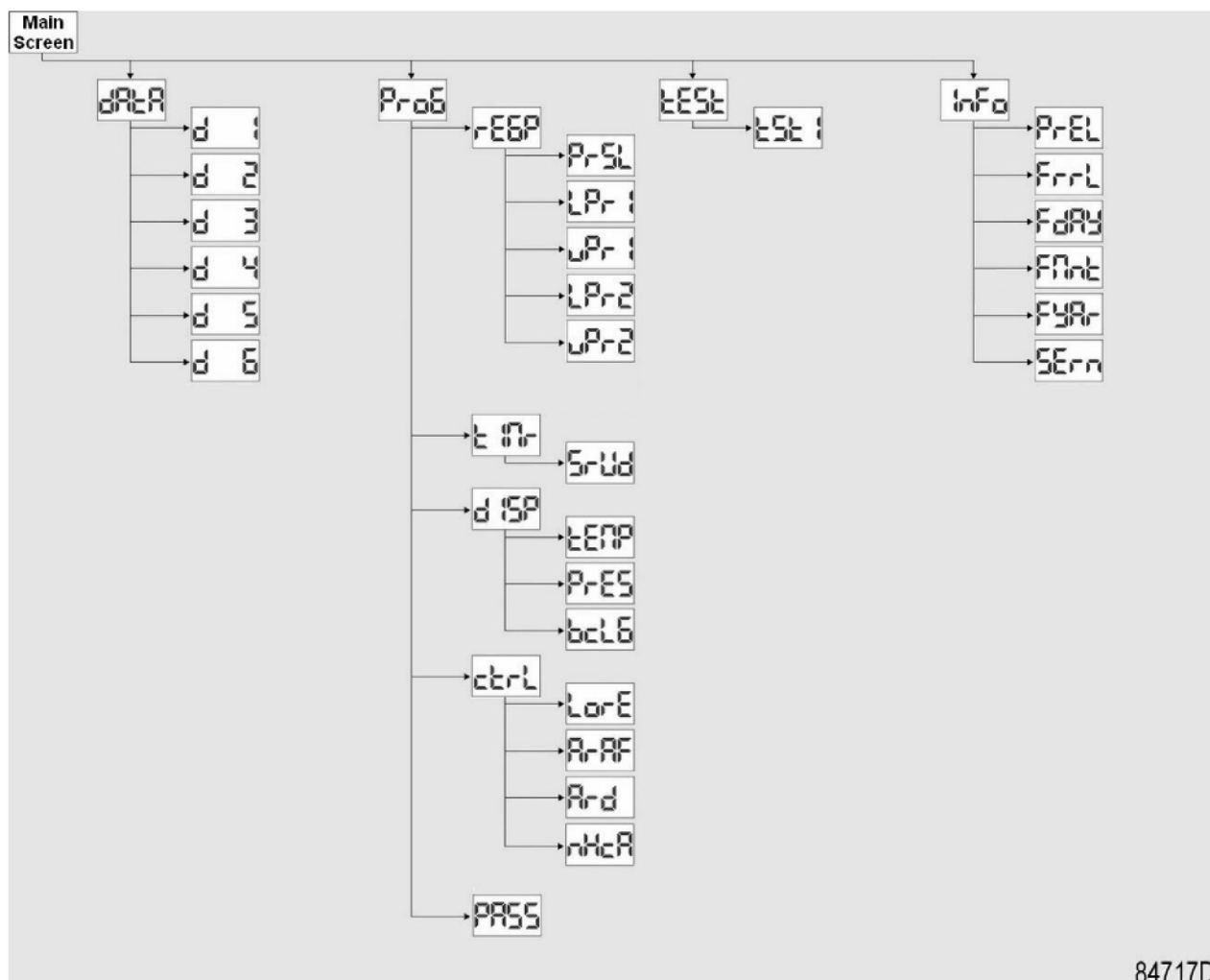
Pe această pagină de exemplificare, temporizatorul de întreținere a înregistrat 2002 ore.

Opriti compresorul, deconectați alimentarea electrică și efectuați operațiunile de întreținere și reparație necesare. După efectuarea activităților de service, resetați temporizatorul de întreținere.

Consultați secțiunea [Selectare/resetare temporizator de întreținere](#).

## 14.4.9 DERULAREA TUTUROR PAGINILOR

## STRUCTURĂ MENIU CONTROLER COMPRESOR



84717D

## Prezentare generală a meniului

De pe pagina principală, apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul. Veți observa următoarele rubrici:

- **Meniu de date:** Parametri de contorizare a datelor.
- **Meniu de programare:** Sub-meniu de Reglare presiune, Temporizator, Setări afișaj optic și Setări comandă.
- **Meniu de testare:** Testare afișaj optic.
- **Meniu informații:** Informații privind lansarea firmware.



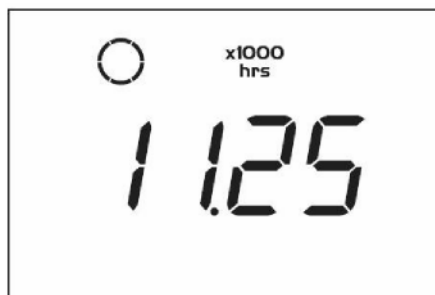
**PREZENTARE GENERALĂ A PAGINILOR**

Rubrică meniu	Sub-meniu	Pagină intrări digitale	Denumire	
<dAtA> Date		<d.1>	Selectare ore de funcționare	
		<d.2>	Selectare porniri motor	
		<d.3>	Selectare număr de ore modul	
		<d.4>	Selectare ore de încărcare	
		<d.5>	Selectare Supapă electromagnetă de încărcare (numai pentru 7,5-10-15-20HP 5,5-7,5-11-15kW) unități)	
		<d.6>	Selectare valoare temporizator de întreținere	
<ProG> Programare	<rEG.P> Reglare presiune	<Pr.SL>	Selectare/modificare opțiune bandă de presiune	
		<LPr.1>	Selectare/modificare setări bandă de presiune	
		<uPr.1>	Selectare/modificare setări bandă de presiune	
		<LPr.2>	Selectare/modificare setări bandă de presiune	
		<uPr.2>	Selectare/modificare setări bandă de presiune	
	<tiMr> Temporizator	<SrV.d>	Selectare avertizare întreținere	
	<diSP> Afișaj optic	<tEMP>	Selectare/modificare unitate de măsurare temperatură	
		<PrES>	Selectare/modificare unitate de măsurare presiune	
		<bC.LG>	Selectare/modificare durată retroiluminare	
	<Ctrl> Control	<Lo.rE>	Pornire/oprire la nivel local/la distanță	
		<Ar.Af>	Selectare repornire automată după o pană de curent	
		<Ar.d>	Amânare repornire automată după o pană de curent	
		<nHCA>	Număr de acționări ale compresorului pe oră (numai pentru 7,5-10-15-20HP 5,5-7,5-11-15kW unități)	
	<PASS>		Activare protecție prin parolă	
	<tEst> Testare		<tSt. 1>	Testare afișaj optic
	<info> Informații		<P.rEL>	Lansare hartă parametri
		<F.rRI>	Lansare firmware	
		<F.dAY>	Zi lansare firmware	
		<F.Mnt>	Lună lansare firmware	
		<F.YAr>	An lansare firmware	
		<SEr.n>	Număr de serie	

#### 14.4.10 SELECTARE ORE DE FUNCȚIONARE

Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <dAtA> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de date.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până ajungeți la <d.1> și este afișată pictograma de motor oprit.
- Apăsați butonul de accesare (7): vor fi afișate orele de funcționare.



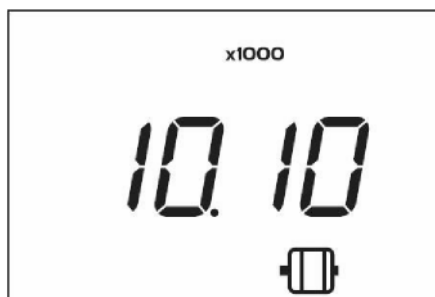
84718D

Pe pagină va fi afișată unitatea utilizată <x1 000 hrs> și valoarea <11.25>: compresorul a funcționat timp de 11250 ore.

#### 14.4.11 SELECTARE PORNIRI MOTOR

Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <dAtA> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de date.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până ajungeți la <d.2> și este afișată pictograma aferentă motorului.
- Apăsați butonul de accesare (7): va fi afișat numărul de porniri ale motorului.



84719D

Pe această pagină va fi afișat numărul de porniri ale motorului (x1 sau - dacă se aprinde simbolul <x1000> - x1 000). În exemplul de mai sus, numărul de porniri ale motorului este de 10100.

#### 14.4.12 SELECTARE NUMĂR DE ORE MODUL

Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <dAtA> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de date.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la afișarea simbolurilor <d.3> și <hrs>.
- Apăsați butonul de accesare (7): va fi afișat timpul de funcționare a modulului.



84720D

În exemplul prezentat, ecranul arată unitatea utilizată <hrs> și valoarea <5000>: modulul controlerului este în funcțiune de 5000 ore.

**14.4.13 SELECTARE ORE DE ÎNCĂRCARE**

Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <dAtA> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de date.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până ajungeți la <d.4> și este afișată pictograma de încărcare în funcțiune.
- Apăsați butonul de accesare (7): va fi afișat timpul de încărcare.



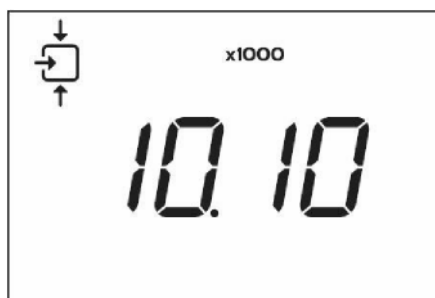
84721D

Ecranul indică unitatea utilizată <hrs> (sau <x1000 hrs>), iar valoarea este <1755>:  
compresorul funcționează încărcat de 1755 ore.

**14.4.14 FOLOSIREA SUPAPEI ELECTROMAGNETICE DE ÎNCĂRCARE (NUMAI PENTRU 7,5-10-15-20HP/5,5-7,5-11-15KW UNITĂȚI)**

Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <dAtA> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de date.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până ajungeți la <d.5> și este afișată pictograma de încărcare în funcțiune.
- Apăsați butonul de accesare (7): va fi afișat numărul de încărcări.



84722D

Pe această pagină este afișat numărul de acțiuni de încărcare (x1 sau - dacă se aprinde simbolul <x1 000> - x1 000).  
În exemplul de mai sus, numărul de acțiuni de descărcare în vederea încărcării este de 10100.

#### 14.4.15 SELECTARE/RESETARE TEMPORIZATOR DE ÎNTREȚINERE

Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <dAtA> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de date.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la afișarea simbolurilor <d.6> și <hrs>.

**Apăsați butonul de accesare (7): va fi afișat timpul de încărcare.**



84723D

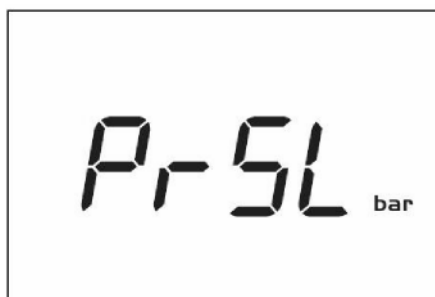
Pe această pagină este afișată unitatea utilizată <hrs> (sau <x1 000 hrs>) și valoarea aferentă <1191>. În exemplul prezentat, compresorul a funcționat timp de 1191 ore, de la ultima întreținere.

Pentru a reseta temporizatorul, adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.

#### 14.4.16 SELECTARE/MODIFICARE OPȚIUNE BANDĂ DE PRESIUNE

Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <ProG> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de Programare.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la apariția <reG.P> pentru reglarea presiunii.
- Apăsați butonul de accesare (7) pentru a accesa sub-meniul.



84724D

- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la afișarea simbolului <PrSL> și apoi apăsați butonul Enter (7).
- Va fi afișată banda de presiune 1 (<SEL. 1>). Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8), până la banda de presiune 2 (<SEL.2>).
- Apăsați butonul de accesare (7) pentru selectarea benzii de presiune dorite.

**14.4.17 SELECTARE/MODIFICARE SETĂRI BANDĂ DE PRESIUNE**

Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <ProG> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de Programare.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la apariția <reG.P> pentru reglarea presiunii.
- Apăsați butonul de accesare (7) pentru a accesa sub-meniul.

<LPr. 1> reprezintă parametrul benzii de presiune de încărcare 1 <uPr. 1> reprezintă parametrul benzii de presiune de descărcare 1  
<LPr.2> reprezintă parametrul benzii de presiune de încărcare 2 <uPr.2> reprezintă parametrul benzii de presiune de descărcare 2

- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) și apăsați butonul Enter (7) pentru a selecta parametrul.
- Va fi afișată presiunea actuală utilizată. Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) pentru a seta valoarea presiunii și apăsați butonul Enter (7) pentru a confirma. Unitatea se va aprinde intermitent, iar noua setare va fi salvată.

**14.4.18 SELECTARE/MODIFICARE UNITATE DE MĂSURARE TEMPERATURĂ**

Unitatea de măsurare a temperaturii poate fi modificată numai atunci când compresorul este oprit. Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <ProG> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de Programare.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la afișarea simbolului <diSp> pentru setarea afișajului optic.
- Apăsați butonul de accesare (7) pentru a accesa sub-meniul.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la afișarea simbolului <tEMP> și apoi apăsați butonul Enter (7).
- Va fi afișată unitatea actuală de măsurare. Setările posibile sunt <°C > și <°F >.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) pentru a seta unitatea de măsurare a temperaturii și apăsați butonul Enter (7) pentru a confirma. Unitatea se va aprinde intermitent, iar setarea va fi salvată.

**14.4.19 SELECTARE/MODIFICARE UNITATE DE MĂSURARE A PRESIUNII**

Unitatea de măsurare a presiunii poate fi modificată numai atunci când compresorul este oprit. Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <ProG> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de Programare.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la afișarea simbolului <diSp> pentru setarea afișajului optic.
- Apăsați butonul de accesare (7) pentru a accesa sub-meniul.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la afișarea simbolului <PrES> și apoi apăsați butonul Enter (7).
- Va fi afișată unitatea actuală de măsurare. Setările posibile sunt <bar>, <psi> și <MPa>.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) pentru a seta unitatea de măsurare a presiunii și apăsați butonul Enter (7) pentru a confirma. Unitatea se va aprinde intermitent, iar setarea va fi salvată.

**14.4.20 SELECTARE/MODIFICARE DURATĂ RETROILUMINARE**

Retroiluminarea va fi activată după apăsarea oricărui buton și se va menține pe durata de timp setată în parametrul <bC.LG> (în sec).  
Pornind de pe pagina principală:

- Apăsați butonul de accesare (7) timp de 3 secunde, pentru a accesa meniul principal.
- Selectați <ProG> și apăsați butonul Enter (7) pentru a accesa meniul de Programare.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la afișarea simbolului <diSp> pentru setarea afișajului optic.
- Apăsați butonul de accesare (7) pentru a accesa sub-meniul.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) până la afișarea simbolului <bC.LG> și apoi apăsați butonul Enter (7).
- Va fi afișată durata retroiluminării, setată în prezent. Se poate seta o valoare cuprinsă între 0 s și 120 s.
- Derulați cu ajutorul butoanelor Sus-Jos (4-8) pentru a seta durata iluminării din spate și apăsați butonul Enter (7) pentru a confirma. Unitatea se va aprinde intermitent, iar setarea va fi salvată.

#### 14.4.21 ACTIVARE REPORNIRE AUTOMATĂ, DUPĂ O PANĂ DE CURENT

##### DESCRIERE

Această funcție permite repornirea automată a compresorului, după o pană de curent. Funcția poate fi activată doar de distribuitorul dumneavoastră. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să vă adresați acestuia.

După orice pană de curent, înainte de a reporni, compresorul va aștepta un anumit interval de timp prestabilit. Pe durata acestui interval de timp de amânare, pe afișajul optic va fi afișată respectiva numărătoare inversă, după cum se observă mai jos:

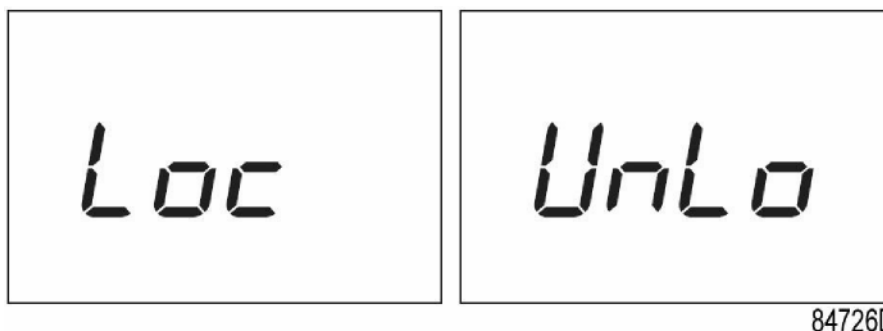


Exemplu de numărătoare inversă a timpului de amânare a repornirii automate după o pană de curent.

#### 14.4.22 BLOCARE TASTATURĂ

Țineți apăsată concomitent butoanele Sus-Jos, timp de peste 3 secunde, pentru a bloca sau debloca tastatura.

- Dacă tastatura a fost blocată, pe afișajul optic, simbolul <Loc> se va aprinde intermitent, timp de 3 secunde.
- Dacă tastatura a fost deblocată, pe afișajul optic, simbolul <UnLo> se va aprinde intermitent, timp de 3 secunde.



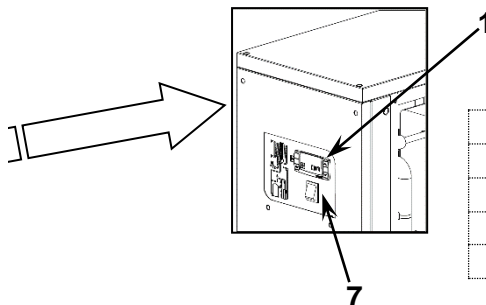
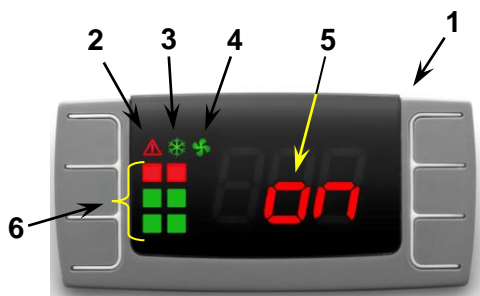
Exemplu de pagină Blocare/deblocare.

**USCĂTOR PANOU DE COMANDĂ ȘI CONTROL**



**ÎNAINTE DE A EFECTUA TESTUL DE FUNCȚIONARE, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL ȘI FAMILIARIZAȚI-VĂ FOARTE BINE CU FUNCȚIILE COMENZILOR.**

Ref. 1) Controler digital  
 Ref. 7) Stop - Buton de funcționare












2	Alarmer
3	Putere pornită
4	Ventilator pornit
5	Uscător pornit
6	Indicator PDP

	PICTOGRAMĂ	MOD	FUNCȚII
	ALARMĂ	OPRIT	Nu există alarmer active
		PORNIT	Alarmer eroare sondă Alarmer temperatură ridicată/joasă
	COMPRESOR	OPRIT	Uscător oprit
		CLIPIRE	Avertizare întreținere
		PORNIT	Uscător pornit
	VENTILATOR	OPRIT	Ventilator oprit
		CLIPIRE	n/a
		PORNIT	Ventilator pornit

## ALARME DE CONTROL DIGITALE

N.B. OPERAȚIUNILE MARCATE CU ■■ TREBUIE EFECTUATE DE CĂTRE PERSONALUL CALIFICAT, AUTORIZAT DE CĂTRE PRODUCĂTOR

AFIȘAJ	CLIPIT DE AVERTIZARE	NOTE	Cauze posibile	Observații
		Uscătorul funcționează OK	n/a	n/a
				
		Pictograma de avertizare NU clipește, clipește simbolul P1	Sonda de control a ventilatorului s-a stricat	■■ înlocuiți sonda
		Pictograma de avertizare NU clipește, clipește simbolul P2	Sonda de control a temperaturii PDP s-a stricat	■■ înlocuiți sonda
		Pictograma de avertizare NU clipește, clipește simbolul H2	PDP prea mare, contactați centrul de asistență tehnică	■■ scurgere refrigerant ■■ debit / admisie ■■ temperatura a depășit limita.
		Pictograma de avertizare NU clipește, clipește simbolul L2	PDP prea mic, contactați centrul de asistență tehnică	■■ supapă de derivație gaz fierbinte nefuncțională. ■■ temperatura mediului este sub limită

## ALARMĂ EE

Alarma EE este afișată atunci când apar erori EPROM interne, dacă va apărea această avertizare, uscătorul nu va mai funcționa. Eroarea poate fi resetată apăsând unul din cele patru butoane ale controlerului, oricum înlocuiți controlerul respectiv.



NOTĂ: În cazul alarmei EE, contactați asistența tehnică.



**ALARMĂ SE**




După 6000 ore, controlerul va emite o avertizare „SE”. Aceasta este avertizarea de întreținere.



Pentru resetarea avertizării de întreținere: urmații pașii de la 1 la 12

<p>1</p> <p>SETARE      SUS JOS</p> <p>PDP clipește între vizualizarea standard și alarma "SE"</p>	<p>2</p> <p>Apăsați și mențineți apăsată butoanele "SET" și "JOS" pentru a intra în meniu.</p>	<p>3</p> <p>Mesajul "SE" apare pe afișaj.</p>
<p>4</p> <p>Apăsați și apoi eliberați butonul "SUS".</p>	<p>5</p> <p>Mesajul "rS" apare pe afișaj.</p>	<p>6</p> <p>Apăsați și apoi eliberați butonul "SET".</p>
<p>7</p> <p>Mesajul "n" apare pe afișaj.</p>	<p>8</p> <p>Apăsați și apoi eliberați butonul "SUS".</p>	<p>9</p> <p>Mesajul "y" apare pe afișaj.</p>
<p>10</p> <p>Apăsați și apoi eliberați butonul "SET" pentru a reseta alarma de întreținere.</p>	<p>11</p> <p>Mesajul "y" clipește timp de 3 secunde.</p>	<p>12</p> <p>Apoi "rL" este reparat și butonul "°C" clipește pe afișaj timp de ~10 secunde.</p> <p>Alarma de întreținere este resetată</p>

## PROCEDURA DE SETARE A INTERVALULUI DE ÎNTREȚINERE LA DISPOZITIVUL PDP

1	 <p>PDP prezintă afișarea standard.</p>	2	3
4	 <p>Apăsați și apoi eliberați butonul "SET" pentru a intra în meniul "SE".</p>	5	6
7	 <p>Apăsați și apoi eliberați butonul SET pentru a confirma intervalul nou de întreținere.</p>	8	9

**15.0 ÎNTREȚINEREA DE RUTINĂ EFECTUATĂ DE UTILIZATOR**

**ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI UTILAJUL ȘI SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ ȘI DE LA REȚEAUA DE DISTRIBUȚIE A AERULUI COMPRIMAT.**

Operațiunile de întreținere descrise în acest capitol pot fi efectuate de utilizator.

Operațiile de întreținere mai complexe, care necesită personal calificat, sunt enumerate în capitolul **ÎNTREȚINEREA GENERALĂ DE RUTINĂ. (Consultați Cap. 21.0)**

**15.1 PROGRAMUL DE ÎNTREȚINERE**

- OPERAȚIUNI CE POT FI EFECTUATE DE UTILIZATOR
- ■ OPERAȚIUNI CE NECESITĂ PERSONAL SPECIALIZAT; ACESTE OPERAȚIUNI SUNT ENUMERATE ÎN PARTEA „B” A ACESTUI MANUAL.

Aceste intervale de întreținere sunt recomandate pentru medii de lucru fără praf și bine ventilate. Pentru medii ambiante cu mult praf, dublați frecvența inspecțiilor.

<b>Zilnic (după utilizare)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Drenați condensul din rezervorul de aer</li> <li>■ Verificați golirea automată a condensului (uscător)</li> </ul>
<b>La fiecare 50 ore de funcționare</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Scurgeți condensul din rezervorul de ulei</li> <li>■ Verificați nivelul uleiului</li> <li>■ Curățați panoul de filtrare</li> <li>■ Periați/suflați cu jet de aer suprafața cu aripioare a condensatorului</li> <li>■ Curățați filtrul de evacuare automată a condensului</li> </ul>
<b>O dată la 500 ore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Curățați filtrul de aspirație a aerului</li> <li>■ Curățați bateria condensatorului (pe uscător, dacă este montat)</li> <li>■ Curățați filtrul de colectare a murdăriei (uscător)</li> <li>■ ■ Verificați tensionarea curelei</li> </ul>
<b>O dată la 2000 ore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Înlocuiți filtrul de aspirație</li> <li>■ ■ Înlocuiți uleiul</li> <li>■ ■ Înlocuiți filtrul de ulei</li> <li>■ ■ Înlocuiți filtrul evacuării automate a condensului (2902016102)</li> </ul>
<b>O dată la 4000 ore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ■ Curățați suprafața cu aripioare a răcitorului aer-ulei</li> <li>■ ■ Înlocuiți filtrul separatorului de ulei</li> <li>■ ■ Înlocuiți setul de drenaj (2200902017)</li> <li>■ Schimbați pre-filtrul (2204220472) (Ed. 01)</li> </ul>

## 15.2 DRENAREA CONDENSULUI DIN REZERVORUL DE ULEI

Dacă funcționarea compresorului se realizează cu perioade lungi de pauză, în timpul cărora utilajul se răcește, o anumită cantitate de condens se va acumula în rezervorul de ulei. Aceasta se întâmplă, de exemplu, la oprirea peste noapte sau la sfârșit de săptămână.

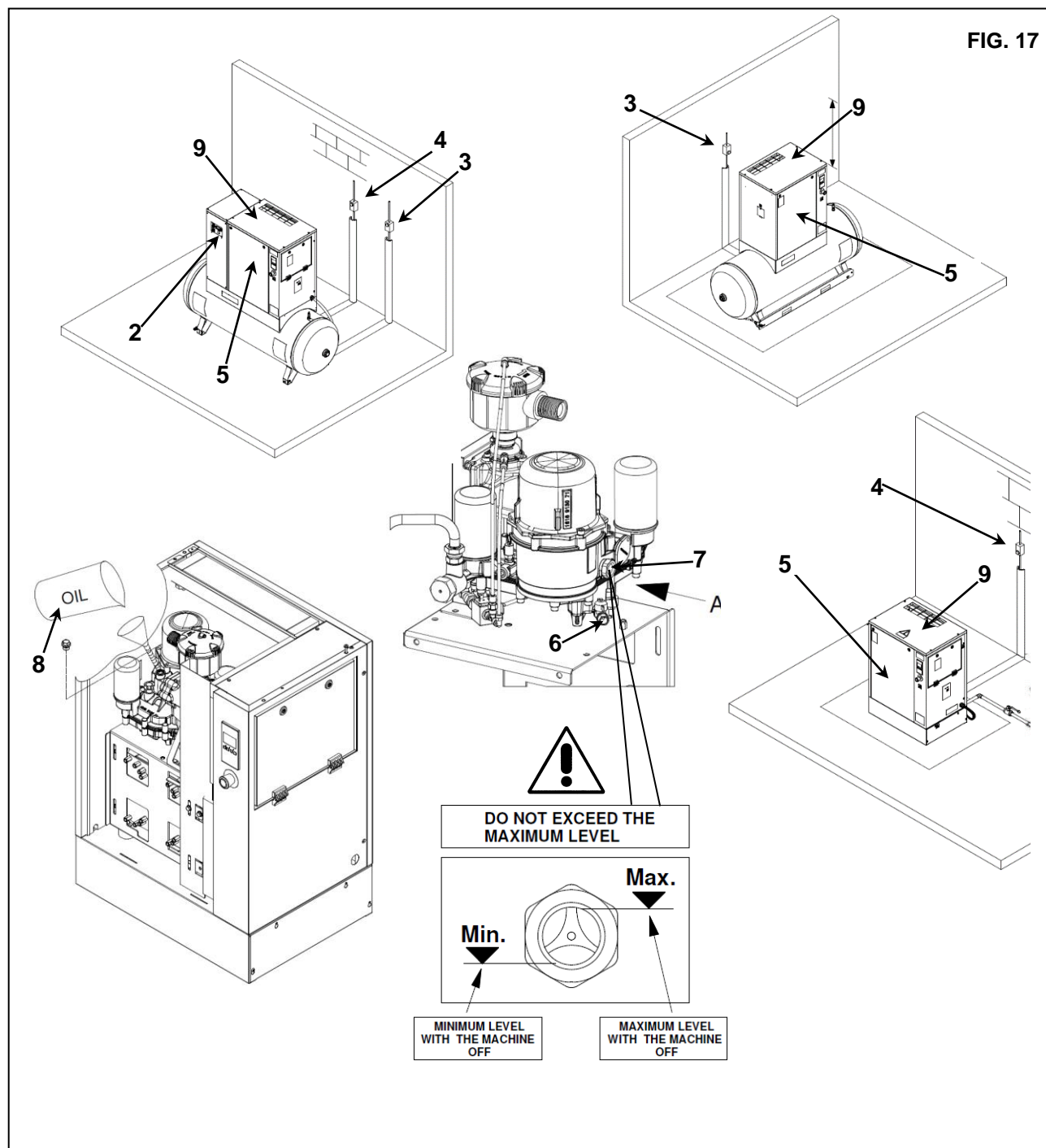
Condensul trebuie drenat la fiecare 50 ore **sau săptămânal**. Această operație poate fi efectuată numai când utilajul este rece, adică după ce a fost oprit pentru cel puțin 8 ore.



**ÎNAINTE DE A DRENA CONDENSUL, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI UTILAJUL ȘI SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ.**

Procedați în felul următor:

- Opriți mașina.
- Apăsăți butonul Ref. 2 Fig. 17 (pe uscător, dacă este montat).
- Porniți întrerupătorul diferențial de alimentare, Ref. 3 (de pe compresorul cu șurub) și Ref. 4 (pe uscător, dacă este montat) Fig. 17.



## ROMÂNĂ

- Așteptați ca utilajul să se răcească.
- Demontați panoul Ref. 5 Fig. 17 folosind cheia special prevăzută.
- Rotiți ÎNCET bușonul Ref. 6 fig. 17 și lăsați să se scurgă condensul.
- Când apar primele urme de ulei, închideți bușonul.



**CONDENSUL TREBUIE ELIMINAT CONFORM PREVEDERILOR LEGISLAȚIEI ÎN VIGOARE LA NIVEL LOCAL.**

- Verificați nivelul de ulei pe indicatorul Ref. 7 Fig. 17.
- Dacă nivelul uleiului este sub minimum, reumpleți conform capitolului 15.3.



**UTILIZAȚI ULEI DE ACELAȘI TIP CU ULEIUL DEJA EXISTENT ÎN UTILAJ; NU AMESTECAȚI ULEIURI DE DIFERITE TIPURI**

### 15.3 VERIFICARE A NIVELULUI DE ULEI ȘI COMPLETARE CU ULEI

- Opriți mașina.
- **AȘTEPTAȚI CÂTEVA MINUTE DIMINUAREA VOLUMULUI DE SPUMĂ DIN COLECTORUL DE ULEI.**
- Deșurubați încet capacul de ulei Ref. 8 Fig 17, asigurându-vă că nu există presiune în interior.
- Verificați nivelul de ulei pe indicatorul Ref. 7 Fig. 17.
- Dacă nivelul uleiului este sub minimum, reîncărcați astfel
- Închideți bușonul colectorului de ulei Ref. 8 Fig. 17.
- Apăsăți butonul comutator Ref. 2 Fig. 17 (pe uscător, dacă montat)
- Porniți întrerupătorul diferențial de alimentare, Ref. 3 (de pe compresorul cu șurub) și Ref. 4 (pe uscător, dacă este montat) Fig. 17.

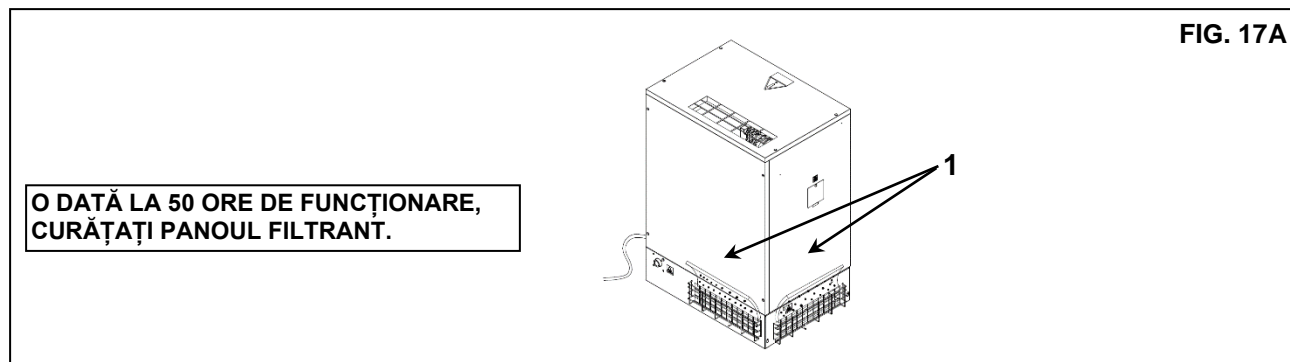


**ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚIUNE LA NIVELUL UTILAJULUI, ASIGURAȚI-VĂ CĂ ALIMENTAREA ELECTRICĂ A FOST DECUPLATĂ.**

- Deschideți protecția frontală Ref. 5 Fig. 17 folosind cheia specială.
- Scoateți dispozitivul fix de protecție (capacul utilajului) Ref. 9 Fig. 17.
- Deșurubați încet capacul de ulei Ref. 8 Fig 17, asigurându-vă că nu există presiune în interior.
- Adăugați ulei până la nivelul maxim, Ref. 7 Fig. 17, folosind același tip de ulei cu cel aflat în compresor.
- Închideți bușonul colectorului de ulei Ref. 8 Fig. 17.
- Închideți la loc dispozitivul fix de protecție (capacul utilajului) Ref. 9 Fig. 17, folosind respectivele șuruburi de fixare.
- Închideți protecția frontală Ref. 5 Fig. 17.

### 15.4 CURĂȚAȚI PANOUL DE FILTRARE

- Opriți mașina.
- Porniți întrerupătorul diferențial de alimentare Ref. 3 Fig. 18.
- Curățați panoul de filtrare Ref. 1 Fig. 17A cu jet de aer; spălați-l cu apă și **nu folosiți solvenți.**



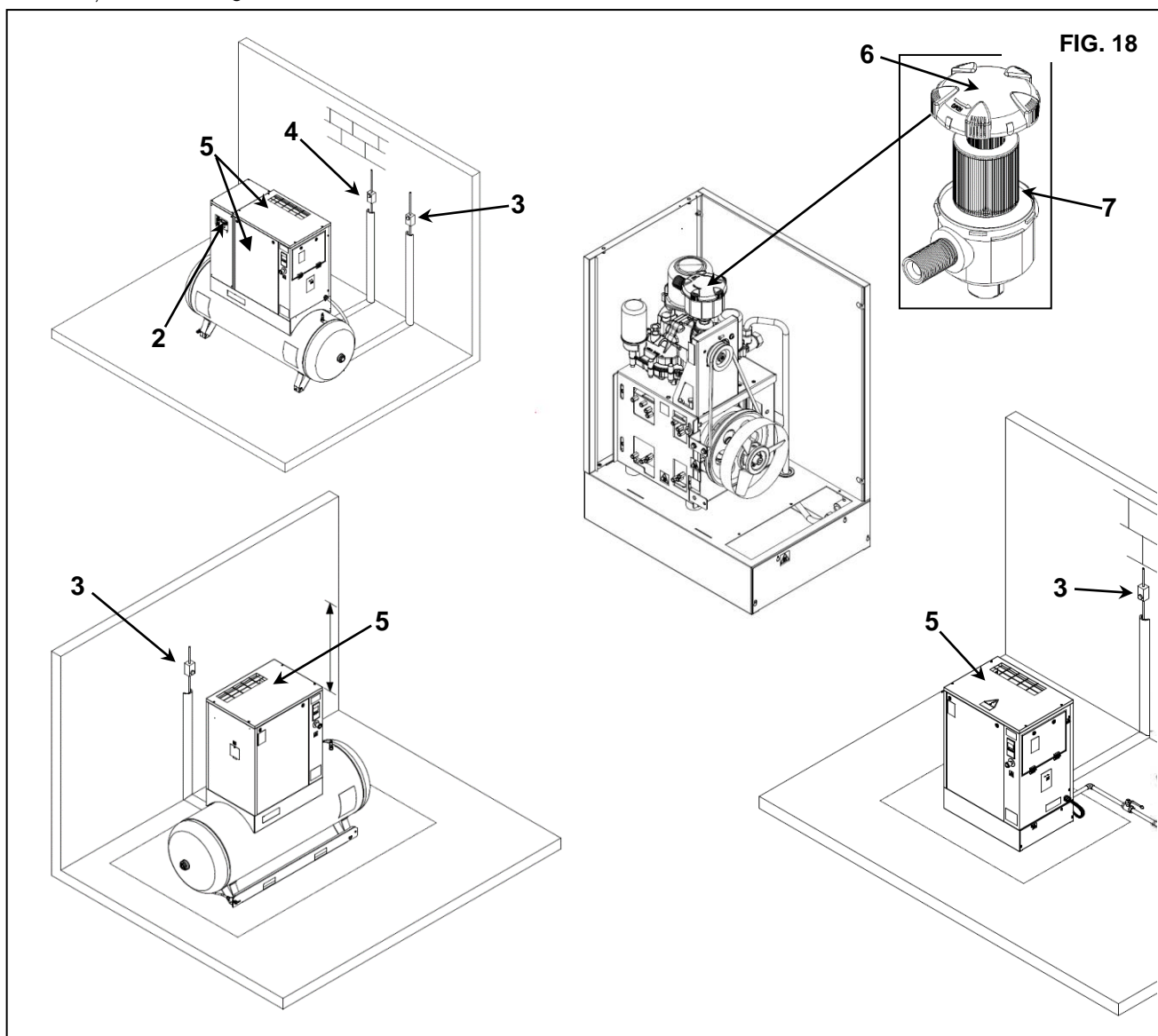
### 15.5 CURĂȚAREA FILTRULUI DE ASPIRAȚIE SAU SCHIMBAREA ACESTUIA

- Opriți mașina.
- Apăsăți butonul comutator Ref. 2 Fig. 18 (pe uscător, dacă montat)
- Porniți întrerupătorul diferențial de alimentare, Ref. 3 (de pe compresorul cu șurub) și Ref. 4 (pe uscător, dacă este montat) Fig. 18.



#### COMPONENTE FIERBINȚI ÎN INTERIOR

- Scoateți dispozitivul de protecție fix (capacul mașinii și panoul frontal) Ref. 5 Fig. 18.
- Scoateți capacul Ref. 6 Fig. 18 (Verificați direcția săgeții).
- Scoateți filtrul, ref. 7 fig. 18.



#### EVITAȚI SĂ SCĂPAȚI CORPURI STRĂINE ÎN INTERIORUL COLECTORULUI DE ASPIRAȚIE.

- Curățați filtrul cu jet de aer, din interior spre exterior. **NU UTILIZAȚI APĂ SAU SOLVENȚI.** Dacă este cazul, montați un filtru nou.
- Curățați discul pe care este așezat filtrul, cu o cârpă curată.
- Montați filtrul și capacul
- Dacă este necesar, eliminați filtrul vechi conform prevederilor legislației în vigoare la nivel local.
- Închideți la loc dispozitivul fix de protecție (capacul utilajului) Ref. 5 Fig. 18, folosind respectivele șuruburi de fixare.

### 15.6 VERIFICARE A GOLIRII AUTOMATE ȘI MANUALE A CONDENSULUI (PENTRU USCĂTOR ȘI REZERVOR)



**ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI UTILAJUL ȘI SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ ȘI DE LA REȚEAUA DE DISTRIBUȚIE A AERULUI COMPRIMAT.**

Evacuarea automată și manuală a condensului (Ref. 8 și Ref. 11 Fig. 19) trebuie verificată în fiecare zi.

Procedați în felul următor:

- Apăsați butonul „TEST”, ref. 8 fig. 19 timp de câteva secunde pentru a verifica dacă condensul este golit în mod corespunzător din conducta de golire
- Verificați golirea manuală a condensului din rezervor pentru a vă asigura că acesta este eliminat corespunzător din supapă, ref. 11 fig. 19 (**EFFECTUAȚI GOLIREA ZILNIC**).

### 15.7 CURĂȚAREA BATERIEI CONDENSATORULUI (PENTRU USCĂTOR)



**ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI UTILAJUL ȘI SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ ȘI DE LA REȚEAUA DE DISTRIBUȚIE A AERULUI COMPRIMAT.**

Condensatorul trebuie curățat în fiecare lună (ref. 6 fig. 19).

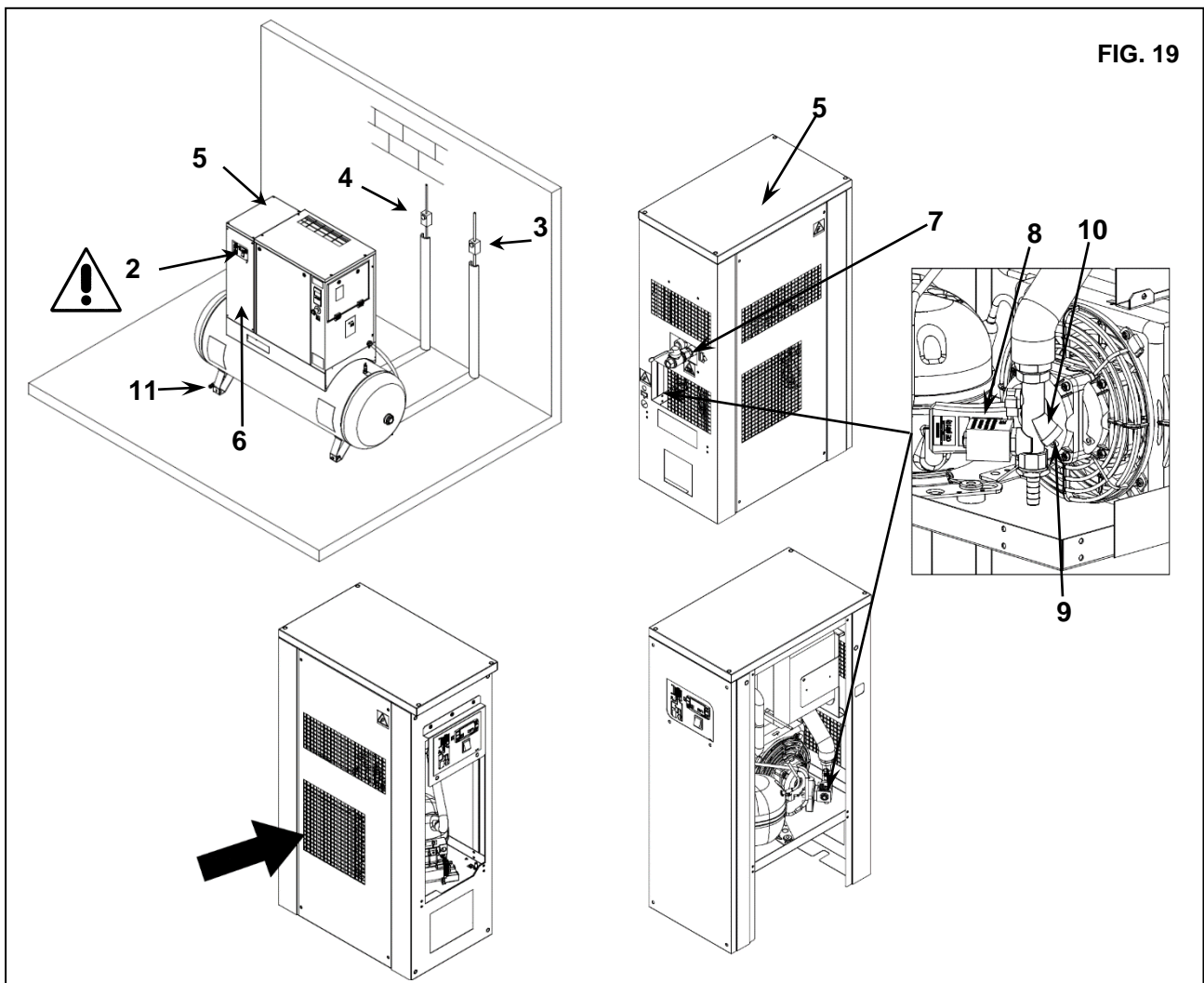
Procedați în felul următor:

- Opriți mașina.
- Apăsați butonul comutator Ref. 2 Fig. 19 (pe uscător, dacă montat)
- Porniți întrerupătorul diferențial de alimentare, Ref. 3 (de pe compresorul cu șurub) și Ref. 4 (pe uscător, dacă este montat) Fig. 19.



**COMPONENTE FIERBINȚI ÎN INTERIOR**

- Scoateți protecția, ref. 5 fig. 19
- Curățați aripioarele condensatorului Ref. 6 Fig. 19 cu aer comprimat. **NU UTILIZAȚI APĂ SAU SOLVENȚI.**
- Închideți protecția, ref. 5 fig. 19.



## 15.8 CURĂȚAREA FILTRULUI DE COLECTARE A MURDĂRIEI LA USCĂTOR (ref. 9 - 10 fig. 19)



**ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI UTILAJUL ȘI SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ ȘI DE LA REȚEAUA DE DISTRIBUȚIE A AERULUI COMPRIMAT.**

Procedați în felul următor:

- Închideți robinetul Ref. 7 Fig. 19
- Opriți mașina.
- Apăsați butonul Ref. 2 Fig. 19
- Porniți întrerupătorul diferențial de alimentare, Ref. 3 (pe compresorul cu șurub) și Ref. 4 Fig. 19 (pe uscător).
- Scoateți presiunea din uscător și rezervor prin deschiderea supapei de evacuare a condensului ref. 11 fig. 19.
- Scoateți dopul, ref. 9 fig. 19
- Scoateți filtrul, ref. 10 fig. 19
- Curățați filtrul ref. 10 fig. 19 cu jet de aer, din interior spre exterior.
- Instalați filtrul, fixați bușonul.

## 16.0 PERIOADE DE INACTIVITATE

Dacă utilajul trebuie să rămână inactiv pentru o perioadă lungă:

- Închideți robinetul ref. 1 și ref. 2 fig. 20.
- Opriți mașina.
- Apăsați butonul comutator Ref. 5 Fig. 20 (pe uscător, dacă montat)
- Porniți întrerupătorul diferențial de alimentare, Ref. 6 (de pe compresorul cu șurub) și Ref. 7 (pe uscător, dacă este montat) Fig. 20.
- Scoateți presiunea din uscător și rezervor prin deschiderea supapei de evacuare a condensului ref. 8 fig. 20.
- Închideți robinetele Ref. 8 Fig. 20 opriți din nou după ce ați descărcat toată presiunea reziduală a aerului.

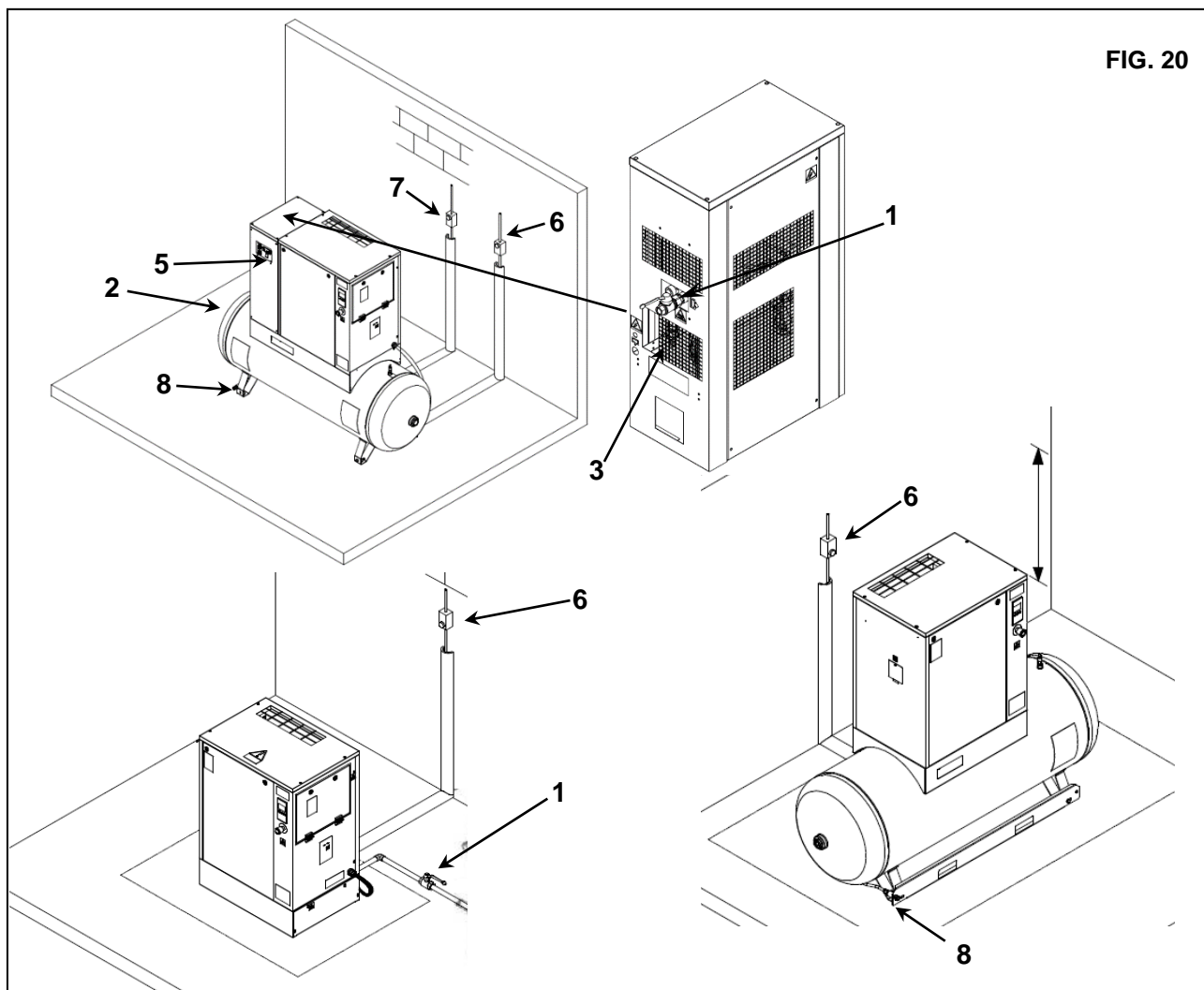


FIG. 20

În timpul perioadelor de inactivitate, utilajul trebuie protejat de agenții atmosferici, praf, umiditate, ce pot deteriora motorul și sistemul electric.

Pentru repornirea utilajului după perioadele de inactivitate, consultați producătorul.



**17.0 DEZMEMBRAREA UNITĂȚII**

Dacă utilajul trebuie dezmembrat, componentele trebuie sortate după material, pentru a fi înlăturate conform reglementărilor locale în vigoare.

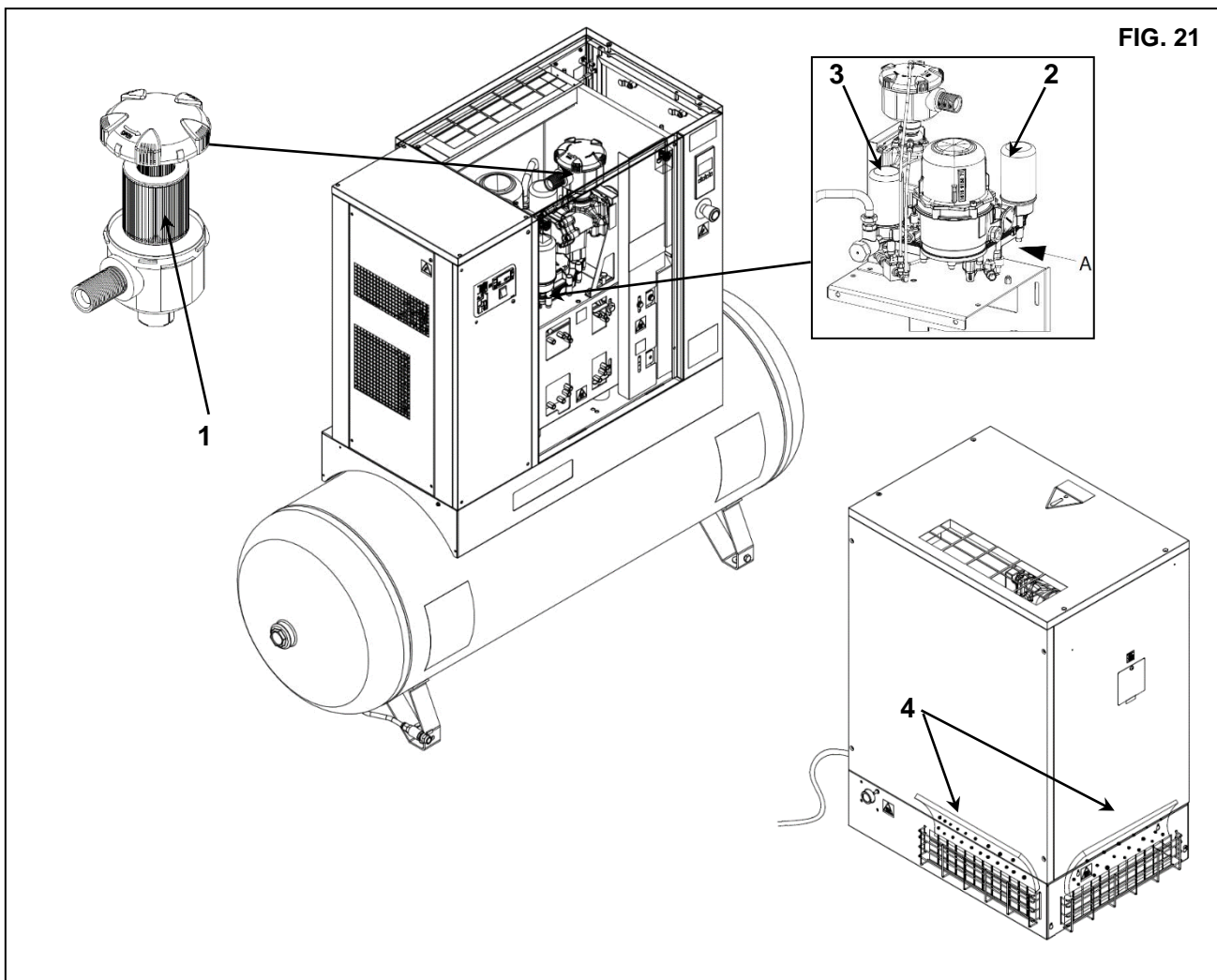


**RESPECTAȚI ÎNTOTDEAUNA REGLEMENTĂRILE ÎN VIGOARE PENTRU ÎNLĂTURAREA ULEIULUI FOLOSIT ȘI A ALTOR MATERIALE POLUANTE PRECUM IZOLAȚIA FONICĂ, SPUMA IZOLATOARE ETC.**

**18.0 LISTA CU PIESE DE SCHIMB PENTRU ÎNTREȚINEREA DE RUTINĂ**

Ref.	DESCRIERE	Cod	hP 4 - 5,5 kW 3 - 4	HP 7,5 - 10 kW 5,5 - 7,5
			8 - 10 bari	8 - 10 bari
1	Filtru de aspirație a aerului	6211 4737 50	■	
1	Filtru de aspirație a aerului	6211 4738 50		■
2	Filtru de ulei	6211 4726 50	■	■
3	Filtru separator tip cartuș	6221 3726 50	■	
3	Filtru separator tip cartuș	6221 3728 50		■
4	Panou filtrant	2204 2204 72	■	■

Ref.	DESCRIERE	Cod	HP 10S - 15 - 20 kW 7,5 - 11 - 15
			8 - 10 bari
1	Filtru de aspirație a aerului	6211 4739 50	■
2	Filtru de ulei	6211 4726 50	■
3	Filtru separator tip cartuș	6221 3728 50	■
4	Panou filtrant	2204 2204 72	■



**19.0 DETECTAREA DEFECȚIUNILOR ȘI SOLUȚII DE URGENȚĂ**

REȚINEȚI OPERAȚIUNILE MARCATE CU ■ ■ TREBUIE EFECTUATE DE PERSONAL CALIFICAT, AUTORIZAT DE CONSTRUCTOR



TOATE LUCRĂRILE TREBUIE EFECTUATE DE PERSONAL CALIFICAT. ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI UTILAJUL ȘI SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ.

**19.1 DEPANARE ȘI SOLUȚII DE URGENȚĂ PENTRU COMPRESORUL CU ȘURUB**

AVARIE DEPISTATĂ	CAUZE POSIBILE	OBSERVAȚII
1) Utilajul nu pornește	1A - fără energie  1B - siguranța de protecție a transformatorului este ruptă	- verificați linia de alimentare, Capitolul 12,2  - înlocuiți siguranțele
2) Utilajul nu pornește	2A - a fost declanșată protecția termică a motorului principal	- Pentru rearmare, rotiți comutatorul de izolare pe poziția „OFF”/„ON”.
3) Utilajul nu pornește	3A - s-a declanșat termostatul de supraîncălzire a uleiului.	- temperatura mediului ambiant este prea mare; asigurați o ventilație mai bună în camera compresorului, consultați Cap. 9.2 ■ ■ - radiatorul de răcire este murdar; curățați radiatorul - nivelul uleiului este prea scăzut; reîncărcați rezervorul de ulei
4) Compresorul nu atinge presiunea de lucru	4A - consumul de aer comprimat este prea mare  4B - electrovalva de descărcare rămâne deschisă, Ref. Schemă de cablare EV/SC	■ ■ - verificați sistemul electric
5) Consum excesiv de ulei	5A - filtru de separare a uleiului este deteriorat nivelul uleiului este prea ridicat	■ ■ - înlocuiți filtrul separator de ulei, Capitolul 23

## 19.2 DETECTAREA DEFECȚIUNILOR ȘI SOLUȚII DE URGENȚĂ PENTRU USCĂTOR



**TOATE LUCRĂRILE TREBUIE EFECTUATE DE PERSONAL CALIFICAT. ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI UTILAJUL ȘI SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ.**

**REȚINEȚI OPERAȚIUNILE MARCATE CU ■ ■ TREBUIE EFECTUATE DE PERSONAL CALIFICAT, AUTORIZAT DE CONSTRUCTOR**

AVARIE DEPISTATĂ	CAUZE POSIBILE	OBSERVAȚII
1) Nu trece aer comprimat prin ieșirea uscătorului	1A) Țevile sunt înghețate în interior	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ■ -Supapa de ocolire a gazului fierbinte este ruptă sau necesită o etalonare</li> <li>- Temperatura din încăperea este prea scăzută, iar conductele evaporatorului sunt înfundate cu gheață</li> </ul>
2) Există condens în conducte.	2A) Separatorul de condens nu funcționează corect  2B) Uscătorul funcționează în afara valorii sale nominale  2C) Uscătorul funcționează în condiții proaste de condensare	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ■ -Verificați supapa electromagnetice de evacuare</li> <li>■ ■ -Verificați temporizatorul de drenare</li> <li>-Verificați debitul de aer tratat</li> <li>-Verificați temperatura camerei</li> <li>-Verificați temperatura aerului la admisia în uscător.</li> <li>-Curățați condensatorul.</li> <li>■ ■ -Verificați funcționarea ventilatorului.</li> </ul>
3) Capul compresorului este foarte cald (> 55 °C)	Consultați 2B Consultați 2C 3A) Circuitul de răcire nu funcționează cu cantitatea corectă de gaz	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ■ -Verificați dacă există scurgeri de gaz refrigerant.</li> <li>■ ■ - Încărcați-l din nou.</li> </ul>
4) Motorul se întrerupe la suprasarcină	Consultați 2B Consultați 2C Consultați 3A	
5) Motorul face zgomot și nu pornește.	Tensiunea de linie este prea scăzută. Ați pornit utilajul și l-ați oprit de mai multe ori, fără a lăsa suficient timp pentru echilibrarea presiunii.  Sistemul de pornire al motorului este defect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Adresați-vă companiei de distribuție a energiei electrice</li> <li>- Așteptați câteva minute înainte de a porni utilajul din nou.</li> <li>■ ■ - Verificați funcționarea și releele de pornire și condensatoarele (dacă este cazul)</li> </ul>
6) Compresorul este foarte zgomotos.	Probleme la nivelul componentelor mecanice interne sau al supapelor	

# PARTEA „B”



PARTEA "B" A MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ESTE REZERVATĂ PENTRU PERSONALUL CALIFICAT, APROBAT DE PRODUCĂTOR.

## 20.0 PORNIREA



ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚIUNE LA NIVELUL UTILAJULUI, ASIGURAȚI-VĂ CĂ ALIMENTAREA ELECTRICĂ A FOST DECUPLATĂ.

### 20.1 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE PUNERII ÎN FUNCȚIUNE

După ce ați verificat totul astfel cum este indicat în Cap. 12, urmați instrucțiunile din Fig. 22.

- Montați panourile fonoizolante Ref. 1
- Aceste piese sunt ambalate în caroserie.

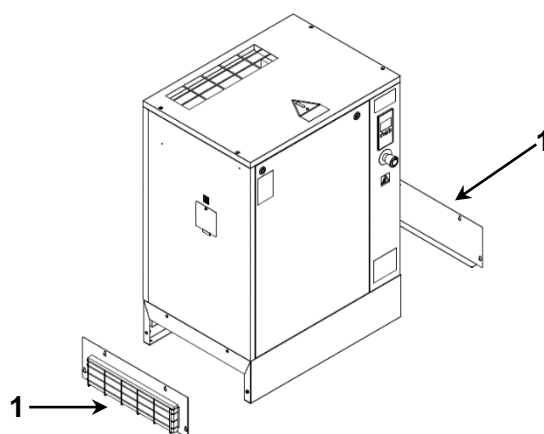


FIG. 22

**20.2 VERIFICĂRI PRELIMINARE**

Verificați nivelul uleiului, ref. 1 fig. 23; utilajul este umplut cu ulei la ieșirea din fabrică; dacă nivelul uleiului nu este cel scontat, adăugați ulei de același tip cu uleiul original.

În cazul în care au trecut mai mult de 3 luni de la testarea din fabrică și până la data instalării, lubrifiați grupul de șuruburi înainte de pornire, urmând procedura descrisă mai jos:

- Scoateți protecția, Ref. 2 Fig. 23
- Scoateți dispozitivul fix de protecție (capacul utilajului) Ref. 3 Fig. 23.
- Scoateți capacul, ref. 4 fig. 23
- Scoateți filtrul de aer, ref. 5 fig. 23
- Turnați puțin ulei în unitatea de aspirare.
- Instalați filtrul de aer, ref. 5 fig. 23
- Instalați capacul, ref. 4 fig. 23

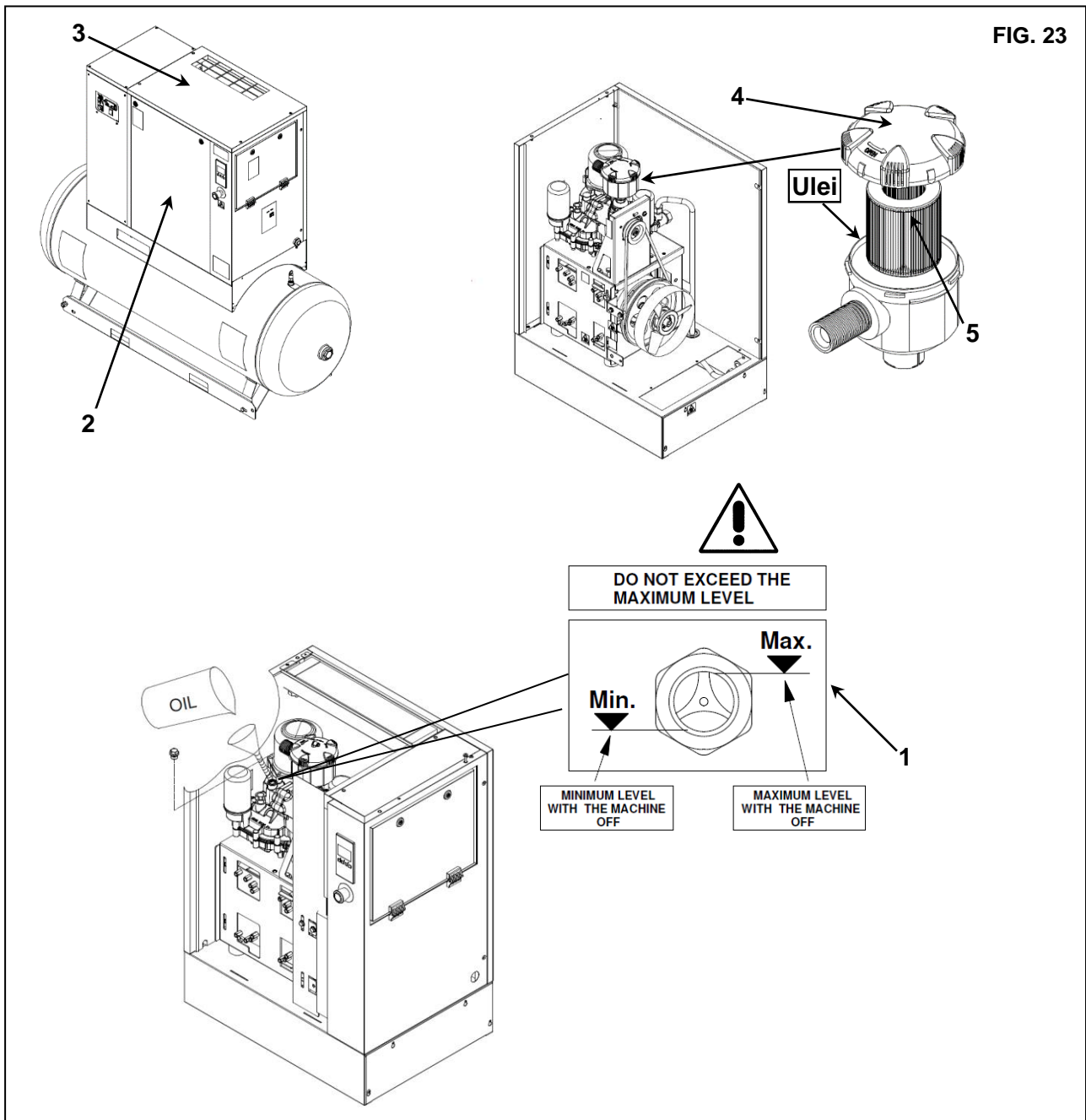
Dacă au trecut mai mult de 6 luni între inspecția din fabrică și data instalării, consultați producătorul.

**20.3 PORNIREA USCĂTOARELOR**

Porniți uscătorul înainte de a porni aerul comprimat.

Conductele de aer comprimat vor fi libere de condens numai după ce ați făcut acest lucru.

Uscătorul trebuie lăsat să funcționeze pe parcursul întregii perioade de funcționare a compresorului de aer. **ATENȚIE:** dacă uscătorul este oprit, înainte de a începe din nou, așteptați cel puțin 5 minute, pentru a permite echilibrarea presiunii.



## 20.4 VERIFICAREA DIRECȚIEI DE ROTAȚIE A COMPRESORULUI ȘI PORNIREA

- Verificați dacă toate scuturile de protecție sunt în poziție.
- Aplicați tensiune panoului de control prin acționarea comutatorului diferențial automat al liniei Ref. 1 Fig. 24.
- Conectați compresorul apăsând butonul Start/Stop timp de 3 secunde. După o secundă opriți compresorul acționând asupra butonului de oprire de urgență.
- Dacă sensul de rotație este corect, foaia de hârtie Ref. 3 este umflată (consultați fig. A)
- Dacă sensul de rotație nu este corect, foaia de hârtie rămâne plată (consultați Fig. B) FAZĂ INCORECTĂ

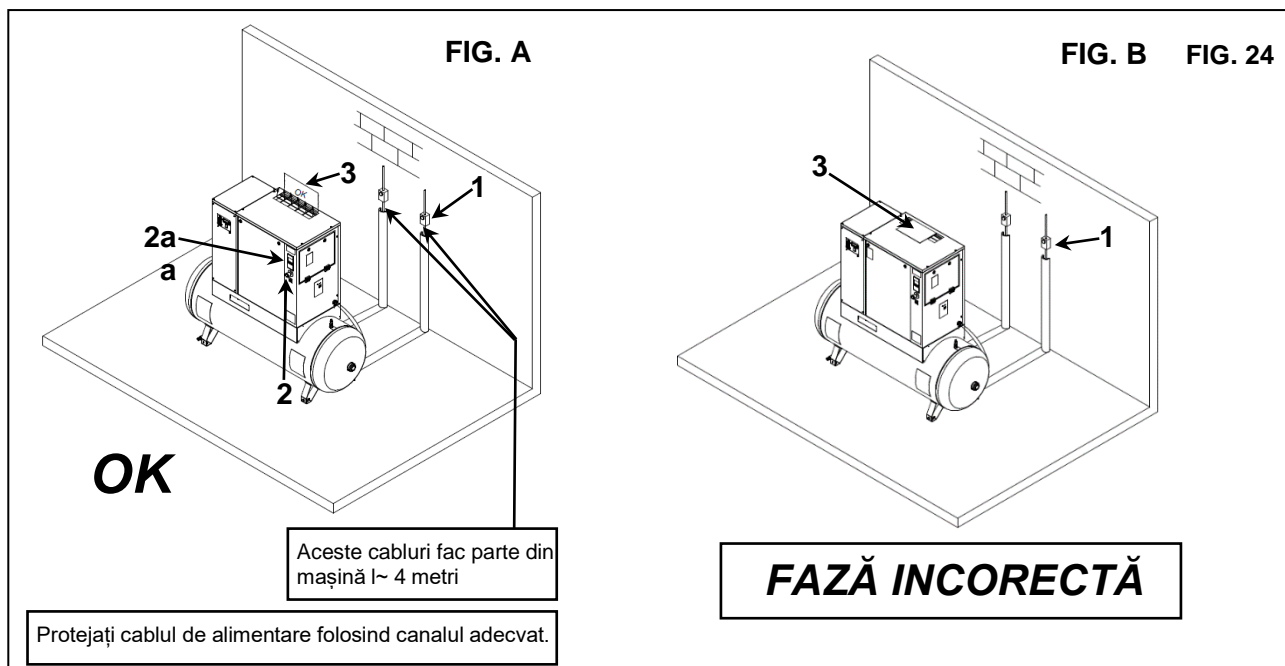


**TOATE LUCRĂRILE LA NIVELUL INSTALAȚIEI ELECTRICE, ORICÂT DE SIMPLE AR FI, TREBUIE EFECTUATE EXCLUSIV DE PERSONAL CALIFICAT.**

- Scoateți de sub tensiune și inversați două conexiuni conform ref. 1 fig. B.

**SE RECOMANDĂ SĂ NU SE EXECUTE NICIO OPERAȚIUNE PE PANOUL UTILAJULUI.**

**DACĂ AȚI URMAT TOATE INSTRUCȚIUNILE DIN ACEST MANUAL, PUTEȚI PORNII UTILAJUL.**



## 21.0 OPERAȚIUNI GENERALE DE ÎNTREȚINERE ORDINARĂ CE TREBUIE EFECTUATE DE PERSONAL SPECIALIZAT



**ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI MAȘINA ȘI SĂ O DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ.**

### PROGRAMUL DE ÎNTREȚINERE

Aceste intervale de întreținere sunt recomandate pentru medii de lucru fără praf și bine ventilate. Pentru medii ambiante cu mult praf, dublați frecvența inspecțiilor.

<b>Zilnic (după utilizare)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Drenați condensul din rezervorul de aer</li> <li>■ Verificați golirea automată a condensului (uscător)</li> </ul>
<b>La fiecare 50 ore de funcționare</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Scurgeți condensul din rezervorul de ulei</li> <li>■ Verificați nivelul uleiului</li> <li>■ Curățați panoul de filtrare</li> <li>■ Periați/suflați cu jet de aer suprafața cu aripioare a condensatorului</li> <li>■ Curățați filtrul de evacuare automată a condensului</li> </ul>
<b>O dată la 500 ore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Curățați filtrul de aspirație a aerului</li> <li>■ Curățați bateria condensatorului (pe uscător, dacă este montat)</li> <li>■ Curățați filtrul de colectare a murdăriei (uscător)</li> <li>■ Verificați tensionarea curelei</li> </ul>
<b>O dată la 2000 ore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Înlocuiți filtrul de aspirație</li> <li>■ Înlocuiți uleiul</li> <li>■ Înlocuiți filtrul de ulei</li> <li>■ Înlocuiți filtrul evacuării automate a condensului (2902016102)</li> </ul>
<b>O dată la 4000 ore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Curățați suprafața cu aripioare a răcitorului aer-ulei</li> <li>■ Înlocuiți filtrul separatorului de ulei</li> <li>■ Înlocuiți setul de drenaj (2200902017)</li> </ul>

**REȚINEȚI: OPERAȚIUNILE MARCATE CU ■ SUNT DESCRISE ÎN PARTEA "A" DIN PREZENTUL MANUAL, ÎN CUPRINSUL CAPITOLULUI 15.1**

## 22.0 SCHIMBAREA ULEIULUI

**ATENȚIE: OPERAȚIUNEA DE SCHIMBARE A FILTRULUI DE ULEI ȘI A FILTRULUI DE AER TREBUIE EFECTUATĂ ÎN ACELAȘI TIMP**

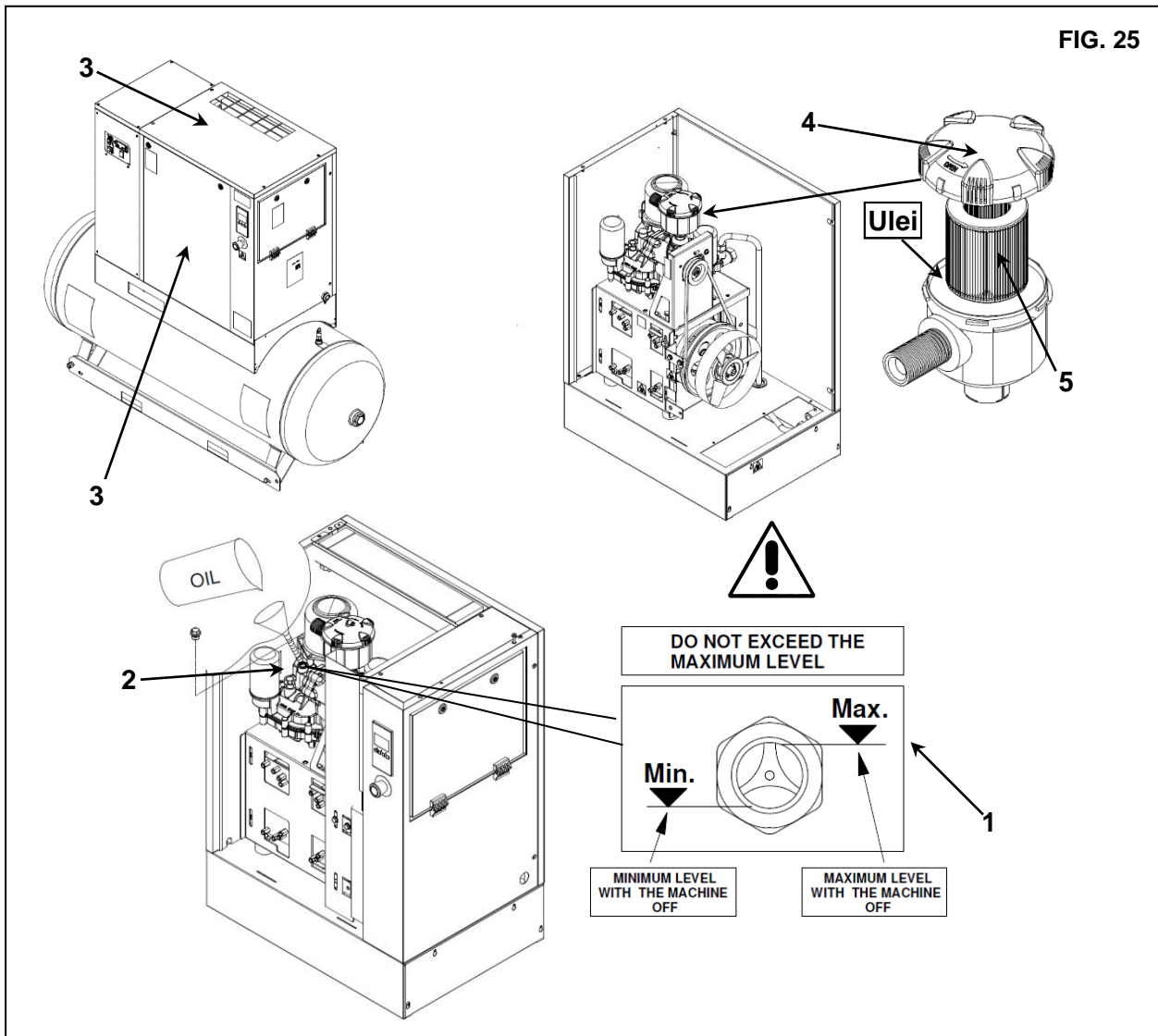


**ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI MAȘINA ȘI SĂ O DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ ȘI DE LA REȚEAUA DE DISTRIBUȚIE A AERULUI COMPRIMAT.**

Schimbarea uleiului este o operație importantă pentru compresor: dacă rulmenții nu sunt lubrifiați în mod eficient, durata de viață a compresorului va fi scurtă. Uleiul trebuie schimbat când utilajul este cald, adică imediat după oprire. Instrucțiunile date mai jos trebuie să fie respectate cu strictețe. După ce uleiul uzat a fost golit din utilaj Ref. 6 Fig. 17.

- Umpleți colectorul de ulei ref. 2 fig. 25 până la marcajul nivelului
- Se toarnă o picătură de ulei în unitatea de admisie, astfel cum este descris în Ref. 1 Fig. 25
- Închideți toate protecțiile (capacul și protecția frontală) Ref. 3 Fig. 25
- Porniți compresorul.
- După aproximativ 1 minut, opriți utilajul.

**PROCEDAȚI CONFORM CAPITOLULUI 15.3**



**ULEIUL FOLOSIT TREBUIE ELIMINAT CONFORM PREVEDERILOR LEGISLAȚIEI ÎN VIGOARE LA NIVEL LOCAL.**

#### NOTĂ PRIVIND LUBRIFIANȚII

La ieșirea din fabrică, utilajul este umplut cu ulei.

În condiții normale de utilizare, acești lubrifianți au dovedit că sunt în măsură să reziste la utilizarea pe durata a 2.000 ore. Cu toate acestea, datorită agenților externi de poluare care intră în compresor la admisia aerului, se recomandă schimbarea uleiului la intervale mai frecvente, așa cum este indicat în graficul de întreținere de rutină.

Atunci când compresorul este utilizat la temperaturi ridicate (funcționare continuă la peste 90 °C a uleiului) sau în condiții deosebit de dificile, se recomandă schimbarea uleiului la intervale mai scurte decât cele recomandate în graficul de întreținere.

**NU REÎNCĂRCAȚI CU ULEIURI DIFERITE**

**23.0 ÎNLOCUIREA FILTRULUI SEPARATOR DE ULEI ȘI A FILTRULUI DE ULEI**

**ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI UTILAJUL, SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ ȘI DE LA REȚEAUA DE DISTRIBUȚIE A AERULUI COMPRIMAT ȘI SĂ VĂ ASIGURAȚI CĂ UTILAJUL NU ESTE SUB PRESIUNE.**

**REȚINEȚI PRESIUNEA INTERNĂ ESTE ELIBERATĂ ÎN MOD AUTOMAT DUPĂ APROXIMATIV 30 DE SECUNDE DUPĂ OPRIREA UTILAJULUI**

Procedați în felul următor:

- Scoateți panoul frontal ref. 1 fig. 26 cu ajutorul cheii speciale.
- Scoateți dispozitivul de protecție fix (capacul mașinii) Ref. 2 Fig. 26 și Ref. 5 (Panoul din spate) Fig. 26
- Scoateți filtrul de separare a uleiului ref. 3 și filtrul de ulei ref. 4 fig. 26
- Lubrifiați cu puțin ulei garniturile de etanșare a filtrului, înainte de a-l instala.
- Strângerea trebuie efectuată manual.
- Închideți din nou protecția fixă (capacul mașinii) Ref. 2 Fig. 26, folosind șuruburile de siguranță corespunzătoare și, de asemenea, Ref. 5 (Panoul din spate) Fig. 26.
- Închideți panourile, ref. 1 fig. 26.

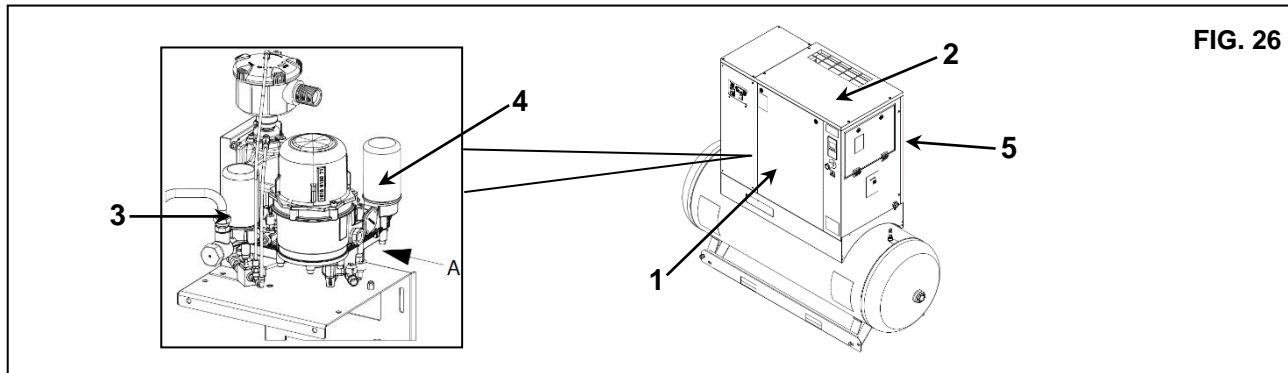


FIG. 26

**24.0 TENSIONARE CUREA (Hp 4-5,5-7,5-10S-15-20 kW 3-4-5,5-7,5-7, 7,5S-11-15)**

**ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI UTILAJUL, SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ ȘI DE LA REȚEAUA DE DISTRIBUȚIE A AERULUI COMPRIMAT ȘI SĂ VĂ ASIGURAȚI CĂ UTILAJUL NU ESTE SUB PRESIUNE.**

Strângerea sau restrângerea curelelor noi

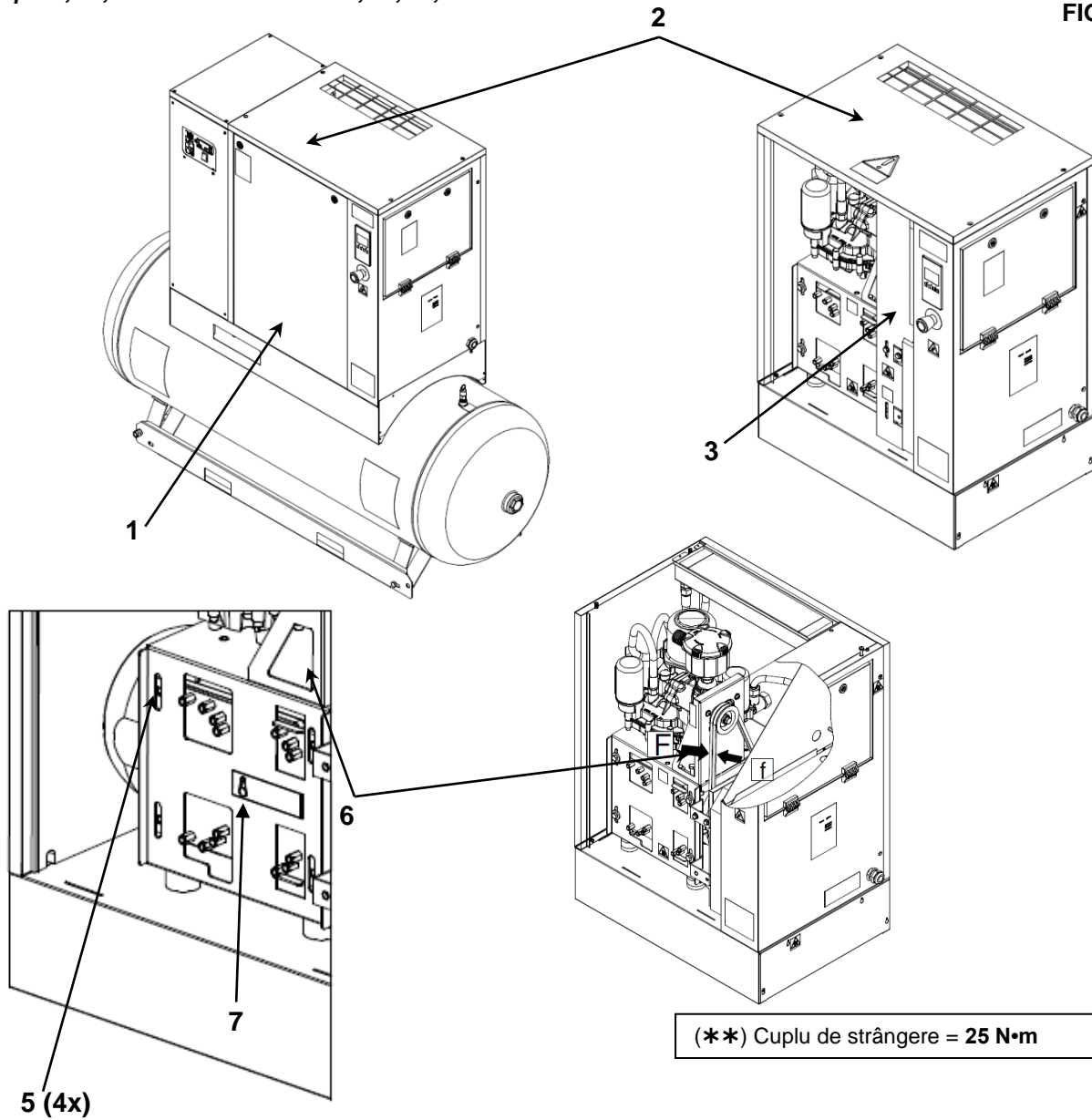
Procedați în felul următor:

- Scoateți panoul frontal ref. 1 fig. 27 cu ajutorul cheii speciale.
- Scoateți dispozitivele fixe de protecție Ref. 2,3 Fig. 27.
- Slăbiți șuruburile cu o jumătate de rotație Ref. 5 (Cant. 4) Fig. 27
- Reglați tensionarea centurii prin rotirea șurubului ref. 6, fig. 27, cu ajutorul unei chei hexagonale.
- Strângeți din nou șuruburile Ref. 5 (Cant. 4) Fig. 27
- Verificați tensionarea curelei conform etichetei Ref.7 Fig.27
- Închideți din nou dispozitivul de protecție fix Ref. 2.3 Fig. 27, folosind șuruburile de siguranță corespunzătoare
- Închideți panoul frontal Ref. 1 Fig. 27.



Hp 4-5,5-7,5-10-10S-15-20 kW 3-4-5,5-7,5-7,5S-11-15

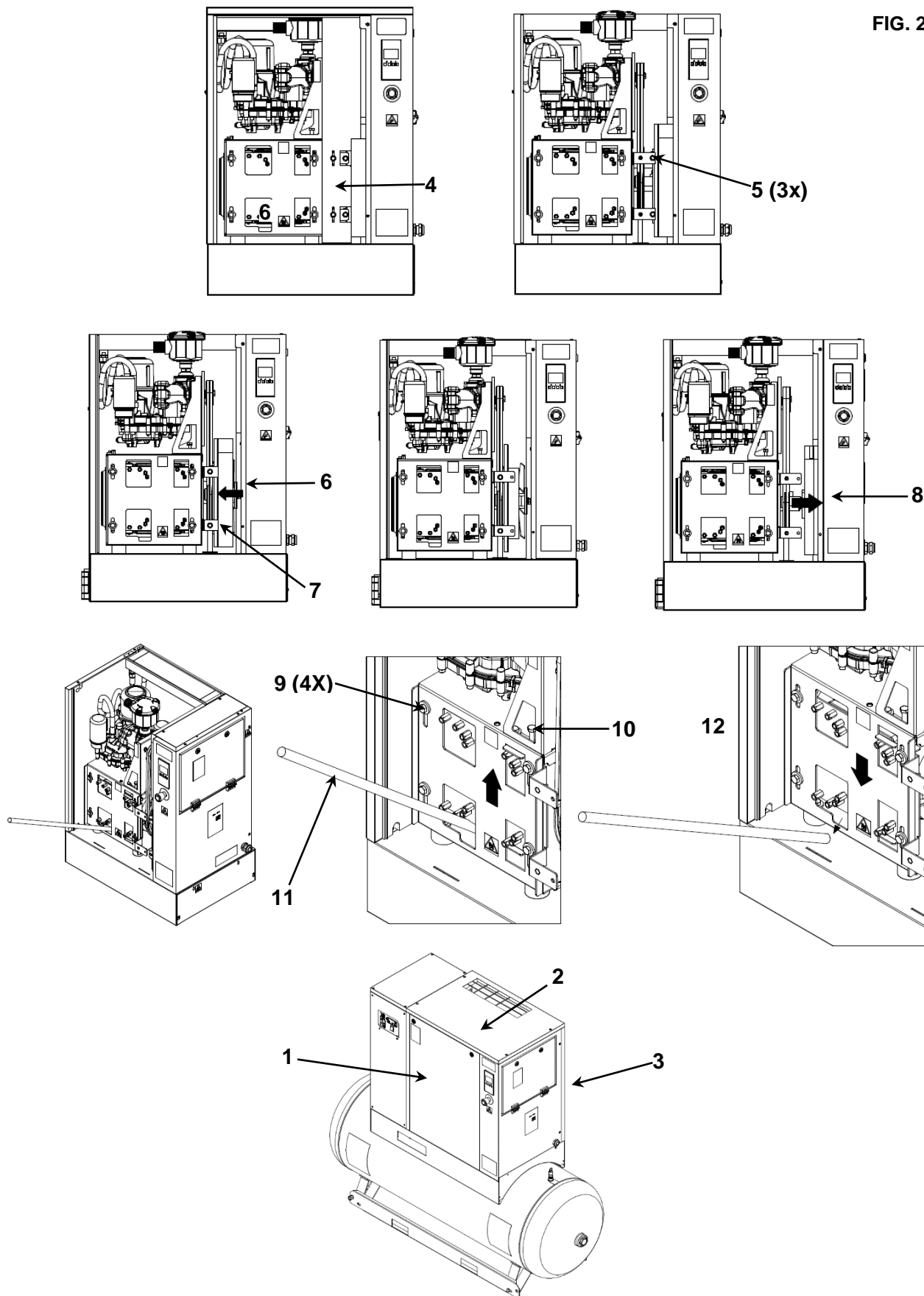
FIG. 27



## 25.0 ÎNLOCUIȚI CUREAJA (Hp 4-5,5-7,5-10 / kW 3-4-5,5-7,5)



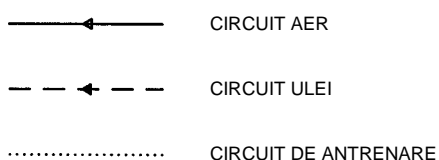
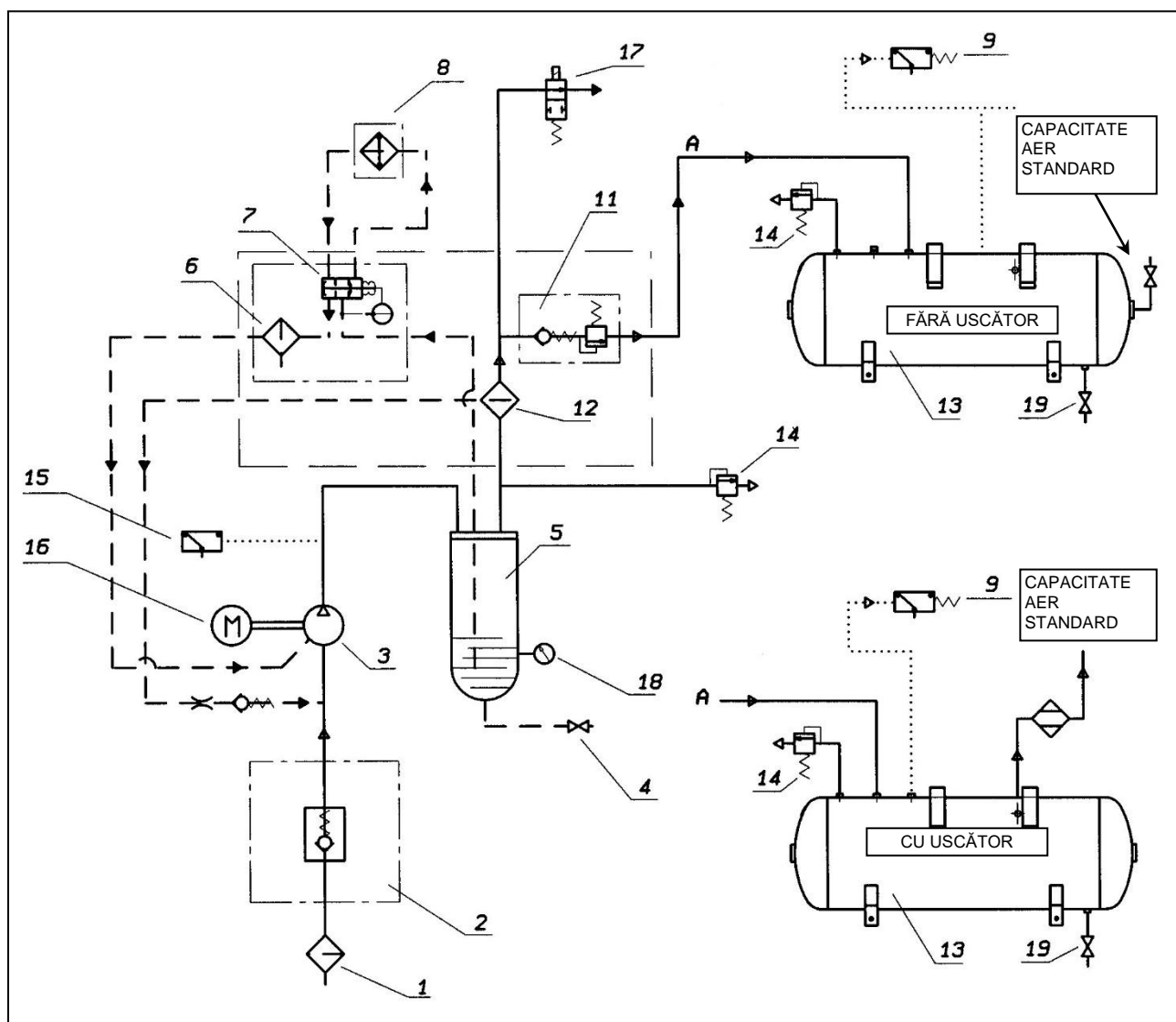
ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE, ESTE OBLIGATORIU SĂ OPRIȚI UTILAJUL, SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ ȘI DE LA REȚEAUA DE DISTRIBUȚIE A AERULUI COMPRIMAT ȘI SĂ VĂ ASIGURAȚI CĂ UTILAJUL NU ESTE SUB PRESIUNE.



Procedați în felul următor:

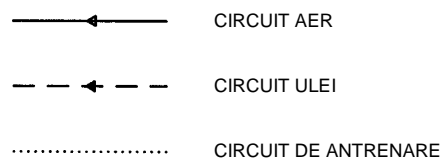
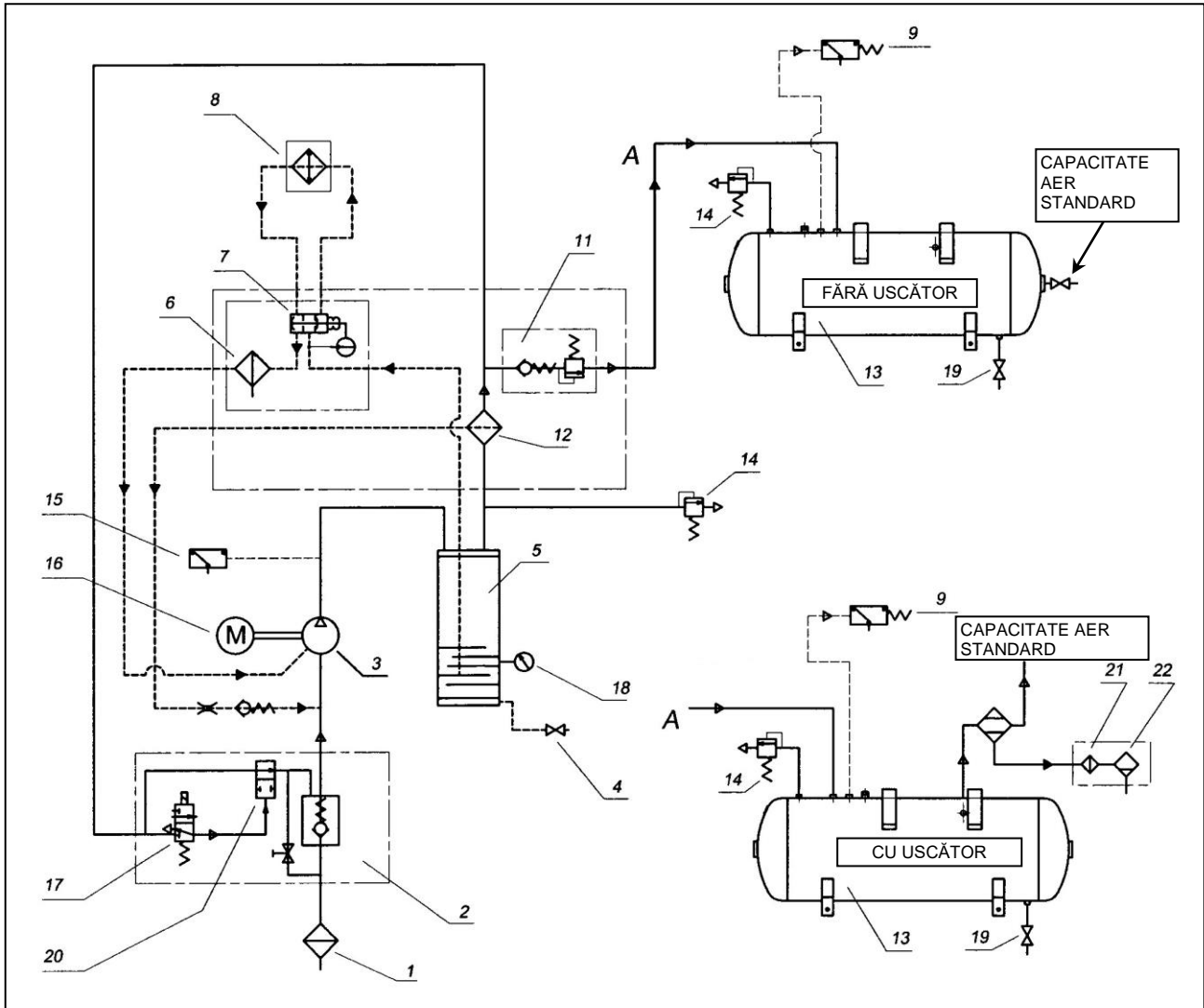
- Scoateți panoul frontal Ref. 1 Fig. 28 cu ajutorul cheii speciale.
- Îndepărtați capacul mașinii, panoul posterior și placa de protecție Ref. 2,3,4 Fig. 28.
- Scoateți șurubul transportorului (Cant. 3) Ref. 5 Fig. 28.
- Deplasați conducta transportorului spre stânga până când atinge cureaua Ref. 6 Fig. 28.
- Îndepărtați spuma transportorului Ref. 7 Fig. 28.
- Deplasați conducta transportorului în partea dreaptă până când atinge cutia cabinei Ref. 8 Fig. 28.
- Slăbiți șuruburile cu o jumătate de rotație Ref. 9 Fig. 28.
- Deșurubați complet șurubul de strângere a curelei Ref. 10 Fig. 28.
- Introduceți o bară metalică între jocul suportului motorului și placa motorului acolo unde există margine extinsă Ref. 11 Fig. 28.
- Ridicați motorul și placa motorului utilizând bara de metal Ref. 11 Fig. 28.
- Strângeți șuruburile motorului în poziția ridicat Ref. 9 (4X) Fig. 28.
- Înlocuiți banda existentă cu cea nouă.
- Slăbiți șurubul motoarelor în poziția ridicat Ref. 9 (4X) Fig. 28.
- Îndepărtați încet bara de metal și lăsați motorul să se deplaseze în jos Ref. 12 Fig. 28.
- Reglați tensionarea centurii prin rotirea șurubului ref. 10, fig. 28, cu ajutorul unei chei hexagonale.
- Strângeți din nou șuruburile Ref. 9 (4X) Fig. 28.
- Mutați transportorul în partea stângă și aplicați spuma.
- Fixați șuruburile transportorului Ref. 5 (3X) Fig. 28.
- Închideți din nou placa de protecție fixă Ref. 4 Fig. 28, folosind șuruburile de siguranță corespunzătoare.
- Închideți capacul, panoul frontal și cel posterior Ref. 2,3,1 Fig. 28.

## 26.0 DIAGRAMĂ OLEOPNEUMATICĂ (Hp 4-5,5/kW -3-4)



- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1 FILTRU ASPIRAȚIE      | 11 SUPAPĂ DE PRESIUNE MINIMĂ           |
| 2 REGULATOR ASPIRAȚIE   | 12 SEPARATOR AER-ULEI                  |
| 3 COMPRESOR CU ȘURUB    | 13 RECEPTOR DE AER                     |
| 4 ROBINET EVACUARE ULEI | 14 SUPAPĂ DE SIGURANȚĂ                 |
| 5 DISTRIBUTOR DE ULEI   | 15 TEMPERATURA DE SIGURANȚĂ A ULEIULUI |
| 6 FILTRU ULEI           | 16 MOTOR ELECTRIC                      |
| 7 SUPAPĂ TERMOSTATICĂ   | 17 SUPAPĂ ELECTROMAGNETICĂ             |
| 8 RĂCITOR AER-ULEI      | 18 INDICATOR ULEI                      |
| 9 SENZOR DE PRESIUNE    |  |

PĂRȚILE 5, 7 ȘI 11 SUNT INTEGRATE ÎNTR-UN SINGUR BLOC.



- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1 FILTRU ASPIRAȚIE           | 13 RECEPTOR DE AER                                     |
| 2 REGULATOR ASPIRAȚIE        | 14 SUPAPĂ DE SIGURANȚĂ                                 |
| 3 COMPRESOR CU ȘURUB         | 15 TEMPERATURA DE SIGURANȚĂ A ULEIULUI                 |
| 4 ROBINET EVACUARE ULEI      | 16 MOTOR ELECTRIC                                      |
| 5 DISTRIBUTOR DE ULEI        | 17 SUPAPĂ ELECTROMAGNETICĂ CU FUNCȚIONARE FĂRĂ SARCINĂ |
| 6 FILTRU ULEI                | 18 INDICATOR ULEI                                      |
| 7 SUPAPĂ TERMOSTATICĂ        | 19 ROBINET EVACUARE CONDENS                            |
| 8 RĂCITOR AER-ULEI           | 20 SUPAPĂ ELECTROMAGNETICĂ DE SCURGERE                 |
| 9 SENZOR DE PRESIUNE         | 21 COLECTOR IMPURITĂȚI                                 |
| 11 SUPAPĂ DE PRESIUNE MINIMĂ | 22 SUPAPĂ ELECTROMAGNETICĂ DE EVACUARE A CONDENSULUI   |
| 12 SEPARATOR AER-ULEI        |  |

PĂRȚILE 5, 7 ȘI 11 SUNT INTEGRATE ÎNTR-UN SINGUR BLOC.

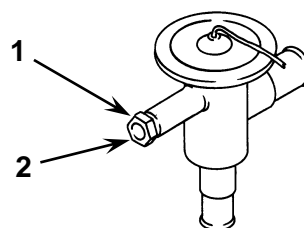
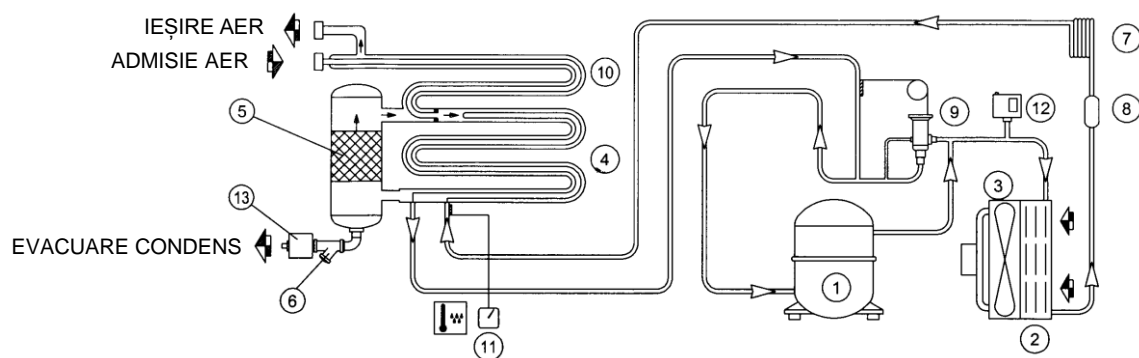
**27.0 CALIBRAREA USCĂTORULUI****SUPAPĂ DE DERIVAȚIE PENTRU GAZE FIERBINȚI**

Rețineți Aceste supape sunt deja calibrate și nu necesită reglare. Un punct de rouă diferit de cel nominal depinde în general de cauze care nu pot fi atribuite funcționării lor.

- 1) Capac de închidere
- 2) Șurub de reglare

**PRESIUNI DE LUCRU ȘI TEMPERATURI ALE R513a**

PARTE DE ASPIRAȚIE A COMPRESORULUI CU REFRIGERARE		
	Temperatură de evaporare °C	Presiune de evaporare exprimată în bari
VALORI NOMINALE (Temperat. 20 °C)	1÷2	R513A 2,1÷2,3

**27.1 DIAGRAMĂ DEBIT USCĂTOR**

- 1 COMPRESOR DE REFRIGERARE
- 2 FREON CONDENSATOR
- 3 VENTILATOR MOTOR
- 4 EVAPORATOR
- 5 SEPARATOR CONDENS DEMISTER
- 6 COLECTOR IMPURITĂȚI
- 7 TUB CAPILAR DE EXPANSIUNE
- 8 FILTRU LICHID REFRIGERARE
- 9 SUPAPĂ DE DEVIERE A GAZELOR FIERBINȚI
- 10 SCHIMBĂTOR AER-AER
- 11 TERMOMETRU PUNCT DE ROUĂ
- 12 COMUTATOR PRESIUNE VENTILATOR
- 13 SUPAPĂ ELECTROMAGNETICĂ DE EVACUARE A CONDENSULUI